



# SEANCE DU CONSEIL DE VILLE DE MONT-JOLI

Sont présents : Son Honneur le maire Benoit Gaboury, MM. les échevins A. Lebel, H. Beaulieu, E. Roussel, Jos. Pearson, W. Rioux et I. Bourgoïn, sous la présidence de M. le maire.

**Comptes approuvés**

Il est proposé par l'échevin H. Beaulieu et unanimement résolu que les comptes, au montant de \$55,406.12 soient approuvés pour paiement.

**Rôle d'évaluation homologué**

Les plaintes concernant la revision du rôle d'évaluation ayant été revisées, l'échevin H. Beaulieu propose, secondé par l'échevin I. Bourgoïn et résolu à l'unanimité que le rôle d'évaluation est ce jour homologué.

L'échevin H. Beaulieu propose, secondé par l'échevin A. Lebel et résolu à l'unanimité que faisant suite à un rapport de l'ingénieur de la ville, à l'avenir le nombre de cylindres de chlore liquide sera commandé en quantité de dix au lieu de cinq.

L'échevin H. Beaulieu propose, secondé par l'échevin I. Bourgoïn et unanimement résolu que le conseil municipal de la ville de Mont-Joli autorise le secrétaire-trésorier à signer au nom de la Ville de Mont-Joli, un transfert de créance en faveur de la Banque Canadienne Nationale, 380 est, boul. Charrest, Québec, au montant de

\$3,048.33 relativement à l'achat et l'installation d'un moteur de 125 c.v., de MM. Lévesque et Poirier, de Nazareth.

**Remerciements**

Lettre du Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, remerciant le conseil municipal pour l'octroi de \$600 en faveur de cette organisation.

**Trottoirs en béton**

L'échevin A. Lebel propose, secondé par l'échevin E. Roussel et unanimement résolu que le conseil municipal autorise la confection d'un trottoir de béton sur le côté ouest du boulevard Jacques-Cartier Sud, ainsi qu'en façade de la propriété de M. Claude Dufour, boul. Jacques-Cartier Nord.

**Proposition sur l'abolition de la Régie des Loyers**

Lettre de M. Emile-C. Lévesque demandant au conseil d'adopter une résolution en vue d'abolir la Régie des Loyers dans les limites de la ville. Faisant suite à cette lettre, le secrétaire-trésorier est autorisé à écrire à Me Jean-Louis Doucet, sous-ministre au ministère des Affaires Municipales, et lui demander s'il serait avantageux pour la ville de poser ce geste et quelle serait la procédure à suivre en tel cas. Lui demander aussi si la ville serait responsable par la suite de l'application de la loi.

**Service d'une matrone autorisée**

L'échevin I. Bourgoïn propose, secondé par l'échevin H. Beaulieu et résolu à l'unanimité, que le chef de police soit et est autorisé à recourir aux services d'une matrone, lorsque les personnes délinquantes seront de sexe féminin.

**Budget**

Son Honneur le maire donne lecture du règlement No 8-1957, ledit règlement concernant le budget et montrant un total de dépenses prévues au montant de \$274,624.73 et un total de revenus de \$214,550.00. La différence de \$60,074.73 a été écomblée par la taxe foncière de 0.75 du \$100 d'évalua-

tion. L'échevin H. Beaulieu propose, secondé par l'échevin W. Rioux et résolu à l'unanimité que le conseil municipal autorise la dépense nécessaire à la confection d'un "man hole" sur l'avenue Pineau.

**Achat de drapeaux**

L'échevin H. Beaulieu propose, secondé par l'échevin Aurélien Lebel et résolu à l'unanimité que le conseil municipal autorise l'achat d'un drapeau Red Ensign et un drapeau avec feuille d'érable sur diagonale rouge et blanc, les deux de grandeur 6' x 9'. Et la séance est déclaré close.



Marchands et commerçant de la région, nous vous invitons à visiter notre salle de démonstration et entrepôt à

382, St-Germain, chez BERTIN & FILS, RIMOUSKI — Tél. RA 3-6556

## LA CIE D'IMPORTATION DE TAPIS DU QUEBEC

QUEBEC CARPET IMPORT CO.

**TAPIS EN GROS :**

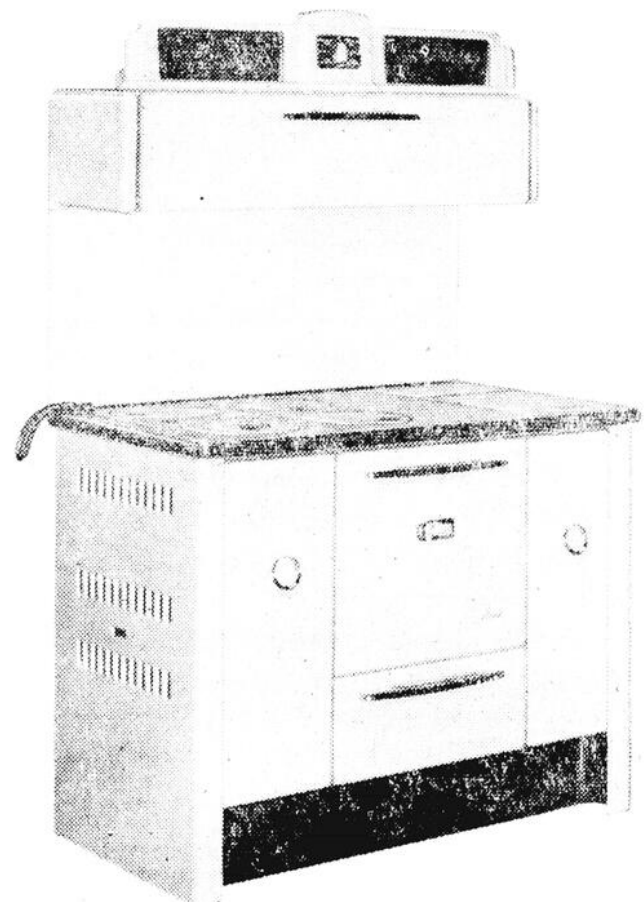
BROADLOOM, B.M.K., HARDING, AXMINSTER, WILTON : canadiens, anglais, belges, allemands, etc.

### LA PLUS GRANDE VENTE ACTUELLEMENT EN COURS DANS LA REGION LE GRAND BALAYAGE D'AUTOMNE DANS TOUS LES RAYONS DU MAGASIN TALON LIMITEE



POELE A L'HUILE Rég. \$299.00 SPECIAL \$229.

NOTRE SPECIAL No 2 AU RAYON DU MEUBLE



POELE A BOIS Rég. \$309.00 SPECIAL \$249.

# TALON Limitée

## Congrès régional du Syndicat des Institutrices de Trois-Pistoles

Samedi, le 12 octobre, se tenait, à l'École Litalien, de Trois-Pistoles, le 2e congrès régional du Syndicat des Institutrices de Trois-Pistoles, groupant vingt paroisses. Des paroisses circonscrites dans ce Syndicat, vinrent de nombreuses déléguées animées du désir d'étudier et de discuter leurs problèmes professionnels.

Le thème du congrès était le suivant: Le sens des responsabilités: a) responsabilités envers l'Association professionnelle; b) responsabilités envers la Commission scolaire; c) responsabilités envers les parents; d) responsabilités envers l'enfant. Mme Françoise Rioux, de St-Simon, présidait les assises.

Une causerie intitulée: "Le sens des responsabilités" fut prononcée par Mlle Odette D'Amours. Après l'audition de cette captivante causerie, les congressistes se groupèrent en cinq comités pour étudier et approfondir le sujet. Mme la présidente dirigea la séance des comptes rendus des rapports des comités.

### Nouveau conseil

Les charges du nouveau conseil qui présidera aux destinées de ce syndicat sont réparties comme suit: président, Mlle Germaine Pelletier, de Trois-Pistoles; vice-présidente, Mlle Gisèle Côté, de l'Isle-Verte; secrétaire, Mlle Claire Leclerc, de Trois-Pistoles; trésorière, Mme Thérèse Bélanger, de Trois-Pistoles. Les directrices sont Mlles Cécile Rioux, de St-Eloi, Germaine Rioux, de St-Jean de Dieu, Yvette Larouche, de Cacouna, Lucille Roy, de St-Fabien.

On procéda aussi à la remise de huit diplômes d'honneur au premier degré, de l'Ordre du Mérite diocésain.

M. Gérard Grenier, délégué de la Fédération, transmit les vœux de cette dernière et se dit enchanté des réalisations du Syndicat des Institutrices de Trois-Pistoles qui est un nouveau venu dans la Fédération. Il donna la marche à suivre dans l'étude au cercle pédagogique. Il eut la très aimable condescendance de répondre aux questions d'ordre syndical et professionnel que lui a soumises l'auditoire.

M. l'abbé Léon Beaulieu, aumônier du syndicat, tira les conclu-



Groupe des congressistes au congrès de Trois-Pistoles



Bureau de direction du Syndicat des Institutrices de Trois-Pistoles. De gauche à droite, première rangée: Mlles Gisèle Côté, vice-présidente, Thérèse Bélanger, trésorier; M. l'abbé Léon Beaulieu, aumônier du Syndicat; Mlles Germaine Pelletier, présidente, et Claire Leclerc, secrétaire; deuxième rangée: Mlles Lucille Roy, St-Fabien; Yvette Larouche, Cacouna; Germaine Rioux, St-Jean de Dieu; Berthe Roy, St-Fabien, et Cécile Rioux, de St-Eloi.

(photos fournies par gracieuseté de Photo Gagnon, de T.-Pistoles)

sions de ces assises. Il se montra très satisfait du travail accompli au sein du syndicat. Il ajouta qu'il y avait encore beaucoup de recrutement à faire pour amener les institutrices à joindre les rangs de l'association professionnelle et ce travail de recrutement est confié aux membres syndiqués. Nous souhaitons donc au Syndicat des Institutrices de Trois-Pistoles que le nombre des syndiquées double au cours de l'année 1957-58.

## Rimouski Transfer Machine Shop, Ltd

**ATTENTION! ATTENTION! ATTENTION!**

### PROPRIETAIRES DE MOULINS A SCIE

Si vous êtes intéressés à l'achat de machinerie de moulins à scie, rendez-vous ou écrivez à RIMOUSKI TRANSFER MACHINE SHOP LTD, 98 rue St-Pierre, à RIMOUSKI, où vous trouverez un grand choix de machinerie neuve et usagée, laquelle est réparée et prête pour livraison immédiate. Toute cette marchandise est vendue à de très bas prix défiant toute compétition.

#### En voici un aperçu :

Charriot de 44 pouces x 16 pieds  
Banc de scie double friction  
Banc de scie simple friction  
Edgeur double sur bearing et métal

Poney-planeur Plessisville, sur bearing  
Poney-planeur St-Anselme, cylindre rond sur bearing  
Sticker de 7 pouces  
Corroyeur de 12 pouces

Scie de butteur à cèdre 50 à 72 pouces  
Scie de charriot à dents rapportées, de 36 à 48 pouces  
Scie de butteur de 24 à 32 pouces

Shafts de 1/2 à 3 15/16 pouces  
Couplings de toutes grosseurs  
Courroies de 2 à 15 pouces  
Pop-valves de sûreté

Filière à fer  
Milling à fer  
Tour à fer de 20 pieds, complet  
Drill à fer  
Planeur à fer de 42" x 16 pouces large

Eboueur à croûtes, automatique, en bois, sur bearing

Butteur double de 3 à 4 chaînes  
Butteur simple  
Machine à bardeau "Dambar"  
Machine à bardeau "St-Anselme"

Machine à lattes "McLanen"  
Machine à débiter le bois rond de fuseau "Ricker"  
Friction de monte-billots  
Transmission convoyeur

Chaîne de corroyeur de toutes sortes  
Sprockets de toutes sortes  
Poulies de toutes grandeurs en bois ou fonte

Dog à grappes pour charriot  
Rouleaux vivants  
Poney-pompe  
Régulateur pieckaring

Engins à vapeur de 6 à 135 forces  
Engin Diesel Lister de 35 forces  
Engin Diesel Lister de 25 forces  
Bouilloires de 100 à 150 forces

Eboueur à croûtes, automatique, en fer, sur bearing

En plus de cette machinerie, nous possédons un outillage complet pour toutes réparations de machinerie de moulins à scie, lesquelles sont faites par des mécaniciens possédant plusieurs années d'expérience.

Nous avons, en plus, bien d'autres articles pouvant être utilisés dans un moulin à scie, lesquels ne figurent pas sur cette liste. Sur demande, nous pourrions vous les livrer dans un très bref délai.



Les enfants qui n'ont pas la grippe ne sont pas fâchés du congé qu'ils doivent prendre.

Dans un bureau de placement, le téléphone sonne. Une voix furieuse crie à l'autre bout: "Vous m'avez procuré une nouvelle cuisinière, hier. Je serais infiniment heureux si vous veniez souper chez moi, ce soir".

— Comment vont les affaires ?

— Elles vont mal. Si ça continue, pour une fois ma déclaration d'impôts sur le revenu aura été juste.

M. J.-Aurèle Bouchard, de Causapsal, a été élu président de la Société des Concerts de la Matapédia.

M. Gérard Legaré, M.P., directeur de l'Echo du Bas St-Laurent, a été honoré par l'Ass. des Hebdomadaires de Langue Française du Canada, en fin de semaine, à titre d'ancien président.

M. Auguste Albert, de Rimouski, est le nouveau président de l'Ass. des Vétérans de l'Armée, de l'Aviation et de la Marine. Il succède à M. le capitaine Jacques Gendron.

Mme Adrien Viel a été élu à la présidence du Syndicat régional des Institutrices d'Amqui.

# NOS BESOINS SCOLAIRES

Remerciements au Département de l'Instruction publique — Besoins croissants — Augmentation de 9 classes par année — 4 sources de revenus —

On ne peut espérer de réduction de taxe — Ecole Secondaire pour filles

— Centre médico-psycho-pédagogique — Orientation professionnelle

— Pourquoi une Ecole Secondaire — Valeur des humanités

**Texte de l'allocution prononcée par Me. Alphonse Chassé, président de la Commission Scolaire de Rimouski, lors de la bénédiction de l'Ecole Secondaire Langevin.**

C'est avec plaisir, Excellence, M. le délégué du Département, mesdames et messieurs, que nous, les commissaires d'écoles de Rimouski, vous recevons dans cette nouvelle maison d'enseignement et vous souhaitons la bienvenue.

Vous avez zébré voulu, Excellence, procéder vous-même à la bénédiction de ces quatre nouvelles constructions. Nous vous en remercions sincèrement et nous voyons là l'intérêt primordial que vous avez toujours attaché à la cause de l'Instruction et de l'éducation des enfants, la génération de demain.

## Remerciements

Nous remercions également M. le délégué du département de l'Instruction publique d'avoir bien voulu assister à cette cérémonie. Il faut admettre que depuis quelques années, le département, grâce à la compréhension de ses offi-

	1940	1957-58
Revenus en taxes	\$18.710	\$250.900
Subventions :		
pour salaires		448
pour construction		60.000
Taxe de vente		150.000
Salaires professeurs	12.796	100.000
Nombre de classes	30	250.000
Salaires moyens :		
Institutrices	325	1.720
Religieuses	460	1.900
Religieuses	300	1.200
Professeurs		4.300
Nombre d'élèves	1.100	3.500

Il faut souligner entre autre que de 1940 à 1957 le nombre de nos classes est passé de 30 à 129 et le nombre de nos élèves de 1.100 à 3.500, soit l'équivalent de 9 classes par année.

Comment avec ce flot d'élèves et le coût croissant de tout, comment, dis-je, avec toutes les dépenses multiples nécessitées par un état de choses dont nous ne sommes pas responsables, pouvons-nous continuer d'administrer les affaires de la commission sans augmenter les taxes? A moins d'un miracle comparable à celui de la multiplication des pains, il est inutile d'y songer.

## 4 sources de revenus

Nous n'avons que 4 sources de revenus : l'imposition foncière, la rétribution mensuelle, la taxe de vente et les octrois ou subventions de l'Etat provincial. Les deux derniers modes sont hors de notre contrôle; les subventions dépendent de la générosité et des possibilités de l'Etat, la taxe de vente peut fluctuer suivant l'état des affaires. Il ne nous reste que l'imposition foncière et la rétribution mensuelle que nous avons le droit d'imposer.

## La taxe foncière

Nous avons cru préférable d'augmenter la taxe immobilière sans toucher à la rétribution mensuelle pour la simple raison que ce serait les grosses compagnies et les immeubles d'affaires et de rapport qui en auraient profité le plus, et ce au détriment du petit propriétaire qui eut été un peu moins taxé quant à son immeuble, mais qui par ailleurs aurait été plus lourdement imposé, si, ayant une famille moyenne, il eut été obligé de payer sa taxe foncière et la rétribution mensuelle.

Peut-on même espérer que la taxe baissera dans l'avenir? Evidemment, si le Gouvernement pre-

ciers, a dépensé généreusement pour la construction de maisons d'enseignement de tous genres dans toute la province. Pour notre part, nous vous remercions, M. le délégué, et nous vous demandons qu'une chose : c'est de continuer à nous aider.

## Besoins croissants

Inutile de vous dire qu'ici comme dans toute la province et dans tout le pays du reste, nos besoins sont nombreux et variés, que notre population écolière augmente, non par unité, mais par centaines, chaque année, et que nous devons nécessairement la pourvoir non seulement de maisons d'écoles et de professeurs, mais aussi de tout l'outillage et de toutes les nécessités indispensables au bon fonctionnement de cette organisation spéciale qu'exige leur instruction, leur éducation, en un mot leur formation.

Et pour illustrer ce que je viens de vous dire, vous m'excuserez de vous donner quelques chiffres; les chiffres sont toujours ennuyeux, mais il n'y a rien de tel pour faire comprendre une situation.

gique dont parle le Père Porter dans son étude sur "Les perspectives pédagogiques au Canada Français". D'ici quelques années, chaque printemps, nous mettrons sur le marché, suivant une expression commerciale bien comprise en Amérique du Nord, quelques centaines de garçons et filles et ce, sans parler des sujets déficients et arriérés dont il faudra aussi tenir compte.

## Orientation professionnelle

Particulièrement, cette centaine de garçons finissants auraient besoin de quelqu'un qui s'occupe d'eux, qui les suive durant leurs études, les oriente dans la meilleure direction et à cette fin fasse les rencontres nécessaires avec les familles. Cet orienteur se mettra en correspondance avec les divers gouvernements, les trois armées, les grandes compagnies, savoir ce que ces grands employeurs demandent et ainsi placer nos élèves.

Je m'excuse de donner tous ces détails, mais j'ai cru de mon devoir de le faire car il semble que la population de Rimouski ne soit pas au courant, et ne se rende pas parfaitement compte de la poussée démographique vertigineuse à laquelle nous avons à faire face, ni des problèmes de toutes sortes que nous avons constamment à prévoir et à résoudre.

Personne à Rimouski ne met en doute la nécessité de construire les écoles primaires nécessaires aux besoins d'une population croissant suivant une progression quasi géométrique, mais j'ajouterais que quelques-uns de nos concitoyens ne semblent pas comprendre l'urgence d'une Ecole Secondaire. J'ai bien dit quelques citoyens, car l'immense majorité de notre population est assez évoluée pour en saisir la portée et les conséquences profondes pour notre groupe ethnique.

## Pourquoi une Ecole Secondaire?

Nous avons décidé de construire cette Ecole Secondaire après des sondages populaires qui furent favorables, et ce, particulièrement pour les raisons suivantes : premièrement, nous voulons pour nos garçons une meilleure éducation et une instruction plus poussée; deuxièmement, nous voulons que les enfants de nos familles pauvres puissent avoir accès aux études universitaires ou l'équivalent, sans être obligés de payer huit ans de cours classiques; troisièmement, nous étions convaincus que cela correspond à un besoin de notre époque et que même nous sommes en retard dans ce domaine.

## Trop peu d'ingénieurs

Ce dont nous manquons cruellement, nous de la province de Québec, en regard des autres provinces et des Etats-Unis, ce sont des hommes de génie, des techniciens.

Dans son édition du 8 septembre 1957, sous le titre "Québec commence à bouger", le Financial Post, de Toronto, nous présentait des chiffres révélateurs à ce sujet.

Et dans la même édition, mais dans un article de rédaction, ce journal disait qu'il était malheureux que les Canadiens-français n'aient pas plus d'ingénieurs, car on en a besoin non seulement dans le Québec, mais dans les autres provinces. L'article ajoutait que ces ingénieurs canadiens-français pourraient faire partie des conseils d'administration des grandes compagnies, ce qui serait un excellent moyen d'assurer une meilleure compréhension entre les deux races.

Dans son bulletin mensuel de septembre 1957, la Banque Royale du Canada, par son président M. Muir, prenant en regard non la

province de Québec seule, mais le Canada tout entier, affirmait ce qui suit : "Nous n'avons pas assez d'hommes et de femmes ayant la formation requise pour profiter des merveilleuses possibilités que nous offre la technologie dans le domaine de l'énergie nucléaire, de l'électronique, de l'aviation, de la médecine, de la chimie, de la production industrielle et du génie civil".

L'Association des Chambres de Commerce de la province de Québec, à son congrès tenu à Chicoutimi, en septembre dernier, sous la présidence de M. Boivin, maire de Granby, tenait les mêmes propos et faisait les mêmes recommandations.

Ces propos sont tenus par des gens de chez-nous qui connaissent nos besoins.

Maintenant si nous examinons le mouvement de l'histoire, nous constatons absolument la même chose.

## Evolution des connaissances

Pierre Rousseau, le merveilleux vulgarisateur scientifique français, dans son dernier ouvrage : "L'Histoire des techniques" raconte l'évolution des moyens que l'homme a mis à sa disposition comme aide ou supplément à son travail et ce, depuis l'époque très lointaine où l'homme est apparu sur la terre jusqu'à nos jours. Et cette évolution, il la divise en trois périodes, soit de l'origine des temps jusque vers 1800, alors que toute force motrice était fournie par l'homme et les animaux; de 1800 jusqu'à la dernière guerre, soit 1945, période qu'il appelle première révolution industrielle, l'homme ayant alors appris à connaître et à domestiquer la force motrice — vapeur et l'électricité, mais où il restait à l'homme l'obligation de faire le travail, du moins conduire la machine. Et, troisième période, ou seconde révolution industrielle; de 1945 vers l'avenir, date où l'homme a contrôlé l'atome et fait que la machine seule travaille pour lui, soit l'électronique.

Par ailleurs, Serge Broussard dans une brillante prévision de l'avenir immédiat, nous raconte ce que sera demain, ce après avoir fait le tour des grands laboratoires des Etats-Unis, du Canada et de France. Franchement, le tout est merveilleux, c'est à nous faire rêver, mais aussi combien cela est révélateur! S'il nous était donné de vivre en l'an 2000, nous serions certainement aussi surpris et émerveillés que le seraient nos grands-mères, morts en 1900, s'ils revenaient aujourd'hui.

## Prenons notre place

Vous pouvez le constater vous-mêmes, nous ne sommes nullement préparés; notre proportion de techniciens est lamentablement pauvre et nous-mêmes nous continuerons de rester pauvres si nous ne donnons le coup de barre voulu et ce, sans délai. Nos richesses naturelles, notre patrimoine national continueront d'être exploités par des étrangers, alors que si nous avions des savants en plus grand nombre, ou tout au moins des techniciens qualifiés, ces gens pourraient nous montrer, nous dire comment tirer parti de toutes ces choses qui seraient à notre disposition si seulement nous savions les exploiter.

## Valeur des humanités

Si je mets le point fort sur la formation scientifique et technique, ce n'est pas que je sois contre l'enseignement classique. Au contraire, et je voudrais être bien compris à ce sujet. La raison en est que nous n'avons rien ou presque dans cette catégorie du savoir,

Nombre d'ingénieurs français comparativement aux ingénieurs anglais, au Canada (D'après le Financial Post)

Année	Ing. français	Ing. anglais	%
1901	200	2.600	7.7
1926	800	13.000	6.
1951	1.800	35.000	5.1
1957	2.700	45.000	6.
1960?	3.800	53.000	-7.1

et qu'il nous faut, s'il y a moyen, rattraper le temps perdu. Je crois plus que jamais que la meilleure formation à donner à un peuple, ce sera toujours celle par laquelle on enseigne à l'homme, la science de l'homme, soit l'humanisme. S'il fallait, comme le dit Daniel-Rops dans son petit ouvrage : "Chants pour les abîmes", ouvrage apparemment peu connu mais combien fortement charpenté et superbement écrit, s'il fallait, disait M. Daniel-Rops, que l'humanité fût conduite par de simples techniciens, combien cela serait désastreux au point de vue humain. Tout serait compartimenté, rangé, classé, tout marcherait par des boutons, mais l'homme, lui, l'homme de la rue, l'homme en chair et en os serait négligé, oublié; ceci équivaldrait à un dirigisme total où l'individu serait complètement ignoré. Je suis donc convaincu qu'il faut montrer à l'homme ce qu'est l'homme, comment il doit se comporter comme individu, comme membre d'une famille et comme citoyen de l'Etat; ce dernier, par contre, devant reconnaître les droits de l'individu et les respecter. Du reste même les universitaires américains en reviennent de cette formation unique ment utilitaire. Comme le fait remarquer M. Muir : "Les esprits supérieurs n'admettent pas le dilemme; srien ou humanité. Il n'y a aucune raison pour que le spécialiste ne soit pas en même temps un homme éclairé et cultivé".

Il faut reconnaître, cependant, qu'il y a un décalage profond entre la manière de penser et de se comporter de l'homme actuel qui vit comme s'il en était encore au 19e siècle et la technique qui a évolué par sauts prodigieux depuis cent ans, de sorte que l'homme ne sait plus comment se servir des instruments qu'il a forgés pour ce qui devait être son plus grand bien.

Tout de même nous ne pouvons boudier la science ni la technique et il serait sacrilège de faire travailler l'homme quand la machine peut faire mieux et plus vite à sa place. Il nous est impossible d'arrêter cette évolution, nous y sommes fatalement poussés, c'est là un des éléments de notre destin. Seulement, si la machine travaille, il faut que les bénéfices gagnés par elle soient distribués au peuple. Daniel-Rops remarquait que ce problème du travail, cette question des rapports de l'homme avec son travail devra trouver une solution si l'on ne veut pas voir sombrer le monde dans une barbarie technique, monstrueuse dans sa perfection".

Et de continuer Daniel-Rops : "La véritable question tient donc, en définitive, dans la qualité morale et spirituelle des hommes qui, de par leurs connaissances et leurs fonctions, se trouveront investis d'immenses pouvoirs. L'hypothèse d'une classe de technocrates tenant en main les leviers du monde et ne se servant de leur autorité que pour maintenir la masse humaine dans une servitude affreuse, n'est pas du tout à écarter. Mais elle n'a pas plus de chances de se réaliser que celle d'une élite technique qui serait également une élite morale, qui sentirait profondément sa responsabilité en face de l'histoire, en face de l'humanité, et, osons le dire, en face de Dieu".

En bref : la conclusion qui s'impose est que s'il nous faut des techniciens à tout prix, ils devront être humains.

Je vous remercie, Excellence,

(Suite à la page 13)

# Non Monsieur! PERSONNE

## N'offre une meilleure valeur

que

# Dionne Automobiles Inc.



VOULEZ-VOUS ENGAGER VOS REVENUS DES PROCHAINS MOIS ?  
VOULEZ-VOUS ETRE "SERRE" AUX FETES ?  
OU VOULEZ-VOUS ROULER GRATUITEMENT TOUT L'HIVER ?

Dans ce cas,  
vous ne pouvez ignorer:

## Notre spécial de novembre

**MORT**  
AUX PETITES DEPENSES  
COURANTES

**MORT**  
AUX COUTS D'OPERATION  
ELEVES

**MORT**  
A L'INQUIETUDE D'UNE  
REPARATION MAJEURE

### ROULEZ

### ECONOMIQUEMENT

ET SANS INQUIETUDE, PROTEGE  
PAR NOTRE GARANTIE

### 50 / 50

TROIS MOIS

**GRATIS**

SUR TOUS NOS MODELES  
RECONDITIONNES ET  
CLASSIFIES "A-1"

**GRATIS**

**GRATIS:** Batterie garantie

**GRATIS:** "Tune-up majeur

**GRATIS:** Antifreeze

**GRATIS:** Pneus à neige (au choix)

**GRATIS:** 4 graissages

**GRATIS:** 4 changements d'huile

**GRATIS:** 200 gallons de gaz

**15 JOURS SEULEMENT**  
**DU 1er au 15 novembre**

# DIONNE

## Automobiles Inc.

### VISITEZ

Notre parc du boulevard Jessop,  
à RIMOUSKI  
Tél. RA 3-2202

OUVERTS

TOUS LES

SOIRS

JUSQU'A 9 HEURES

### VISITEZ

Notre parc du boulevard Jacques-Cartier,  
MONT-JOLI  
Tél. PR 5-3215

## Nouveau Syndicat d'Initiative Touristique de la Gaspésie

SIEGE SOCIAL A MONT-JOLI

Un groupe d'hommes d'affaires gaspésien ont demandé et obtenu du gouvernement de la province l'autorisation de former un "Syndicat d'Initiative Touristique de la Gaspésie" qui pourra posséder des biens d'une valeur de \$20,000 et qui aura son siège social à Mont-Joli. La raison sociale du nouvel organisme indique clairement l'objectif visé par les promoteurs: MM. Roger Marcoux, hôtelier; Guy D'Anjou, courtier en transport, tous deux de Mont-Joli; Maurice Gagné, hôtelier, de Rivière-Madeleine; J.-Ernest Guité, Gérard Guité, tous deux hôteliers, de Percé; Camille Ouellet, de Carleton, et Roger Dubé, de Matapédia, tous deux hôteliers.



Photo prise lors du 10e anniversaire du cercle Lacordaire du Bic, le 27 octobre. Nous remarquons Mgr Scheffer, vicaire apostolique du Labrador, remettant, à cette occasion, le bouton de 10 ans, à quelques-uns des membres Lacordaire.

## Opposition des propriétaires

Il semble bien que la Ligue des Propriétaires de la ville de Rimouski, combatta à la Législature de la province la pétition de la ville de Rimouski pour des additions importantes qu'elle désire obtenir à sa charte.

Déjà, plusieurs membres du bureau de direction de la Ligue ont manifesté leur intention en signant un document dont copie a été adressée au Conseil de la Ville.

Si le Conseil décide de passer outre à l'opposition de ces propriétaires, il y aura sans aucun doute une séance spéciale du bureau de direction de la Ligue des Propriétaires et une décision importante sera prise.

(Communiqué)

**LA BIBLE VOUS PARLE**  
Veillez et priez pour ne pas entrer en tentation. L'esprit est ardent, mais la chair est faible. (Mt 26, 41)

## CONCOURS DE Contes de Noël

\$50.00 donnés en prix

Le conte de Noël est devenu une tradition dans tous les pays et il garde toute sa saveur. Non seulement les enfants, mais les adultes le lisent avec grand intérêt.

Pour nos éditions de Noël nous avons toujours puisé nos contes à l'extérieur. Cette année, l'Echo du Bas St-Laurent, pour la première fois, veut donner l'occasion à ses lecteurs de lire des contes du terroir.

Nous invitons donc tous nos lecteurs à participer à notre premier concours de contes de Noël selon les conditions suivantes :

- 1 — présenter un travail d'imagination
- 2 — éviter les longueurs
- 3 — dactylographier le texte à double interligne sur papier 8 1/2 par 11 pouces
- 4 — envoyer avec le texte la photographie de l'auteur qui sera publiée avec le conte
- 5 — adresser son texte, d'ici le 8 décembre, à l'Echo du Bas St-Laurent, C. P. 110, Rimouski, P. Q.

\$50.00 EN PRIX

Les dix meilleurs contes seront publiés dans notre édition de Noël du 19 décembre 1957. Chacun des dix gagnants recevra gratuitement un abonnement d'un an à l'Echo du Bas St-Laurent. De plus, trois premiers prix seront distribués comme suit :

1er prix	\$15.00
2e prix	10.00
3e prix	5.00

Les textes soumis deviendront la propriété du journal et ne seront pas retournés.

Qu'on se mette au travail et qu'on adresse ses concours à l'ECHO DU BAS ST-LAURENT, C. P. 110, Rimouski.

# AUDITORIUM RIMOUSKI

AVENUE MICHAUD — TELEPHONE RA 3-3646

En grande primeur, du 2 au 10 novembre inclusivement

## The Ten Commandments

VISTA-VISION TECHNICOLOR



Plus de trois heures sur les routes d'Egypte avec la monumentale dramatisation de la vie de Moïse, The Ten Commandments de Cecil B. De Mille. La production, réalisée en Egypte même, dure trois heures et trente-neuf minutes. Les vedettes : Charlton Heston (Moïse), Yul Brynner (Ramsès), Anne Baxter, Yvonne de Carlo, Debra Paget. Il y a aussi les quelque 25,000 figurants qui ont tourné des scènes près de la mer Rouge.

"Film d'une splendeur grandiose et mystique", a écrit le magazine Life.

EN MATINEE, DIMANCHE,  
MERCREDI et SAMEDI  
3-6-9-10 NOVEMBRE  
ADMISSION : 0.90  
ETUDIANTS : 0.75  
EN SOIREE : \$1.25



<b>Dimanche, 3 novembre :</b>	10.00 Mire et musique	10.45 Sacred Heart Program	11.00 Messe du Grand Séminaire de Montréal	12.00 Il était une fois	1.00 Ciné-parade	1.30 Opinions	2.00 Travaux et les jours	2.30 Télé-journal (studio)	2.35 L'Eglise vivante	3.00 Rencontre	3.30 Eaux vives	4.00 Long métrage	5.30 Kim	6.00 Film	6.30 Aigle noir	7.00 Film	7.30 Nouvelles et actualités	8.00 Actualités régionales	8.15 Digeste sportif	8.30 Clé des champs	9.00 Music-Hall	10.00 Faites vos jeux	10.30 Théâtre populaire	11.30 Point de mire	12.00 Télé-journal	12.10 Le monde du sport	12.30 Album de famille	1.00 A l'affiche demain	<b>Lundi, 4 novembre :</b>	2.00 Mire et musique	4.45 Variétés musicales	5.00 Votre menu	5.15 Téléroman	5.30 Bobino	6.00 Boîte à surprises	6.30 Pinocchio	7.00 A l'affiche et en dinant	7.05 Campagne des oeuvres	7.15 Rendez-vous de Pierrot
-------------------------------	-----------------------	----------------------------	--	-------------------------	------------------	---------------	---------------------------	----------------------------	-----------------------	----------------	-----------------	-------------------	----------	-----------	-----------------	-----------	------------------------------	----------------------------	----------------------	---------------------	-----------------	-----------------------	-------------------------	---------------------	--------------------	-------------------------	------------------------	-------------------------	----------------------------	----------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-------------	------------------------	----------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------

7.30 Patti Page	7.45 Au coin du feu	8.15 Nouvelles régionales	8.20 Dorval prévoit	8.25 Colonne des sports	8.30 Cinéfeuilleton	8.45 Film	9.00 Rendez-vous des sports	9.30 Quatuor	10.00 C'est la vie	10.30 Au p'tit café	11.00 Heure du concert	12.00 Téléjournal	12.10 Les sports, ce soir	12.15 CBC TV News	12.25 A l'affiche demain
-----------------	---------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	-----------	-----------------------------	--------------	--------------------	---------------------	------------------------	-------------------	---------------------------	-------------------	--------------------------

**Mercredi, 6 novembre :**

2.00 Mire et musique	4.45 Variétés musicales	5.00 Votre menu	5.15 Téléroman	5.30 Bobino	6.00 Boîte à surprises	6.30 Opérations mystères	7.00 Rendez-vous de Pierrot	7.30 Sur deux notes	7.45 Au coin du feu	8.15 Nouvelles régionales	8.20 Dorval prévoit	8.25 Colonne des sports	8.30 Cinéfeuilleton	8.45 Collégiens Troubadours	9.00 Point d'interrogation	9.30 Famille Plouffe	10.00 Pays et merveilles	10.30 La pension Velder	11.00 Soirée de lutte	12.00 Téléjournal	12.10 Les sports, ce soir	12.15 CBC TV News	12.25 A l'affiche demain
----------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-------------	------------------------	--------------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	-----------------------------	----------------------------	----------------------	--------------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------	---------------------------	-------------------	--------------------------

**Jeudi, 7 novembre :**

2.00 Mire et musique	4.45 Variétés musicales	5.00 Votre menu	5.15 Téléroman	5.30 Bobino	6.00 Kit Carson	7.00 Rin Tin Tin	7.30 Jeannot et Jeannette	8.00 La Terre et ses hommes	8.15 Nouvelles régionales	8.20 Dorval prévoit	8.25 Colonne des sports	8.30 Cinéfeuilleton	8.45 Toi et moi	9.00 Cap-aux-Sorciers	9.30 Au chenal du Moine	10.00 Rendez-vous avec Michelle	10.30 La Couronne d'Or	11.00 Histoires d'amour	11.30 Idées en marche	12.00 Téléjournal	12.10 Les sports, ce soir	12.15 CBC TV News	12.25 A l'affiche demain
----------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-------------	-----------------	------------------	---------------------------	-----------------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	-----------------	-----------------------	-------------------------	---------------------------------	------------------------	-------------------------	-----------------------	-------------------	---------------------------	-------------------	--------------------------

**Vendredi, 8 novembre :**

2.00 Mire et musique	4.45 Variétés musicales	5.00 Votre menu	5.15 Téléroman	5.30 Bobino	6.00 Boîte à surprises	6.30 La lanterne magique	7.00 A l'affiche et en dinant	7.05 Campagne des oeuvres	7.15 Rendez-vous de Pierrot	7.30 La Source	7.45 Au coin du feu	8.15 Nouvelles régionales	8.20 Dorval prévoit	8.25 Colonne des sports	8.30 Cinéfeuilleton	8.45 Pour elle	9.00 Chansons canadiennes	9.30 Quizz-Variétés	10.00 Panoramique	10.30 Chasse au crime	11.00 Divertissement	11.30 Affaires de famille	12.00 Téléjournal	12.10 Les sports, ce soir	12.15 CBC TV News	12.25 A l'affiche demain
----------------------	-------------------------	-----------------	----------------	-------------	------------------------	--------------------------	-------------------------------	---------------------------	-----------------------------	----------------	---------------------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	----------------	---------------------------	---------------------	-------------------	-----------------------	----------------------	---------------------------	-------------------	---------------------------	-------------------	--------------------------

**Samedi, 9 novembre :**

9.00 Mire et musique	11.00 Domino	12.00 Fon Fon	1.00 Mire et musique	2.55 Football	5.30 Concert pour la jeunesse	6.30 Beau temps, mauvais temps	7.00 Ed Sullivan Show	8.00 Film	8.15 Nouvelles régionales	8.20 Dorval prévoit	8.25 Colonne des sports	8.30 Cinéfeuilleton	8.45 Quelles nouvelles	9.00 Aventures	9.30 Chacun son métier	10.00 Soirée du hockey	11.30 A la romance	12.00 Téléjournal	12.10 Lutte du samedi soir	1.15 A l'affiche demain
----------------------	--------------	---------------	----------------------	---------------	-------------------------------	--------------------------------	-----------------------	-----------	---------------------------	---------------------	-------------------------	---------------------	------------------------	----------------	------------------------	------------------------	--------------------	-------------------	----------------------------	-------------------------

**Almanach Eclair**

Le premier numéro de l'Almanach Eclair donnait de belles promesses de vie, mais le 2e numéro, qui vient de faire son apparition à l'étalage de la plupart des vendeurs de journaux et magazines du Québec et des centres canadiens et américains où l'on parle le français, donne des signes évidents de maturité. Fidèle à son mot d'ordre de la première heure, l'Almanach Eclair peut à bon droit s'appeler "la petite encyclopédie canadienne des événements, des gens et des choses". C'est vraiment la brochure qu'on doit trouver dans toute famille et dans tout bureau, pour l'utile et l'agréable.

**LA BIBLE VOUS PARLE**

Voici les miracles qui marqueront le passage de ceux qui auront la foi : ils chasseront les démons, ils imposeront leurs mains sur les malades et ceux-ci seront guéris.

(Marc 16, 17-18)

Lorsque deux ou trois sont réunis en mon nom, je suis au milieu d'eux.

(Mt 18, 20)

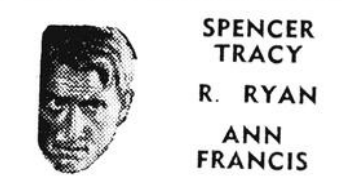
**CINEMA CARTIER**

RIMOUSKI — TEL. RA 3-2791  
REPRESENTATION CONTINUE  
dimanche : de 1 h. à minuit  
semaine : de 7 h. à 11. h. 30  
SUJET A CHANGEMENTS

SAM. DIM. LUN. MAR.  
NOV. 2 - 3 - 4 - 5  
SAT. SUN. MON. TUE.



Avec **LANA TURNER**  
**CARLOS THOMPSON**  
dans  
**LA FLAMME ET LA CHAIR**  
En technicolor  
Aussi



**SPENCER TRACY**  
**R. RYAN**  
**ANN FRANCIS**  
En technicolor  
**UN HOMME EST PASSE**  
Prix d'admission : .75

MER. - JEU. - VEN.  
NOV. 6 - 7 - 8  
WED. - THU. - FRI.



**10,000 bedrooms**  
CinemaScope  
**Dean MARTIN**  
**Eva BARTOK**  
Aussi

**ROBIN DES BOIS ET SES JOYEUX COMPAGNONS**  
En technicolor  
Avec **Richard TODD**  
**Joan RICE**  
Prix d'admission : .55

**CINEMA ROYAL**

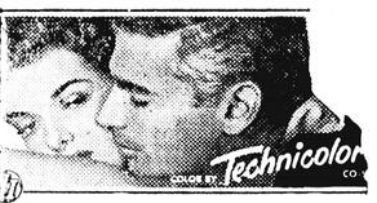
MONTJOLI — TEL. PR 5-3617  
**HORAIRE — TIME TABLE**  
Dimanche : Représentation à 2 h.  
Soirée : Représentation à 7 h.  
Dernière rep. complète à 8 h. 30  
Sunday : Matinee at 2 o'clock  
Evening : Rep. at 7 o'clock  
Last complete show at 8.30 o'clock  
**SUJET A CHANGEMENTS**

VEN. - SAM.  
NOV. 1 - 2  
FRI. - SAT.

Matinée à 2 h., 1er novembre  
Matinee at 2 o'clock, Nov. 1st



**Gregory PECK**  
**Lauren BACALL**  
in  
**DESIGNING WOMAN**  
CINEMASCOPE  
Aussi



**Jane RUSSELL**  
**Jeff CHANDLER**  
dans  
**LA MURAILLE D'OR**  
PRIX D'ADMISSION : .75

DIM. LUN. MAR. MER.  
NOV. 3 - 4 - 5 - 6  
SUN. MON. TUE. WED.



**Cyd CHARISSE**  
**Fred ASTAIRE**  
dans  
**TOUS EN SCENE**  
En technicolor  
Aussi

**Johnny WEISSMULLER**  
**Maureen O'SULLIVAN**  
dans - in  
**TARZAN ESCAPES**  
Prix d'admission : .75

JEU. - VEN. - SAM.  
NOV. 7 - 8 - 9  
THU. - FRI. - SAT.



**THE DEADLY MANTIS**  
STEVENSON - ALIX TALTON - WILLIAM HOPPER  
Aussi  
**Rod CAMERON**  
**Ella RAINES**  
dans  
**CAPTUREZ CET HOMME**  
En technicolor  
Prix d'admission : .55

**Centre des Loisirs St-Germain**

**Jeudi, vendredi, samedi**  
Les 31 octobre, 1er et 2 novembre

**LES NEIGES DU KILIMANDJARO**  
Drame psychologique en technicolor de Henry King  
mettant en vedette  
Gregory Peck, Susan Hayward et Ava Gardner  
Aussi

**LA FILLE DES MARAIS**  
avec Ines Orsine et Giovanni Martella

**Jeudi, vendredi, samedi**  
**VACANCES ROMAINES**  
Drame fantaisiste et sentimental réalisé  
par William Wyler avec  
**AUDREY HEPBURN, GREGORY PECK**  
Voilà un film délicieux, frais et pur où le merveilleux s'enrêment à la vie quotidienne avec un sens accompli de l'art cinématographique. Ce film a remporté deux Oscar pour la meilleure interprétation féminine et pour les meilleurs décors.

**LA PATROUILLE DES SABLES**  
Film d'aventures, en technicolor,  
mettant en vedette  
**MICHEL AUCLAIR et EMMA PENELIA**  
Jeudi, le 31 octobre, le personnage mystérieux  
vaudra \$35.00

## Estcourt demande un poste satellite de CJBR-TV

### Poste de radio à Schefferville?

Le bureau des gouverneurs de Radio-Canada entendra, vendredi le 6 décembre, à Ottawa, des requêtes en vue de l'établissement d'un satellite de télévision à Estcourt, Qué., et de six postes de radio.

La requérante demande d'exploiter ce poste comme un satellite de CJBR-TV, de Rimouski. C'est la

première demande faite à Radio-Canada pour l'opération d'un satellite n'appartenant pas au poste principal.

Hollinger Ungava Transport Limited demande un permis pour établir un poste de radio à Schefferville. Il aurait une puissance de 150 watts et diffuserait à 1230 au cadran.

## La SSJB de St-Germain fait le point après une année pleine d'activités

### Election de 5 directeurs

M. l'abbé Léopold Côté, curé de la cathédrale, rehaussait de sa présence la réunion annuelle de la SSJB St-Germain de Rimouski, et il récita la prière d'ouverture. M. le dentiste Gaston Beaulieu, président, souhaita la bienvenue et Mme Paul Hubert, secrétaire, donna lecture des minutes de la dernière assemblée, suivie du rapport du secrétaire-trésorier, M. Gérard Dancause.

M. le président, dans son rapport des activités de l'année, fit connaître qu'il y eut 10 réunions des directeurs qui mirent à exécution plusieurs projets: mentionnons la collaboration pour la célébration de la fête nationale au Bic, le traditionnel feu de la St-Jean, clou de la journée à Rimouski; la veille de Noël, un comité formé s'occupait d'une fête pour les Néo-Canadiens; une souscription pour le conseil de la Vie Française en Amérique; l'organisation d'un concours de reffrancisation sur annonces de différents articles d'usage courant; à la fin de l'année des prix furent offerts à des élèves de Rhétorique au Séminaire; des prix furent aussi distribués pour le concours organisé par la diocésaine; distribution de "Tire de la Ste-Catherine" aux orphelins de l'Institut Mgr Courchesne et aux enfants hospitalisés. La société a aussi appuyé la demande pour l'établissement d'une Ecole Normale pour les garçons de la région de Rimouski.

M. le président fait aussi connaître qu'il y a 1051 membres dans l'Entraide, à Rimouski, et 16.200 dans le diocèse.

Il s'est fait un beau travail et de belles réalisations au sein de la société et il est à souhaiter que beaucoup plus de Rimouskois viennent se joindre aux membres actuels.

Un forum des plus animés fit jaillir des lumières pour une nouvelle année d'activités patriotiques, surtout une propagande d'éducation en proposant du "français" partout où on le peut.

Dans son mot de la fin, M. le Curé souligna que le but premier, essentiel de notre société nationale doit être une association patriotique. Elle doit chercher à intensifier le travail de propagande et d'éducation, relire les pages de l'histoire de notre pays, car notre jeune peuple a une mission à remplir, un héritage confié par le bon Dieu qu'il faut transmettre à notre postérité. Il appartient à la St-Jean-Baptiste d'apporter de la lumière sur notre milieu, d'avoir une conscience envers notre patrie et de répandre de plus en plus l'idée du don de soi-même, qu'il n'y ait pas d'égoïsme dans notre société, pas de lutte de classes.

M. Paul Hubert, l.c., présidait l'élection au poste de cinq directeurs sortant de charge annuelle. M. Arthur Rioux, agronome, fut réélu, de même que M. Lucien Deschênes et Mme Arthur Cendreau, tandis que M. Lucien Dumais, l.c., et M. Alfred Harrison remplacent les démissionnaires.

## Mme Albert Gagnon conférencière chez les Lacordaire et Jeanne d'Arc

Lors de la dernière assemblée du cercle Lacordaire St-Germain, qui eut lieu au Centre des Loisirs, dimanche soir, sous la direction des Jeanne d'Arc et présidée par Mlle Margot Rousseau, on avait invité Mme Albert Gagnon à venir entretenir l'auditoire de la persévérance dans l'effort, au sein de ce mouvement.

M. l'abbé Léopold Côté, curé de la cathédrale, rehaussait de sa présence cette soirée Lacordaire. L'animatrice de cette assemblée était Mme Valmont Bouchard, de Rimouski.

sous la direction de leur cheftaine, Mlle Rolande Bernabé, offrirent, elles aussi, leur numéro récréatif ainsi que Mlle Françoise Morneau qui interpréta quelques chansons populaires.

Plusieurs prix furent attribués au cours de cette soirée et le sort favorisa Mlle Cécile Chénard, pour le 1er prix, un complet offert par Lebel Lingerie et M. Gérard Saucier, de Rimouski; Mme Odilon St-Laurent, de Rimouski, pour le second prix, un linge de chambre offert par Dartin et Pils, M. Louis Lévesque, de St-Jean-de-la-Rivière.

## Bouchard et Morisset, pianistes, aux Jeunesses Musicales

Les Jeunesses Musicales de Rimouski ouvraient leur saison 1957, samedi soir, par un concert très intéressant des pianistes duettistes Victor Bouchard et Renée Morisset.

On sait que ces deux excellents artistes sont les récipiendaires des premiers prix 1947 et 1950 du Conservatoire de Musique de la province de Québec. M. et Mme Bouchard partirent en 1951 pour deux

ans d'étude en Europe. Revenus au Canada, ils furent les solistes aux orchestres symphoniques de Québec et Sherbrooke, et à l'orchestre des petites symphonies de Radio-Canada. En 1954, le couple fit sa première grande tournée canadienne, pour entreprendre, l'année suivante, la première tournée JMC. Ils firent une tournée triomphale des JM de France, en 1956-57. Cette année, c'est leur deuxième tournée JMC.

Comme première pièce au programme de samedi dernier, on put entendre la Fantaisie en fa mineur, K 608, de Mozart. En second lieu, des variations sur un thème de Beethoven, op. 35, de Gabriel Saint-Saëns. Après l'intermission, ce fut la sonate (1918) pour un piano et quatre mains, de Francis Poulenc, suivie de "Suite Champêtre", de Vittorio Rieti et de "Scaramouche", de Darius Milhaud.

Le grand privilège dont jouissent les membres des Jeunesses Musicales est de pouvoir entendre des pièces qui leur sont expliquées antérieurement par les artistes eux-mêmes, ce qui leur procure l'opportunité de s'initier aux rythmes et notions musicales tout en ayant le plaisir de passer une excellente soirée.

## Cours d'art culinaire

Sous les auspices du Département de l'Instruction publique

Toutes les dames et jeunes filles, membres ou non des Cercles d'Economie Domestique, qui désirent suivre les cours d'art culinaire donnés par le Département de l'Instruction publique, sont priées de venir en personne s'inscrire lundi soir, le 4 novembre, à 7 h. 30.

L'inscription aura lieu au Centre des Loisirs, au salon du 1er étage. Une technicienne donnera tous les renseignements nécessaires quant aux jours et heures de leçons, division de groupe, etc.

Le Cercle d'Economie Domestique compte sur une assistance nombreuse.

La secrétaire

## Conférence à l'Alliance Fr.

Le premier conférencier à la Société de Conférence de Rimouski et à l'Alliance Française, lundi, le

4 novembre, à 8 h. 30, au Centre des Loisirs St-Germain, sera M. P. Flatrès qui prononcera une conférence sur la Bretagne.

Le conférencier est lui-même natif de Bretagne. Il est un universitaire de renommée, ayant en-

seigné à la faculté des lettres de Rennes. Il vient d'être nommé maître de conférence à la faculté des lettres de Lille.

Sa conférence sera accompagnée de projections de diapositives.

# LE CENTRE DE COUTURE

## DE RIMOUSKI ENR.

### ANNONCE

L'OUVERTURE OFFICIELLE

## D'UN NOUVEAU LOCAL

AU MAGASIN

### CHEZ LUCILLE

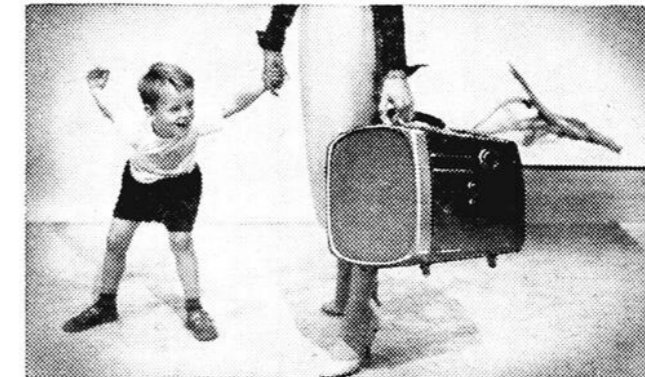
Tél. RA 3-5067 ou RA 3-2156



229

RUE ST-GERMAIN

# Nouvelle, de part en part: la TV RCA Victor 1958-aminicie et à l'image ultra-nette



NOUVELLES TV PORTATIVES 17 PO. OFFRANT LE RENDEMENT DES MODÈLES CONSOLE. La TV à grand écran que l'on peut emporter partout. Les nouveaux modèles portatifs "Flight Line" sont légers, compacts, faciles à transporter. Ci-dessus: le "Graduate" (17PT807). \$219.95



M. l'abbé Léopold Côté, curé de la cathédrale, rehaussait de sa présence cette soirée Lacordaire. L'animatrice de cette assemblée était Mme Valmont Bouffard, de Rimouski. On avait aussi invité Mlle Colette Rousseau, de Rimouski, qui voulut bien présenter un bref exposé sur les activités du Cercle Jeanne Mance, dont elle est la présidente.

A la partie récréative, tous eurent l'occasion d'entendre quelques pièces musicales interprétées au piano par Mlles Cécile Bérubé et Jovette Moreau. Les Jeannettes,

de Rimouski, ont offert au Saucier, de Rimouski, pour le second prix, un fauteuil de chambre offert par Bertin et Fils; M. Louis Georges Lapage, du Mont-Saint-Laurent, pour le 1er prix, une lampe offerte par le Magasin Bertrand Ross, de Rimouski; le 1er prix de présence offert par Dumais et Frères, et qui consistait en un panier de fruits, fut gagné par M. Donat Bérubé, de Rimouski, et le second prix, un centre de table offert par Le Bosquet Fleuri, fut gagné par M. Zénon Lepage, de St-Anaclet.

## Techniciens professionnels à Québec

Les 25 et 26 octobre se tenait, à Québec, le congrès des techniciens professionnels de la province de Québec coïncidant avec la célébration du 30e anniversaire de fondation de la Corporation.

Les congressistes ont eu l'avantage de recevoir, comme conférencier à l'un de leurs banquets, l'hon. Maurice Duplessis, premier ministre de la province.

Une forte délégation de techniciens de Rimouski assistaient à ce congrès. Mentionnons M. et Mme Charles Cantin, président; M. et Mme Ferdinand Leclerc, secrétaire; M. et Mme Antoine St-Amand; M. et Mme Moïse Gosselin; M. et Mme H. Lebel; M. et Mme Albert Desrosiers et M. Antoine Gaboury.

Son Honneur le Maire de Mont-Joli, M. Benoit Gaboury, assista aussi à ce congrès à titre de technicien professionnel.

## L'état de la grippe

Depuis la semaine dernière, les ravages causés par la grippe dite asiatique ont pris des proportions considérables en quelques jours, avec le résultat que presque toutes les écoles de Rimouski, sauf quelques rares exceptions, sont fermées.

Les écoliers qui sont actuellement en vacances forcées, devront, à moins d'avis contraire, advenant changement dans la situation présente, réintégrer leurs classes le 4 novembre.

Nous tenons à souligner le magnifique travail qu'accomplit l'Unité Sanitaire de Rimouski depuis le début de cette épidémie de grippe.

Après avoir injecté le vaccin au personnel de l'hôpital St-Joseph de Rimouski, y compris les médecins et gardes-malades, l'Unité Sanitaire a commencé à vacciner toutes les personnes travaillant aux services publics.

## AVIS

C'est à regret et à la suite de manoeuvres désavouables contre moi que j'ai dû abandonner la direction du restaurant de l'aérogare de Québecair. C'est la compagnie elle-même qui a demandé à M. Placide Plante de reprendre le restaurant à sa charge.

(signé) Raynald Lizotte

## Décès de Mme Lionel Canuel

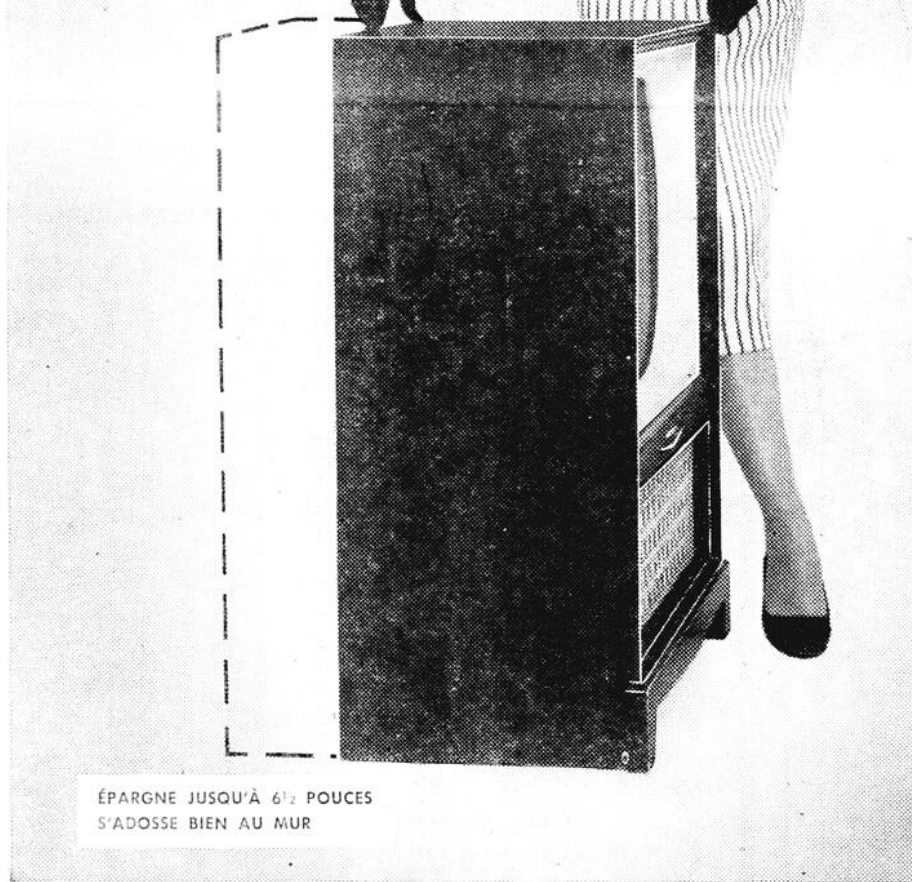
de Ste-Odile



Lundi, le 28 octobre, avait lieu, à Ste-Odile, en présence d'une foule nombreuse de parents et d'amis, les funérailles de Mme Lionel Canuel (M.J. Noël), décédée, le 24, à l'hôpital St-Sacrement, de Québec, à l'âge de 24 ans.

Elle laisse, pour pleurer sa perte, outre son époux, 5 enfants: Louiselle, Jean-Yves, Denise, Claudette et Nelson; son père et sa mère, M. et Mme François Noël, de Rivière-du-Loup; ses frères, Moïse, de Rivière-du-Loup; Norbert, de Montréal; Freddy, de St-Léon-le-Grand; Henri, de Québec; Léopold, de Rivière-du-Loup; Lucien, de Trinité-des-Monts; Edmond, de Rimouski; ses soeurs: Mme Henri Pinel, Esprit-Saint; Mme Albert Vaillancourt, de Montréal; Mme J.-B. Canuel, de Québec; Mme Grant, de Montréal; ses beaux-parents, M. et Mme Pierre Canuel; ses beaux-frères et belles-soeurs, M. et Mme Joseph Canuel, de Montréal; M. et Mme Jean-Baptiste Canuel, de Québec; M. et Mme Louis Canuel, de St-Gabriel; M. et Mme Antonio Canuel, de Rimouski; M. et Mme Adélaïde Canuel, de Ste-Odile; M. et Mme Hermiel Canuel, de Montréal; M. et Mme Charles Canuel, St-Robert; M. Fernand Canuel, de Montréal; Frère Réal, Rome; Frère René, Rimouski; M. et Mme Guy Beaudet, Montréal; M. et Mme Paul St-Laurent, Rimouski; M. et Mme Louis-Marie Michaud, de Rimouski.

Sincères condoléances.



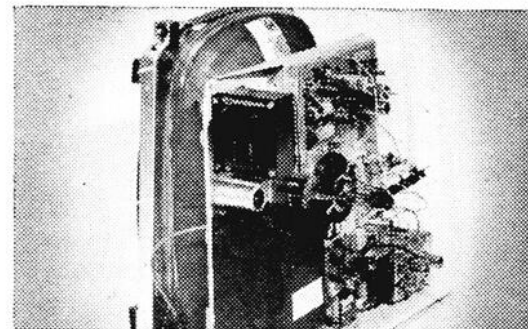
ÉPARGNE JUSQU'À 6 1/2 POUCES S'ADOSSE BIEN AU MUR

NOUVEAUX MEUBLES AMINCIS. FONT GAGNER JUSQU'À 6 PO. 1/2. Le bombement de l'arrière de l'appareil a été éliminé. Cette TV s'adosse bien au mur et se loge dans les endroits trop exigus pour les anciens modèles. Pas de boutons à l'avant. Elle est nette, amincie.



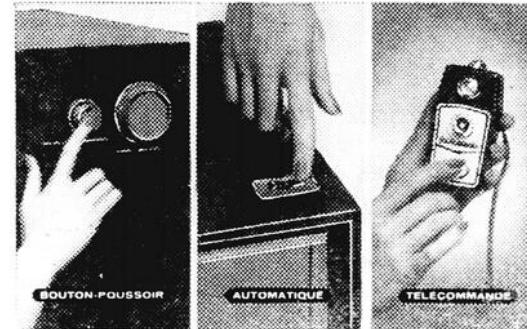
### 1. NOUVELLE IMAGE ULTRA-NETTE!

La plus brillante, la plus claire. Un énorme progrès: tube-écran surpuissant, image d'une netteté supérieure, contrastes blanc et noir comme vous n'en avez jamais vu.



### 2. NOUVEAU CHÂSSIS À TRANSFORMATEUR PUISSANT!

Chaque modèle de 21 pouces, assure un rendement meilleur et plus constant, une durée maximum des lampes, les images les plus nettes, même dans les zones de faible réception.



### 3. NOUVELLE SYNTONISATION PLUS COMMODE!

Une pression sur un bouton-poussoir, et le volume est réglé de la façon choisie à l'émission précédente. Autres modèles à syntonisation automatique et commande à distance.



# RCA VICTOR

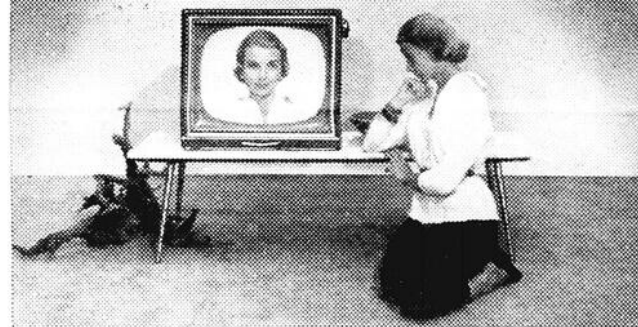


Prix courants suggérés pour finis noyer. Autres finis moyennant léger supplément.

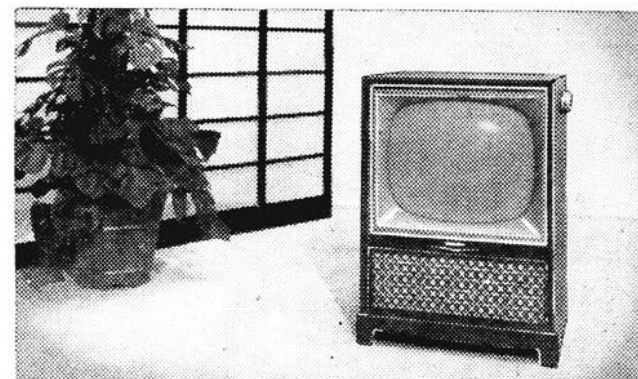
ANS. COTE & FILS LTEE  
RIMOUSKI, P. Q.

LEON CARON ENR.  
290, St-Germain. Téléphone : RA 3-2219  
RIMOUSKI, P. Q.

ALBERT MIHAUD INC.  
56, Evêché. Téléphone : RA 3-4824



NOUVEAUX MODÈLES DE TABLE. Conviennent partout. Ces nouveaux modèles amincis sont présentés dans des meubles moins profonds de plusieurs pouces. Ci-dessus: le "Bennett" de 21 pouces (21T273) à prix modique. Élégantes bases assorties, en supplément. \$279.95



NOUVELLES CONSOLES AMINCIES. DÉCORATIVES. N'encombrent pas les pièces. Ci-dessus: le luxueux nouveau "Southbridge II" de 21 pouces (21TC284). Extra-puissant. \$369.95

## L'Ass. des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent

### Première année d'opération remplie d'activités

C'est en effet au 31 octobre que l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent termine sa première année fiscale. Des quelque 20 membres qui formaient l'Association lors de sa fondation, l'effectif en est maintenant passé à près de 150, et de nouveaux confrères rejoignent constamment ses rangs.

Au cours de cette dernière année, le nom actuel fut officiellement adopté et enregistré; on rédigea la constitution, qui fut soumise à l'Hon. Secrétaire de la province, pour l'obtention de la charte sous laquelle l'Association opère. Récemment, l'emblème officiel fut réalisé et est maintenant disponible aux membres.

#### Formation des comités

Il est à noter que l'organisation des Voyageurs de Commerce en association présentait des difficultés un peu spéciales; les membres de la profession, de par la nature de leur travail, étant presque continuellement éloignés de leurs foyers, il est facilement concevable, qu'à leur retour, ils se doivent d'abord à leurs familles et à leurs occupations personnelles, leur laissant ainsi très peu de temps libre pouvant être consacré à l'Association. Pour fins d'organisation et d'opérations, et dans le but de permettre au plus grand nombre possible de membres de prendre part aux nombreuses activités du mouvement, plusieurs comités furent formés.

De ces comités, quatre avaient pour fonction d'organiser les cadres de l'Association. Ce sont: a) constitution; b) zonage; c) recrutement; d) emblème.

Le territoire desservi par l'Association s'étend depuis la ville de Rivière-du-Loup, comprend le comté de Témiscouata, toute la péninsule gaspésienne et le comté de Saguenay. Afin de donner une représentation adéquate, sur l'Exécutif, à tous les membres, le comité de zonage se vit assigner la tâche de diviser le territoire en 5 zones, pour fin de représentation.

Une fois les bases de l'Association jetées, d'autres comités, dits d'opération, vinrent s'ajouter aux premiers. Ceux-ci, de nature plus permanente, sont: 1) publicité; 2) placement; 3) retraites fermées; 4) charité; 5) visites aux malades; 6) donneurs de sang; 7) réception; 8 sports.

D'autres comités sont à l'étude ou en voie de formation, pour répondre aux besoins et exigences d'une telle Association.

#### Buts de l'Association

Tel que préconisé par sa devise "Entraide et Fraternité", l'Association s'est donné pour but de grouper les voyageurs de commerce afin de protéger leurs intérêts, d'améliorer les standards de la profession et de travailler au progrès économique, civique et social de la région couverte par sa constitution.

#### Avantages offerts aux voyageurs

Les avantages pour le voyageur de commerce de joindre les rangs de l'Association sont nombreux et de natures diverses. Du point de vue professionnel, les contacts entre confrères, au cours des réunions, forums d'étude et autres assemblées permettent l'échange d'idées, lesquelles ne peuvent que bénéficier à tous; la coopération entre les membres, dans le domaine des affaires, s'est déjà avérée très fructueuse, et le prestige acquis par l'Association se reflète sur tous ses adeptes. Du point de vue social, les avantages ne sont pas moindres; une grande partie de la gent voyageuse vient de plusieurs centres de notre province, et les réunions organisées par l'Association ont permis aux membres, ainsi qu'à leurs épouses, de se rencontrer, facilitant ainsi leur adaptation dans un milieu qui leur est

nouveau, et souvent quelque peu différent de celui qu'ils viennent de quitter. Ce n'est là qu'un très bref aperçu des réalisations et des possibilités offertes par l'Association.

#### Assemblée le 16 novembre

Après la saison estivale, maintenant chose reléguée pour quelques mois, les activités de l'Association reprennent graduellement et, à cet effet, une grande assemblée générale sera tenue le samedi 16 novembre prochain, à 2 heures de l'après-midi, en la salle du conseil de l'hôtel de ville, à Rimouski.

Cette assemblée est d'importance primordiale, puisque, entre autre, des communications ayant trait au mode de votation sont à l'agenda en vue de l'élection de l'Exécutif qui dirigera les destinées de l'Association au cours de 1958, élections qui auront lieu au début de décembre prochain.

Les membres peuvent maintenant s'acquitter de leur contribution pour 1958, au trésorier. Il est important que tous se procurent leur carte de membre 1958 au plus tôt, puisque celles-ci seront requises lors de la votation de décembre.

Qu'on se le dise donc, assem-

blée générale très importante, le samedi après-midi 16 novembre prochain. Pourquoi ne pas réserver immédiatement cette après-midi pour votre association, et n'oubliez pas, amenez un confrère avec vous: si ce n'est un membre, que ce soit une "recrue".

Toutes communications, suggestions ou demandes de renseignements doivent être adressées au secrétaire de l'Association des Voyageurs de Commerce du Bas St-Laurent, case postale 584, Rimouski, P. Q.

### Cartes de fêtes

Les fêtes approchent. Déjà les fabricants de cartes de bons souhaits offrent leur marchandise aux marchands de détail. A ceux-ci de faire un bon choix pour leur clientèle catholique. Il y a eu progrès sur ce point l'an dernier. Nombreuses ont été les cartes qui représentaient l'Enfant-Jésus dans la crèche ou quelque motif chrétien: l'église, les Rois Mages, etc. En cette période dangereuse où chaque nation se prépare à la guerre, sachons attirer la protection de Dieu sur nos familles, sur notre pays, sur l'Eglise en multipliant nos actes de foi et d'amour.

### Viscount à Air-Canada

C'est de 27 octobre qu'Air Canada a repris son service d'hiver. A cette occasion, la compagnie a modifié la fréquence de ses départs et la capacité de transport de passagers de ses différentes lignes.

Au fur et à mesure que les Viscount seront livrés, ces avions remplaceront les North Star première classe et certains DC-3. A partir du 14 décembre, des Viscount assureront le transport vers Sept-Iles. Tous les DC-3 et les North Star de première classe seront retirés du service à l'est de Montréal avant le 1er février. Les villes béné-

ficiant pour la première fois d'un service régulier par Viscount seront Bagotville, Sept-Iles, Sydney, Stephenville et St-Jean, Terre-Neuve.

*Vous le préférerez!*



### ATTENTION GRANDE REDUCTION AU SALON JANINE

Sur toutes les permanentes "Cold-Waves" garanties. Cette réduction vous sera accordée durant tout le mois de novembre, du lundi au jeudi. Profitez-en, mesdames, faites-vous donner votre permanente pour les fêtes. Allez au SALON JANINE et vous serez toujours satisfaites

152, Evêché RIMOUSKI Tél. RA 3-3035

## SPECIAUX

DE FIN DE SEMAINE

## AMIOT

CHEZ

### VIANDE

STEAK HACHE, lb	.29
SAUCISSE FRAICHE, lb	.39
BOEUF SURLONGE, lb	.85
DESOSSE, SANS PERTE	
POULE VIDE, lb	.49

### FRUITS et LEGUMES

TOMATES, cello	.16
POMMES McIntosh	1.09

Bte 20 lb

CAFE Maxwell House, 1 lb	.83
JUS TOMATES choix, 20 oz.	.11
MACEDOINE choix, 20 oz.	.13
FEVES JAUNES COUPEES	.18
de choix, 20 oz.	
BLE D'INDE EPIS, 40 oz.	.25
KLEENEX	.16
CIRE, la pinte	.85
"SUCCES", "ELEGANT", "JOHNSON"	
DATTES "Jaffa"	.20
SHORTENING	.23
CHOCOLAT Moir's, 1 lb	.69

Fesh Made

FAITES VOTRE MARCHÉ D'EPICERIE CHEZ  
SERVEZ-VOUS DE VOTRE CARTE D'ACHAT  
CHOISISSEZ, COMPAREZ, ECONOMISEZ CHEZ

## AMIOT

OUVERT LES VENDREDI ET SAMEDI SOIR JUSQU'A 10 HEURES

# LOUIS AMIOT ENR.

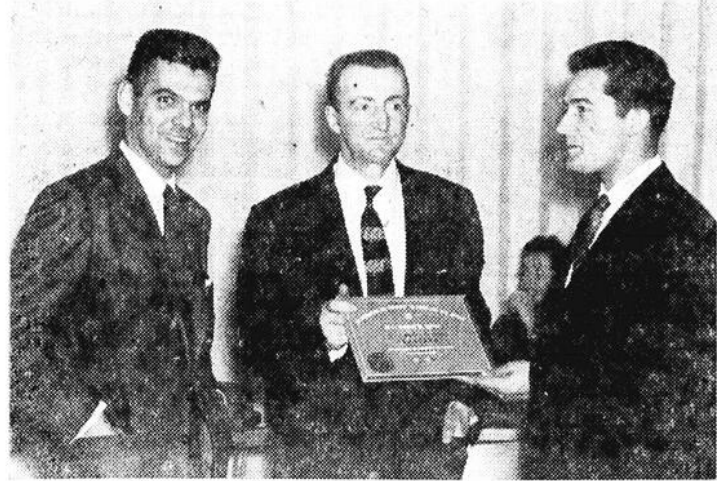
EPICIER-LICENCIE

26, rue Lavoie

RIMOUSKI

Tél. RA 3-3361

**Le Jeune Commerce honore son Sénateur, M. Gérard Amiot**



Jeudi soir dernier avait lieu l'assemblée annuelle d'initiation des nouveaux membres du Jeune Commerce de Rimouski. A cette occasion on a remis un certificat d'honneur au Sénateur représentant la Chambre à la Fédération provinciale, M. Gérard Amiot.

On reconnaît, sur la photo ci-dessus, de g. à d.: M. le notaire Georges-Henri Dubé, de Mont-Joli, président régional du Jeune Commerce; M. Gérard Amiot, de Rimouski, Sénateur, et M. Marcel Jacob, président de la Chambre de Rimouski.

**Cours de perfectionnement pour les professeurs de l'Ecole Secondaire**

Le Département de l'Instruction publique a accepté de collaborer avec la Faculté des Sciences de l'Université Laval, qui organise des cours de perfectionnement en mathématiques, en physique et en mécanique rationnelle pour les instituteurs et institutrices des écoles sous contrôle, cours secondaire, et ceux qui s'y destinent.

Ces cours ont débuté à Rimouski, le 19 octobre, à l'Ecole Secondaire Langevin, et le 12 à Québec, Trois-Rivières et Chicoutimi.

Les personnes intéressées à s'inscrire à ces cours devront s'adresser, pour la région de Rimouski, comprise entre Trois-Pistoles et Matane-Amqui, à M. Henri-E. Lavoie i.c., 37 rue St-Pierre, Rimouski. Tél. RA 3-5133.

Le personnel des maisons indépendantes sera aussi admis à ces cours et s'adressant à M. l'abbé Alexandre Larue, directeur des cours, Faculté des Sciences, boul. l'Entente, Québec.

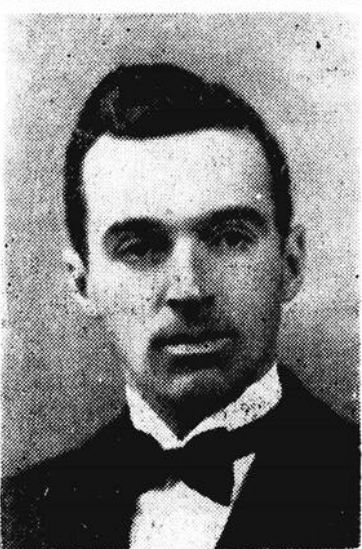
C'est pour notre région une innovation, et pour les professeurs de l'Ecole Secondaire, une aubaine que de pouvoir, à si peu de frais, se préparer à une licence. Une vingtaine de professeurs sont déjà inscrits.

**Autres cours**

Le 1<sup>er</sup> 2 octobre, à l'école Langevin, M. l'inspecteur Henri-E. Lavoie ouvrait officiellement, au nom de M. le Surintendant, des cours de méthodologie de l'enseignement du français, lesquels sont dispensés à plus de quarante titulaires re-

ligieux et séculiers de la ville et des environs, en préparation aux examens du brevet classe "A".

Nos meilleurs voeux de succès accompagnent tous ces dévoués éducateurs.



M. Raymond Bissonnette, de Rimouski, élu directeur de l'Ass. Provinciale des Entrepreneurs de Pompes Funèbres.

**LE FROID EST ARRIVE...**

C'est le temps des travaux intérieurs pour finir votre maison ou donner une nouvelle apparence à votre foyer!

**MATERIAUX DE CONSTRUCTION**

POUR FINI INTERIEUR

- Contreplaqués décoratifs
- Contreplaqués pour armoires
- Planche murale
- Acoustique pour plafonds
- Arborite
- Masonite
- Portes intérieures
- Portes pliantes "Modernfold"
- Coupe-froid de toutes sortes pour portes et fenêtres

**Anselme Côté & Fils**  
*Limitée*

**MAGASIN A RAYONS**

81, Cathédrale

RIMOUSKI

Tél. RA 3-2244

**MARCEL ROCHETTE LTEE**

Station de service autorisée des produits:

**AUTO-LITE, DELCO-REMY, CARTER, BENDIX, AMERICAN BOSH, TRICO, Etc.**

**EST MAINTENANT ETABLI A**

**360** Rue St-Germain, RIMOUSKI, P. Q.  
(près du garage municipal)

**TEL. : RA 3-6511**

**SPECIALISTES DANS LA REPARATION DE:**

- Générateurs ● Starters ● Distributeurs ● Power-Brakes
- Compresseurs Bendix Westinghouse ● Speedometers ● Peinture "Ditzler" ● Moteurs à gazoline "BRIGG'S and STRATTON" ● Magnetos ● Produits "AC" ● Bougies Auto-Lite, etc., etc.

## A VENDRE

Ave. Cathédrale, maison 25 x 28, 2 étages, dehors finie briques et amiante, 8 appartements, système de chauffage dans les plinthes, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 60x90, dans la nouvelle paroisse.  
Rue St-Laurent, maison de 36 x 36 x 28, genre bungalow, 7 appartements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 60x128.  
Rue St-Jacques, maison de trois logements, système de chauffage eau chaude (payé), à l'huile, terrain 55 x 92, pavé.

Rue Blais, 3 maisons de 2 logements chacune, deux de 30 x 32, l'autre de 24 x 26.  
Boulevard Jessop, maison (genre Bungalow) 32 x 52, et 42, 8 appartements, système de chauffage, eau chaude, à l'huile, cave en ciment, terrain 77.1 x 228 d'un côté et 191 de l'autre, payé.  
Garage 15 x 18, pelouse, etc.  
Rimouski-Est, route nationale, maison 26 x 55, 2 étages, 12 appartements, système de chauffage à air climatisé, à l'huile, terrain 50 x 100, payé.

### AUBAINES !

J'ai aussi quatre maisons à partir de \$3,500.00, \$4,500.00. Un montant constant et la balance comme un loyer.

**COMMERCES**  
Gros restaurant des plus modernes, situé dans la paroisse de Rimouski-Est, avec la bâtisse et tout l'ameublement. Restaurant 27 x 50, système de chauffage central à l'huile, cave en ciment. Gros chiffre d'affaires.

**ENTREPOT** — Situé sur l'Avenue de la Cathédrale, 30 x 60, terrain 50 x 95, zone commerciale.  
Station de service et garage situés en la paroisse de Rimouski-Est, avec tout l'équipement, terrain 162 x 52 avec droit de passage. Coin de rue. En opération présentement.

**TERRES**  
A St-Anaclet, St-Simon, Lac-des-Aigles, toutes ces terres sont cultivées, livrables immédiatement pour acheteur sérieux. Bonnes conditions.

## JACQUES MARTIN

COURTIER EN IMMEUBLES  
143, Cathédrale Tél. RA 3-2426  
RIMOUSKI

## A VENDRE

### Propriétés

A VENDRE: maison située à proximité du couvent du St-Rosaire et de la gare; 10 pièces. S'adresser à Mlle Jeanne Côté, 135 St-Joseph, Rimouski. Tél. RA 3-2660 (1)

MAISON A VENDRE: dans la 8e rue, numéro 120. Maison de un étage, 7 pièces, chauffée. Fondation en ciment. S'adresser à 120, 8e rue, Rimouski. (1)

A VENDRE: Chevrolet 1954, 4 portes, de luxe, radio, chauffeuse, pneus blancs. Parfait ordre. Prix avantageux. S'adresser à tél. RA 3-4306, Rimouski.

A VENDRE: maison située à 550, Lasalle, Nazareth. S'adresser à tél. RA 3-4568. (1)

A VENDRE: maison. S'adresser à 5, rue Langevin. Tél. RA 3-3814. (1)

A VENDRE OU A LOUER: commerce établi depuis seize ans, avec résidence de dix pièces. Système de chauffage à l'huile. Cause de départ, raison de santé. S'adresser à J.-B. Paquet, 71 rue St-Robert. Tél. RA 3-4546. (1)

A VENDRE: maison neuve située à Sacré-Coeur, sur la route nationale. S'adresser à Ovide Boucher, Sacré-Coeur. Tél. RA 3-6116. (1)

A VENDRE: maison de commerce, comprenant restaurant, épicerie, salle de pool, deux logements. Revenu intéressant. S'adresser à Simon Gaudreau, Les Boules. Tél. PR 2-9306. (1)

A VENDRE: maison cinq pièces plus chambre de bain. S'adresser à Hervé Gagné, 29 St-Jean-Baptiste, Rimouski. (1)

### Terrains

A VENDRE: terrain 90 x 90, près de l'avenue de la Cathédrale, sur la 4e rue. S'adresser à RA 3-4488. (1)

TERRAIN A VENDRE, situé à l'entrée ouest de la ville, face au panneau de bienvenue (95 pieds de front). S'adresser à RA 3-3835. (1A)

# PETITES ANNONCES

Minimum 0.25 pour 25 mots et 0.02 le mot additionnel — 0.03 le mot en dehors de la région

Les annonces doivent nous parvenir avant 5 heures p.m., le mardi

## PAYABLE AVANT PUBLICATION

L'ÉCHO DU BAS ST-LAURENT — TEL. RA 3-4231 — 160-B, ST-GERMAIN

TERRAIN A VENDRE OU A LOUER: eau courante. S'adresser à Albert Parent, 101 rue T.-Sicr, près de l'église de Ste-Odile. (1A)

A VENDRE: grand terrain très bien situé, sur la route nationale entre Sacré-Coeur et Nazareth. Cause de départ. S'adresser à C. P. 193, Rimouski. (1A)

TERRAIN A VENDRE: situé rue St-Pierre, angle rue Hudon, cause de départ. S'adresser à C. P. 193, Rimouski. (1A)

### Autos

A VENDRE: automobile Buick 1956, très propre, bas millage; prendrait plus petit auto en échange. S'adresser à RA 3-6400. (2)

A VENDRE: à prix spécial, Plymouth 52, en parfaite condition, état neuf. S'adresser à Clément Bélanger, Pointe-au-Père. Tél. RA 3-5440. (2)

A VENDRE: Dodge Custom Royal 1957, très bas millage, parfaite condition. S'adresser à tél. RA 3-3903. (2)

A VENDRE: Jeep 1949 reconconditionné à neuf, cabine en toile à la longueur, 4 pneus d'hiver. Accepterait échange. S'adresser à tél. RA 3-4481 ou RA 3-5065. (2)

A VENDRE: Jeep, commandement sur les quatre roues. S'adresser à RA 3-3814. (2)

### Divers

A VENDRE: lits fer \$6; matelas feutre, \$5; ressorts, \$10; bassinettes, petits matelas feutre et ressorts, chaises, tables de salon, bancs de coiffeuses, fauteuils, etc. Au magasin Sylvio Bellavance, 381 St-Germain. Tél. RA 3-6569. (3)

A VENDRE: génératrice de 5,000 watts, 110 volts, 60 cycles, actionnée par un moteur de 4 cylindres refroidi à l'eau. S'adresser à J.-L. Guérette, 142 ave de la Cathédrale, Rimouski. Tél. RA 3-4488. (3)

PUITS ARTESIENS, de 6 et 8 pouces de diamètre. Eau garantie. Prix défiant toute compétition. Consultez F. Marcheterre fils, 597 rue St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-5828. (3)

A VENDRE: bicyclettes CCM neuves, ordinaires ou à vitesses, ainsi que bicyclettes CCM usagées en très bonne condition. Nous faisons aussi la réparation. Rimouski Sportif Enr. Marc Vaillancourt, propriétaire, 264, St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3104. (3)

LIQUIDATION de tout le stock au prix coûtant: chaussures pour hommes et enfants, harnais. S'adresser à Léon Bérubé, 71 de l'Évêché, Rimouski. Tél. RA 3-5247. (3)

A VENDRE: poêle L'Islet avec ou sans brûleur "Kamac" en très bonne condition; aussi 1 poêle électrique sur table, 2 ronds avec fourneau. Tél. jour RA 3-2331; le soir, après 5 heures, s'adresser à Conrad Michaud, 36A rue Dollard, Nazareth. (3)

A VENDRE: pour la confection de chapeaux, formes, garnitures et tissus; aussi chapeaux à \$1.00 et \$2.00. S'adresser à 40, rue St-Robert, Rimouski. (3)

A VENDRE: déjeunerette comprenant une table, six chaises et un buffet. Chaises berçantes et autres articles de ménage. S'adresser à Mme Roland Leblanc, 320 St-Germain. Tél. RA 3-2574. (3)

A VENDRE: lot de poêles émailés de seconde main, en parfait état. L'Islet, Bélanger, Renfrew, etc., etc. L'assortiment est très bon. Venez faire votre choix ci: Robert Dessureault, 322, rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216.

A VENDRE: lot de laveuses électriques: Blackstone, L'Islet, Connor, etc., etc., usagées mais en bon état de service. Chez Robert Dessureault, marchand de meubles, 322 rue St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-3216. (3)

A VENDRE: 2 motocyclettes de marque Matches et Indian. S'adresser à 93, Notre-Dame. Tél. RA 3-5150. (3)

A VENDRE: Frigidaire 9 pds cubes, poêle électrique 4 ronds, table et chaises de cuisine, deux lits, divan studio. S'adresser à RA 3-6400. (3)

AUBAINE: mobilier de cuisine presque neuf, 5 morceaux, à vendre bon marché. S'adresser à RA 3-4703. (3)

A VENDRE: tracteur Ford avec un "trailer" en bonne condition. Aubaine pour acheteur sérieux. S'adresser à 14, rue Hébert, Baie-Comeau, Cté Saguenay. (3)

A VENDRE: radio Sparten combiné 3 vitesses, chêne doré, tout neuf, 65 disques compris. Valeur \$329, vendu \$150. Bonne conditions. S'adresser à tél. RA 3-2113. (3)

A VENDRE: coffre d'outils pour mécanicien. S'adresser à 48-A, Notre-Dame. Tél. RA 3-4789. (3)

A VENDRE: un sleeping-bag neuf, valant \$135, pour \$59. S'adresser à tél. RA 3-4587. (3)

A VENDRE: chauffeuse électrique, mobilier de cuisine, carrosse, tables de salon, linge d'enfant. S'adresser à Mme Forget, 14 rue Dumais. Tél. RA 3-6100. (3)

A VENDRE: un divan-lit, une cape de fourrure. S'adresser à tél. RA 3-5135. (3)

A VENDRE: poêle Bélanger, noir et blanc, avec brûleur, en très bonne condition. S'adresser à 550 St-Yves. Tél. RA 3-4340. (3)

A VENDRE: pour cause de maladie, salon de coiffure en très bonne condition; n'a servi que deux ans. Conditions de vente faciles. Ecrire à Fernande D'Amboise, Trinité-des-Monts, Cté Rimouski. (3)

A VENDRE: spécial: 2 poissons rouges, 1 bocal 32 oz., coquillages, herbages, nourriture, total \$1.50. En spécial à \$1.00. S'adresser à 3, rue Blais, Rimouski. Tél. RA 3-2576. (3)

ON OFFRE à vendre du bois de chauffage. S'adresser à tél. RA 3-2127. (3)

A VENDRE: laveuse "Gilson", valeur \$229, 3 ans de service. A sacrifier pour \$69. Aussi repasseuse General Electric, valeur \$60, et lit d'enfant, 24 x 52 pouces. S'adresser à tél. RA 3-2112. (3)

A VENDRE: fournaise Coleman très propre, à l'état neuf; aussi d'autres articles de ménage, prix d'aubaine. S'adresser à 51C, rue St-Joseph, St-Robert. Tél. RA 3-5933. (3)

LETTREGE: TOUS GENRES DE LETTRAGE COMMERCIAL ET AU SCOTCHLITE. ADRESSEZ-VOUS A EMLIEN ALAIN, 13 rue St-Robert. Tél. RA 3-3277. (5)

AUBAINE: meubles neufs ou usagés. Vente et service télévision "Electrohome". Vendons et échangeons meubles de toutes sortes. Occasion exceptionnelle de vous procurer de bons meubles à très bon marché, aux Enchères ChARRIER, 105, St-Germain. Tél. RA 3-4373.

A VENDRE: poêle Provincial l'Islet, avec cou sans brûleur, en très bonne condition. S'adresser à 615 St-Germain, Rimouski-Est. Tél. RA 3-4250. (3)

### A LOUER

A LOUER: chambre avec entrée privée. S'adresser à Tél. RA 3-5218

CHAMBRES ET PENSION offertes à 26 St-Paul. Bon chez-soi, confort, tranquillité, radiateurs, télévision, usage du téléphone. S'adresser à Mme Laura D-Beaulieu, 26 St-Paul. Tél. RA 3-3359, Rimouski. (4)

A LOUER: chambre avec permission de faire la cuisine, eau chaude, eau froide, usage du téléphone. S'adresser à 109 Notre-Dame. Tél. RA 3-4106. (4)

A LOUER: grande chambre meublée; permission de cuisiner. Poêle électrique fourni. Chauffée avec calorifères. S'adresser à 108, Cathédrale. Tél. RA 3-3219. (4)

A LOUER: jolie chambre, de préférence pour un homme. S'adresser à 100, de la Cathédrale. Tél. RA 3-3170. (4)

A LOUER: 2 chambres plus chambre de bain chauffées, pour jeune couple. S'adresser à 83, 2e Rue, Rimouski. Tél. RA 3-5229. (4)

A LOUER: chambre avec usage chambre de bain et téléphone. S'adresser à 6, ave Lavoie. Tél. RA 3-4482. (4)

A LOUER: chambre, de préférence pour un homme, au centre de la ville. S'adresser à 282 St-Germain. Tél. RA 3-3938. (4)

A LOUER: grande chambre, très centrale, rue St-Germain, pour monsieur; meublée genre vivoir. Prix populaire. S'adresser à tél. RA 3-2710. (4)

A LOUER: chambre et pension pour jeune fille. Bon chez-soi. S'adresser à 62-B, de l'Évêché. Tél. RA 3-4272. (4)

A LOUER: grande chambre meublée ou non, toilette et entrée privées. Rue St-Germain. Tél. RA 3-2452. (4)

A LOUER: 2 appartements chauffés, bien meublés, toilette et lavabo, eau chaude, entrée privée. S'adresser à tél. RA 3-4047. (4)

A LOUER: chambre près du théâtre Cartier, pension si désirée. S'adresser à RA 3-3794. (4)

A LOUER: chambre. S'adresser à 7, avenue Lepage, Rimouski. (4)

### Logements

A LOUER: logement de 4 pièces S'adresser à tél. RA 3-3201, 87 rue de l'Évêché, Rimouski. (5)

A LOUER: logement 2 pièces chauffé. S'adresser à tél. RA 3-4893

A LOUER: bureau 3 pièces, libre immédiatement. S'adresser à Mme Arthur Pelletier, 87 de l'Évêché. Tél. RA 3-3201. (5)

A LOUER: magasin situé à 328 St-Germain. S'adresser à M. Adé lard Ouellet, 328 St-Germain. Tél. RA 3-3623. (5)

A LOUER: logement 5 pièces, situé à 27A, rue St-René. S'adresser à tél. RA 3-5221. (5)

A LOUER: grand logement, grand terrain, bas de maison. S'adresser à 62, rue Tessier. Tél. RA 3-3402. (5)

A LOUER: logement 6 pièces, maison neuve, située ave Parent, St-Robert. S'adresser à 5 ave Parent. Tél. RA 3-6597. (5)

A LOUER: logement de 6 pièces plus chambre de bain. S'adresser à 124, rue Tessier, Ste-Odile. (5)

A LOUER: deux appartements, plus chambre de bain, chauffés et éclairés, avec entrée privée. Libre immédiatement. S'adresser à tél. RA 3-6430. (5)

A LOUER: logement chauffé, premier plancher, 5 grandes pièces plus chambre de bain, à 512 boul. Jessop, Rimouski. S'adresser à tél. PR 5-5147, Mont-Joli. (5)

A LOUER: petit local, chauffé, situé à 36-C, de la Cathédrale. S'adresser à RA 3-2577. (5)

A LOUER: pour monsieur, grande chambre chauffée, eau chaude, chambre de bain attenante, meublée ou non. Rez-de-chaussée. Sortie privée sur la rue St-Germain ouest, au centre des affaires. S'adresser à tél. RA 3-2112. (5)

A LOUER: logement chauffé, chambre de bain complète, pour couple sans enfants ou pour une couturière ou salon de coiffure. Tél. RE 9-4618, Luceville. (5)

A LOUER: à Pointe-au-Père, logement de 4 pièces avec chambre de toilette; prêt à occuper. Libre immédiatement. S'adresser à tél. RA 3-5440. (5)

A LOUER: grand appartement chauffé, eau chaude, chambre de bain seule. Endroit central, rue St-Germain. S'adresse r à tél. RA 3-5862, Rimouski, ou écrire à 2665 rue Cuvilier, Apt. 5, Montréal. (5)

A LOUER: beau petit logement 4 pièces, très propre, près de l'église Pointe-au-Père. S'adresser à Mme Camille Gagnon. Tél. RA 3-2968. (5)

A LOUER: logement 6 pièces, chauffé, eau chaude fournie. S'adresser à RA 3-6400. (5)

A LOUER: logement 3 pièces, chauffé, électricité fournie. Pour couple sans enfant. Libre le 15 octobre. S'adresser à tél. RA 3-5886. (5)

A LOUER: logement 6 pièces, libre sous peu. Installation 220, chambre de lavage. S'adresser à Mme Gérard Lacombe, 73 Rouleau. Tél. RA 3-3243. (5)

A LOUER: deux appartements chauffés et éclairés, pour couple sans enfant. S'adresser à 74, rue Ouellet, Rimouski. (5)

A LOUER: 2 logements, un de 5 pièces et un de 4 pièces, à 635 St-Germain. Tél. RA 3-2709. (5)

A LOUER: logement 4 pièces, libre le 1er novembre. S'adresser à 55, Notre-Dame. Tél. RA 3-3856. (5)

A LOUER: petit logement 2 pièces, plus chambre de toilette; idéal pour un couple. S'adresser à 73, Notre-Dame ou à tél. RA 3-4811. (5)

A LOUER: 2 logements, à Ste-Luce, immédiatement. L'un de \$30, l'autre, avec magasin, \$35. Ecrire à M. Paul-E. Ruel, Ste-Luce. (5)

A LOUER: logement 5 pièces, plus chambre de bain, libre le 1er novembre, situé à 17-A, St-Pierre. Tél. RA 3-3954 ou 93-w-4. (5)

### ON DEMANDE

ON DEMANDE: bonne pour famille de Rimouski. S'adresser à Mme R. Raboin, 6 Ste-Marie. Tél. RA 3-2401. (6)

**MAISON** — Trois logements, au centre des affaires, rue St-Germain, coin Brillant. Terrain 174 x 71 pieds.

**MAISON** — Deux logements, 15 Lamoureux. Très avantageux.

**MAISON** — 2 étages et demi, avenue des Erables, Luceville. Grandeur 28 x 30. Beau terrain.

— Une maison située rue Notre-Dame, 38 x 40, 6 appartements, chauffage à air climatisé, finie pierres et briques.

Terrain 78 x 100. Beau quartier résidentiel.

**Agence d'immeuble Desrosiers**

SACRE-COEUR, Rimouski  
Téléphone RA 3-5278

**STE-LUCE-SUR-MER.** — Hôtel avec licence, 40 chambres, eau chaude et froide dans les chambres, avec tout l'aménagement. Aussi un chalet à 2 logements sur le même terrain. Grandeur du terrain 275 x 250. Possibilité pour 10 cabines. Bonnes conditions de paiement.

**MAISON** — Deux étages, 49, rue Leonard. Très avantageux.

**STE-LUCE-SUR-MER.** — Epicerie, boucherie et restaurant et logement. Stock d'épicerie, outillage de boucherie au complet, balance, réfrigérateur, etc. Bonnes conditions de paiement pour acheteur sérieux.

Caisse enregistreuse avec machine à additionner.



**Votre propriété est-elle en vente? Etes-vous à la recherche d'une propriété?**

Plusieurs propriétés actuellement disponibles, telles que bungalow, maisons à plusieurs logements. Très belles opportunités.

**CONSULTEZ**



**J.-F. BOLDUC**

Bureau : RA 3-3127  
Résidence : RA 3-6170

**Petites annonces**

ON DEMANDE une bonne pour famille de Rimouski. S'adresser à Mme Arthur Amiot, C. P. 723. Tél. RA 3-3136. (6)

ON DEMANDE : bonne pour ouvrage général, ayant des aptitudes pour la couture, dans famille de Rimouski. S'adresser à Mme Gérard Lacombe, 73 Rouleau. Tél. RA 3-3243. (6)

ON DEMANDE : bonne pour petite famille, références exigées. S'adresser à tél. RA 3-3832. (6)

ON DEMANDE à acheter bois de chauffage, bois dur de toutes longueurs. S'adresser à J.-A. Ouellet, 594 St-Germain, Rimouski. Tél. RA 3-6787. (6)

ON DEMANDE femme assez âgée ou couple bon caractère pour demeurer avec dame seule, pour l'hiver seulement. Logement moderne, dans joli village, près de l'église, magasins, etc. Ecrire à case postale 30, Ste-Luce-sur-Mer, Cté Rimouski. (6)

**DIVERS**

**COUTURIERE** — Pour votre couture et vos réparations de toutes sortes, adressez-vous à 116, 8e Rue. Tél. RA 3-2635. (7)

**HOROSCOPE** — Une vieille Indienne peut vous dire, par votre écriture, votre caractère et vos chances en amour, travail, affaires, avenir. Envoyez votre âge, 6 questions et \$1.00. Mme Marguerite Bailly, Indian Reserve, Pointe-à-Bleu, Lac-St-Jean.

**AVIS AUX BUCHERONS!** L'agence des scies à chaîne Homelite est maintenant située à 594 St-Germain, face au bureau de l'Anglo Pulp. Tél. RA 3-3637. Tous renseignements vous seront donnés gratuitement. Pouvez bénéficier des services d'un mécanicien diplômé de Québec Chain Saw. Avons en main toutes pièces nécessaires à la réparation; faisons vérification gratuite de vos appareils. Gérant : Paul Rouleau. (7)

**VITRERIE BELANGER ENR.**, Roland Bélanger, propriétaire. Fabrication de miroirs. Vitres de tous genres. Encadrement à votre choix. Vitre d'autos, etc. Poissons, serins, perruches, nourriture et accessoires. 43 rue Rouleau, Rimouski. Tél. RA 3-3253. (7)

Vous manquez d'appétit? Essayez le Porter Brading... il est délicieux! Pas trop sucré, juste à point. Utilisé avec confiance depuis des années. (7)

Vous aimeriez être votre propre patron? \$20 vous suffisent pour vous établir un commerce indépendant et honorable. Aucun risque puisque nous vous remboursions en cas d'insuccès. Demandez-nous notre plan d'essai de 30 jours. Vendez nos 225 produits d'utilité courante. JITO, Dépt. DD, 5130 St-Hubert, Montréal. (7)

Un homme sérieux, sobre, honnête offre ses services à temps partiel. Peut faire travail de bureau ou travaux manuels. S'adressera tél. RA 3-5832. (7)

ON OFFRE ses services pour le nettoyage des immeubles, soit à Nazareth, Ste-Odile, St-Robert, St-Anaclet, Rimouski. S'adresser à tél. RA 3-6221. (7)

Pour réparation de radio et télévision, s'adresser à Raynald Bélanger, Sayabec, Cté Matapédia. Tél. 38-S-23. (7)

**PLOMBIER** — Pour tous vos travaux de plomberie et de chauffage en général, adressez-vous avec confiance à Jean Yockell, entrepreneur en plomberie, 22, rue Tessier, Rimouski. Tél. RA 3-3769. (7)

**PUITS ARTESIENS**, 5 à 12 pouces diamètre. Nous faisons le sondage. Votre puits assuré contre avaries pour huit saisons. Tracteur à votre disposition pour tout genre d'ouvrage. Consultez Willie D'A-mours, 258 Notre-Dame ouest, Trois-Pistoles. Tél. 233. (6)

DEMANDEE : fille pour les chambres, service de table et un peu d'ouvrage général. Peut se faire \$150 par mois et plus avec salaire et pourboires. S'adresser à l'Hôtel Au Versailles, Pointe-au-Père. (6)

ERNEST BOIS, 26 Fiset, Rimouski, tél. RA 3-2707. Réparation de bicyclettes. Peinture. Laveuses

**A vendre**

- 1 caisse enregistreuse
- 1 balance Toledo, 30 lb
- 1 unité congélation, 1 h.p.
- 1 table, service boucherie
- 1 McCaskey de 150 comptes

S'adresser à 38, St-Pierre Rimouski. Tél: RA 3-3421

**Nos besoins...**

(Suite de la page 4)

d'avoir bien voulu présider cette cérémonie, et je vous remercie également, M. le Délégué, mesdames et messieurs les invités d'être venus y assister. Vous excuserez ces longues considérations mais je voulais mettre en relief l'état actuel de notre peuple au point de vue culturel, les besoins pressants auxquels il a à faire face et les devoirs de la présente génération : la nôtre.

Ce sont les motifs qui ont déterminé notre Commission Scolaire à agir comme elle l'a fait.

Je tiens, en terminant, à féliciter la population de Rimouski de sa compréhension et je la remercie sincèrement de l'appui qu'elle nous a accordé.

Et comme à l'époque où nous vivons il faut toujours voir à l'échelle mondiale, qui sait si, comme récompense de son effort et de ses sacrifices si généreusement consentis, qui sait, dis-je, si au tournant du siècle, il ne se trouvera pas un technicien de haute valeur, un grand esprit, ancien élève de l'École Secondaire de Rimouski, créateur d'une technique révolutionnaire ou découvreur d'une idée nouvelle, pouvant conduire l'humanité à un meilleur destin.

**SAINTE-PAULA**

**Assemblée Lacordaire et Jeanne d'Arc.** — Le 13 octobre 1957, se sont réunis tous les membres du cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc ainsi que les membres de la Société St-Jean-Baptiste de Ste-Paula. La réunion se termina par un petit forum sur l'utilisation de l'argent dans nos familles. Le chant "O Canada" clôtura cette assemblée.

**Formation d'un club 4-H.** — Dernièrement, eut lieu, dans la paroisse de Ste-Paula, la formation d'un club 4-H. M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu, curé de l'endroit, fut élu conseiller moral, Mlle Alberte Labrie, vice-présidente, Mlle Monique Desjardins, présidente, et Mlle Françoise Desjardins, institutrice, secrétaire.

**Les Hauteurs**

**Incendie.** — Dans la nuit du 19 au 20 octobre, le feu a détruit le hangar et la porcherie de M. Jos. Aug. Deschênes, du rang 4 des Hauteurs. L'alerte fut donnée par des gens du village qui allèrent réveiller M. Deschênes. Malheureusement, le feu avait déjà détruit le hangar, la porcherie avec cinq gros porcs, le poulailler avec soixante-deux poules, la laiterie avec

**Ce qu'ils gagnent**

Selon le "Business Week", voici ce qu'ont gagné, en 1956, les hommes d'affaires les plus payés des Etats-Unis. C'est M. Eugene G. Grace, président du Conseil d'administration de la Bethlehem Steel Corporation, qui arrive en tête avec \$800,000 par an. Il est suivi par MM. Harlow H. Curtice, président de la General Motors, \$695,100; Arthur B. Homer, président de la Bethlehem Steel Corp., \$669,176; Crawford H. Greenwalt, président de la Société Dupont Nemours, \$660,886; Frederic G. Donner, vice-président de la General Motors, \$577,625; Louis C. Goad, vice-président de la General Motors, \$521,000; Robert McNath, vice-président de la Bethlehem Steel Corp., \$514,340.

centrifuge électrique, bidons, chaudières, etc.

Les pertes s'évaluent à près de \$2,000.

**Naissances.** — Le 6 octobre, Marie-Jeanne-Guyllaine, enfant de M. et Mme Jean Desrosiers, Parrain et marraine, M. et Mme René Soucy, oncle et tante de l'enfant.

— Le 13 octobre, J.-Georges-Léon, enfant de M. et Mme Irénée Bérubé, Parrain et marraine, M. et Mme Gérard Proulx, oncle et tante de l'enfant.

**N'ATTENDEZ PLUS**

Venez choisir votre système de **CHAUFFAGE** immédiatement

TOUS LES SYSTEMES A VOTRE DISPOSITION

- SYSTEME A AIR CHAUD
- SYSTEME A EAU CHAUDE avec radiateurs ou plinthes
- SYSTEME A VAPEUR

NOUS AVONS AUSSI

- FOURNAISES DE PLANCHER à l'huile de marques réputées
- CHAUFFERETTES ELECTRIQUES



81, Cathédrale

RIMOUSKI

Tél. RA 3-2244



# L'ECHO SPORTIF

avec RAYMOND BOUCHARD

## UNE LIGUE A 4 CLUBS!

La Ligue du Bas St-Laurent ne comprendra que quatre clubs, soit Amqui, Matane, Trois-Pistoles et Rimouski, et la saison débutera le 24 novembre. Devant le refus de Trois-Pistoles de faire partie de la ligue si Campbellton demeurait membre, et aussi du Matane qui n'était pas en faveur, donc avec un vote de 2 à 2, puisque Rimouski et Amqui étaient consentants, Campbellton a décidé lui-même, par l'entremise du Doc Pinault, de se retirer. Nous croyons logique d'avoir préféré Trois-Pistoles à Campbellton, car le club d'Adrien Côté était déjà dans la ligue. Toutefois, ce que nous trouvons moins logique et fort regrettable pour Campbellton, c'est le temps qu'on a mis à s'apercevoir qu'il était impossible de le garder dans la ligue après l'avoir antérieurement accepté!

## LES LISTES DE JOUEURS!

On n'a guère perdu de temps sur ce sujet, car presque toutes les listes ont été acceptées sans discussion. C'est ainsi qu'on a accordé au club Matane le droit d'embaucher 8 joueurs pour remplacer ceux qui ne sont plus à Matane et ce à part Lucien Gilbert. Au Trois-Pistoles, on a accordé le privilège d'engager un gardien de buts, deux défenses et deux avants. Il est entendu, toutefois, que ces joueurs devront être approuvés par les directeurs! Ceci nous amène à dire que la ligue devrait être bien balancée et aussi que Matane aura encore une très bonne équipe; que Trois-Pistoles sera aussi puissant que l'an dernier; que Amqui a un très bon noyau. Notons, en passant, que le fait de ne pas avoir accordé la permission au Amqui de signer Dick Ledoux est une perte pour ce club. Si notre mémoire est bonne, ce club aurait un joueur de base de moins que l'an passé. A tout événement, Amqui aura un bon club, mais lui aussi devra lutter.

Nous croyons que les clubs Matane et Trois-Pistoles se disputent les joueurs qui jouaient à Mont-Joli, l'an dernier, à condition que ceux-ci ne se montrent pas trop exigeants. Reste Rimouski avec ses joueurs locaux! Parmi eux, il y en aura des nouveaux, peut-être trois, qui travaillent ici depuis quelque temps déjà. Avant de baser une opinion sur le club local, nous préférons attendre le début de l'entraînement. Il est entendu que l'addition de Roger Jodoin comme joueur, tout en dirigeant le club, aiderait considérablement, mais nous nous souvenons toujours qu'il nous a dit personnellement qu'il ne serait pas l'instructeur du club local! Tout comme vous nous aimerions qu'il change d'idée!

## "POUSSIÈRE DE GLACE"

- Les quatre pilotes de la ligue du Bas St-Laurent sont les suivants : à Amqui, Normand Bellavance; à Matane, Lucien Gilbert; à Trois-Pistoles, Denis Fillion, et à Rimouski, nous disons : ???
- Vic Corbin jouera-t-il au hockey, cet hiver? S'il ne joue pas, n'oublions pas que ce sera une dure perte pour le club rimouskois, car Corbin ne représentait-il pas un très fort pourcentage de l'offensive du club les dernières saisons? Et ça se pourrait!
- Bouliane, gardien de buts sur la liste du club Rimouski, a gardé pour le Bic de la défunte ligue de Cité et à Portneuf, sur la Côte Nord. Nous avons déjà joué contre lui!
- Georges Tremblay a été accepté pour Rimouski. Si Georges décide de jouer, il rendra de bons services au club local. Il a connu une excellente saison, à Trois-Pistoles, l'hiver dernier.
- Normand et Jean-Roch Bellavance, deux joueurs de Sayabec, Frank Morneau et Billy Clements, deux joueurs qui demeurent depuis plusieurs années à Causapsal! On ne peut pas dire que Amqui n'a pas le caractère régional et par conséquent local!
- Si Jodoin ne revient pas sur sa décision et ne dirige pas le club local, Pat Poirier aura droit de négocier avec un joueur d'expérience pour diriger les destinées de son club!
- Nous pouvons dire qu'il n'est pas impossible que des joueurs de Rimouski jouent à Trois-Pistoles, cet hiver! Naturellement que nous ne voulons pas dire en très grand nombre!
- Le président de la ligue, Omer Laviolette, s'est montré assez catégorique à deux reprises, ce qui laisse clairement voir qu'il entend diriger la ligue avec une main solide. Tout d'abord, il a refusé de retarder l'assemblée de lundi d'une semaine, et à l'assemblée, il a fait en sorte que la saison débute le 24 novembre, gagnant par ce fait une semaine!
- Une ligue à 5 clubs donne naturellement plus d'intérêt qu'une ligue à 4, mais dans notre région, le côté financier entre en ligne de compte et il est nécessaire pour tous les clubs de faire le détail pour pouvoir boucler. Alors, sur ce côté-là, il pourrait y avoir un certain avantage pour les années à venir! Si, par exemple, un club n'entre pas dans le détail, automatiquement, le promoteur perd de l'argent, sera-t-il intéressé, la saison suivante? Nous avons perdu Mont-Joli, cet hiver!

## UN PEU DE TOUT...

Aux quilles, Gâteau Vachon a remporté un beau gain sur John Collins! Par contre, Hôtel St-Louis a remporté une victoire morale en obtenant deux points contre le Coke!  
Butch Bouchard et Bee Desrosiers ont joué chacun une partie au-dessus de 220, lundi, pour de beaux exploits!  
Rimouski est allé pratiquer au baseball à Sayabec, dimanche! Pourquoi aller si loin quand vous avez un terrain ici? Imaginez que Sayabec n'était pas là pour jouer! Du vrai ridicule! Vic persiste à dire que la finale va se jouer même s'il ne faut jouer qu'une partie! Vaudrait mieux en jouer une seule que pas du

## Aux quilles

Dans la ligue professionnelle de petites quilles, lundi soir, au Centre des Loisirs St-Germain.

### Sur les allées 3 et 4

Rikois Bar-B-Q a eu raison du Gâteau Vachon par 4 à 1. Rowland Burgess a été le meilleur avec un simple de 170 et 447 en triple, tandis que Rosaire Plourde, avec un simple de 163 et Théo. Sirois, avec un triple de 429 ont été les meilleurs pour le Gâteau Vachon.

### Sur les allées 5 et 6

L'équipe Soucy Auto s'est approchée sensiblement de la première position alors qu'elle a battu Traders Finance par 5 à 0. Jean-Marc Desrosiers, avec un simple de 224 et un triple de 553, a été l'artisan de la victoire du Soucy Auto. Claude Burgess a été le meilleur pour Traders avec un triple de 468. Avec un triple de 533, Bee Desrosiers a repris la tête chez les quilleurs; il a porté sa moyenne de 154.12 à 158.11... Il devance Jean-Marc Bouchard et Charles-Omer Bérubé.

### Sur les allées 7 et 8

Jean-Marc "Butch" Bouchard a réussi un simple de 239 et un triple de 553, et son exploit a permis aux représentants du Coca-Cola de vaincre, par 3 à 2, l'Hôtel St-Louis. Coca-Cola a pris la manchette en ce qui regarde les records pour la saison 1957-58; les joueurs du Coke rouleront un simple de 840 et 2338 en triple. En plus de l'exploit de Bouchard, Yves St-Laurent et Jacques Lebel se signalèrent au cours de cette

rencontre. Pour l'Hôtel St-Louis, Maurice Collin, avec un simple de 187 et 448 en triple, et François Bélanger avec 169 en simple et 469 en triple, ont été les meilleurs.

### RECORDS DE LA SEMAINE

Plus haut simple : J.-M. Bouchard, Coca-Cola, 239.

Plus haut triple : J.-M. Bouchard, Coca-Cola, 553.

Plus haut simple d'équipe : Coca-Cola, 840.

Plus haut triple d'équipe : Coca-Cola, 2338.

### RECORDS A DATE

Plus haut simple : J.-M. Bouchard, Coca-Cola, 239.

Plus haut triple : J.-M. Bouchard, Coca-Cola, 553.

Plus haut simple d'équipe : Coca-Cola, 840.

Plus haut triple d'équipe : Coca-Cola, 2338.

Voici les noms des joueurs qui ont par des parties de 200 et plus.

J.-M. Bouchard 239

Claude Michaud 233

Jacques Lebel 233, 204

Charles-Omer Bérubé 232

Bee Desrosiers 224

Guy St-Laurent 221

Abel Bélanger 210

François Bélanger 202

Raymond Bouchard 201

### Commentaires du secrétaire

Malgré que l'Hôtel St-Louis ait gagné deux parties contre le Coke, ceci n'a pas empêché le Coke de battre tous les records à date.

Toutes nos félicitations, les gars. Butch et Bee ont réussi leur premier 200. A quand le vôtre?

Charles-Omer Bérubé a dégringolé sa moyenne avec un formidable triple de 396. Il n'a donc pas gardé la tête longtemps.

Bee sera transféré à Montréal.

Il nous manquera beaucoup dans les attractions sportives). Bonne chance, Bee!

Quand allons-nous voir l'équipe Traders Finance au grand complet?

La lutte commence à être serrée chez les positions des équipes.

Après le Coke, ce fut le Traders Finance, Gâteau Vachon et Hôtel St-Louis qui se sont payé le luxe d'un costume. Bravo, les gars.

Réal Fournier, secrétaire.

### MOYENNE DES JOUEURS

Bee Desrosiers	158.11
J.-M. Bouchard	155.20
C.-Omer Bérubé	152.12
Guy St-Laurent	149.10
Jacques Lebel	148.60
Georges St-Laurent	146.00
Maurice Marmen	144.00
Paul Roberge	142.20
Rowland Burgess	141.90
Rosario Pérusse	140.70
Jos. Lavoie	141.50
Claude Burgess	140.13
Maurice Collin	139.00
Raymond Bouchard	138.30
Gilbert Ross	138.00
Yves St-Laurent	137.17
Jean-Louis Tremblay	137.14
Raymond Pouliot	137.12
Roger Heppell	136.11
Gilbert Amiot	136.10
Paul Brown	131.17
Théo. Sirois	130.12
François Bélanger	130.00
Claude Michaud	130.20
Léandre Lavoie	128.8
M.-A. Thibault	130.00
Laurent Boudreau	128.60
Léopold Landry	128.10
Abel Bélanger	127.70
Jean-Paul Bégin	126.60
James Lebel	125.00
Sylvio St-Pierre	125.00

### POSITION DES EQUIPES

Coca-Cola	18	13	3	15011
Soucy Auto	18	12	6	14774
Traders	18	10	8	13952
Rikois	18	8	10	14122
Vachon	18	7	11	13849
Hôtel St-Louis	18	5	13	13856

tout! Il serait peut-être sage de boire du "prestone" avant de jouer! Le gel!

Et dire que quelqu'un m'a dit que j'étais dans les patates quand j'ai commencé à dire que je doutais fort que la saison se termine normalement! Qui va les manger les patates? Hein!

# AUBAINES

## A VOTRE MAGASIN DE CONFIANCE

VOUS TROUVEREZ, A PRIX TRES REDUITS, POUR UN TEMPS LIMITE SEULEMENT

- Ameublements de chambre à coucher A partir de **84.00**
- Ameublements de cuisine A partir de **49.95**
- Ameublements de salon Chesterfield ou Davenport A partir de **149.95**
- Poêles à bois et à l'huile A partir de **159.95**
- Laveuses électriques L'Islet et General Electric A partir de **149.95**
- Réfrigérateurs General Electric et L'Islet A partir de **229.95**

LE SEUL MAGASIN EN VILLE QUI FINANCE LUI-MEME VOS ACHATS

# ROBERT DESSUREAULT LTEE

Maison essentielle canadienne-française et indépendante

## VENTE et ECHANGE

322, St-Germain

RIMOUSKI

Tél. RA 3-3216

## M. Gérard Legaré, M.P., de l'Echo du Bas St-Laurent, honoré par l'Ass. des Hebdo

A l'occasion de son 25e congrès annuel, qui a eu lieu à l'hôtel Windsor, à Montréal, l'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada a rendu un tribut d'hommage à ses anciens présidents.

L'association fut lancée en 1932 par feu M. Edouard Fortin et par M. Charles-Auguste St-Arnault, celui-ci maintenant chef de service chez l'imprimeur de la Reine, à Ottawa.

Le premier président de l'association, en 1933, fut M. Louis Francoeur, décédé, qui exerça aussi son métier de journaliste dans les

grands quotidiens métropolitains et à la radio.

Les anciens présidents qui participaient au congrès de cette année étaient MM. Edouard Hains, de La Chronique de Magog; Harry Bernard, du Courrier de St-Hyacinthe; C.-A. Robidoux, autrefois du Journal de Waterloo; L-Omer Perrier, du Canada Français, St-Jean; Lionel Bertrand, La Voix des Millelles, Sainte-Thérèse; Gérard Veilleux, La Parole, Drummondville; J.-Pierre Quirion, de L'Eclair, Beauceville; le Dr Edouard Gervais, L'Etoile du Nord, Joliette; Ernest Gagné, L'Echo de Louiseville; Adrien Bégin, La Tribune de Lévis; Gérard Brady, L'Homme Libre, Drummondville; Gérard Legaré, M.P., L'Echo du Bas St-Laurent, Rimouski; Raymond Douville, Le Bien Public, Trois-Rivières.

Ce dernier fut secrétaire-trésorier durant treize années (1936-49), et c'est M. Lionel Bertrand, de Sainte-Thérèse, qui exerce ces fonctions depuis 1949. Le premier secrétaire-trésorier de l'association, de 1933 à 1936, fut M. Charles-Auguste St-Arnault.

### SOUVENEZ-VOUS ô Notre-Dame du Sacré-Coeur

SOUVENEZ-VOUS, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, de l'ineffable pouvoir que votre divin Fils vous a donné sur son Cœur adorable. Pleins de confiance en vos mérites, nous venons implorer votre protection. O céleste Trésorière du Cœur de Jésus, de ce cœur qui est la source intarissable de toutes les grâces; et que vous pouvez ouvrir à votre gré pour répandre sur les hommes tous les trésors d'amour et de miséricorde, de lumière et de salut qu'il renferme, accordez-nous, nous vous en conjurons, les faveurs que nous sollicitons. Non, nous ne pouvons essayer de retenir, et puisque vous êtes notre Mère, ô Notre-Dame du Sacré-Coeur, accueillez favorablement nos prières, et daignez les exaucer. Ainsi soit-il.  
(100 jours d'indulgence, une fois par jour, pour les associés. Pie IX, 1857).  
Notre Dame du Sacré-Coeur, priez pour nous.  
(300 jours d'indulgences chaque fois).

Pour faire partie de l'Archiconfrérie de Notre-Dame du Sacré-Coeur, érigée pour le succès des causes difficiles et désespérées, il suffit d'envoyer ses noms de baptême et de famille au Directeur de l'Archiconfrérie de N. D. du S.-C., 71, Ste-Ursule, Québec.—C'est là aussi qu'il faut s'adresser pour les Annales de N.-D. du S.-C. et les différentes œuvres des Missionnaires du S.-C.  
Imprimerie :  
U. Perron, V.G. Québec, 24 nov. 1941.

## Quilles à St-Robert

Semaine du 20 octobre  
MOYENNE DES DAMES

Jeanne Bellavance	125.4
Lucie Gagnon	121.6
Mme Fernand Gagné	115.0
Mme J. d'Arc Lavolette	112.8

François Gagné	105.6
Gisèle Charette	104.1

### POSITION DES EQUIPES

Pharmacie Marquis	25
Albert Michaud Inc.	18
Les Feuilles d'Erable	17
Les Etoiles	13
Au Bosquet Fleuri	10
Rest. Ephrem Dastous	6
Utilités Publiques	3
Magasin Dalfen's	3

### MOYENNE DES HOMMES

Claude Michaud	150.5
Bee Desrosiers	148.0
Guy St-Laurent	138.2
Jean-Paul Lamarre	136.5
Yves St-Laurent	136.2
Paul Mioussé	135.6

### POSITION DES EQUIPES

Rimouski Transport	24
Nettoyeur St-Robert	23
St-Jean-Baptiste	17
Ferronnerie Bérubé	15
Imperméabilisation	14
Marché Tessier	7
Imperial Oil	0
Kik Cola	0

### MOYENNE DU MIXTE

Lucie Gagnon	134.3
Jeanne Bellavance	126.0
Mme Paul Robitaille	114.1
Jacques Lebel	148.5
Bertrand Amiot	135.4
Carol Gagné	133.6

### POSITION DES EQUIPES

Imprimerie St-Robert	19
Michaud & Fils Auto	17
Kitner	15
La Bonne Entente	14
Les Rigolos	12
Lamontagne & Fils	11
Wilfrid Ouellet & Fils	10
Yvon Desjardins Enr.	2

### LA BIBLE VOUS PARLE

C'est le jugement que vous portez qui servira pour vous juger, c'est la mesure avec laquelle vous mesurez qui servira pour vous mesurer.

(Mt 7, 2)

## ATTENTION! VENTE

Vêtements légèrément usagés pour hommes, dames et enfants  
A 10 heures, vendredi, le 8 novembre,  
à la salle des Vétérans,  
364, St-Germain Est  
(nouveau local)

Tout le monde sera bienvenu!  
AU PROFIT DE LA MISSION ANGLICANE

## CHARRUES A NEIGE

14 modèles

"V" et "One Way"

pour

AUTOMOBILES  
CAMIONS, TRACTEURS

Systemes hydrauliques

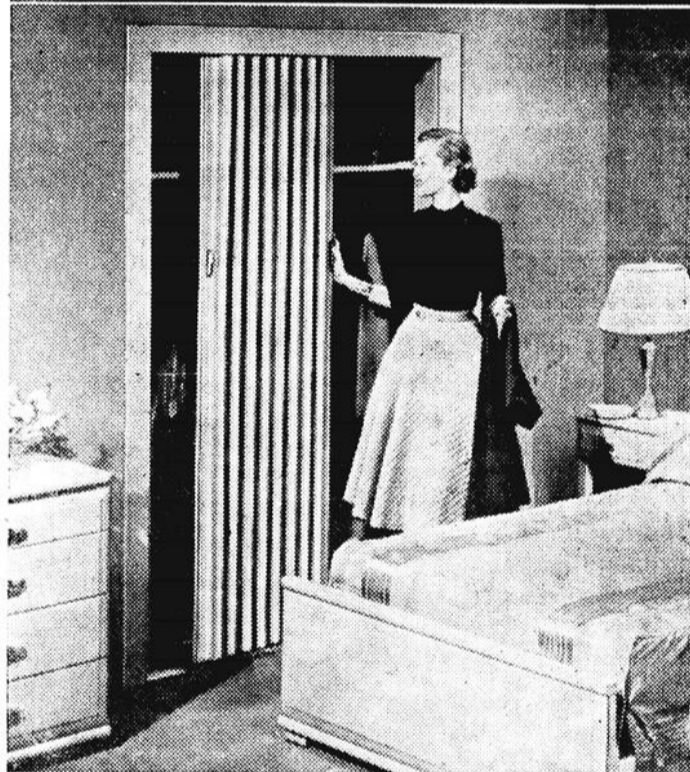


LA FONDERIE "UNIVERSEL" ENR.  
Tél. PL 2-5588 — VICTORIAVILLE, P. Q.

## AJOUTER DE L'ESPACE

à TOUTE PIÈCE

est facile et peu coûteux



avec une attrayante

modernfold

CHOIX COMPLET  
CHEZ

**Bertin**

FILS ENR.

RIMOUSKI  
382, St-Germain  
Tél. RA 3-4417

RIV.-DU-LOUP  
60, Ste-Anne  
Tél. 2304

BAIE-COMEAU  
Tél. 951

SEPT-ILES  
Tél. 2591

# MEUBLES

Dernière semaine  
pour profiter  
de nos  
super-spéciaux  
dans le meuble!

NOUS LOUONS DES APPAREILS  
DE TELEVISION A LA SEMAINE

- MOBILIERS DE SALON
- MOBILIERS DE CHAMBRE
- MOBILIERS DE CUISINE
- REFRIGERATEURS
- POELES ELECTRIQUES
- TELEVISIONS, Etc...

Profitez de notre plan budgétaire

Afin de faire place à de nouvelles marchandises, il nous faut LIQUIDER tous les meubles que nous avons actuellement sur le plancher. Des prix incroyables vous sont offerts.

**Anselme Côté & Fils**  
Limitée  
MAGASIN A RAYONS

81, Cathédrale,

RIMOUSKI

Tel.: RA 3-2244



Sur cette photo, nous reconnaissons un groupe de Chevaliers de Colomb 4e degré, réunis lors du banquet du 27 octobre, à l'hôtel St-Louis, de Rimouski. Au centre de la table

d'honneur, nous remarquons le Grand Chevalier, M. Jean-Louis Dionne; M. Ernest D'Assylva et

le député de Rimouski, le Dr Marcel Boudreau. (Photo M.-L. Pelletier)

## Initiation chez les Chevaliers de Colomb

A l'arsenal de Rimouski, le 27 octobre, se tenait une initiation des Chevaliers de Colomb, du conseil de Rimouski, et de quelques membres colombiens de l'extérieur.

A cette assemblée, le Député du district No 49, M. Olivier Hudon, de St-Gabriel de Brandon, fit l'initiation de 53 nouveaux membres.

Un banquet, qui réunissait environ 225 membres à l'hôtel St-Louis, clôtura cette initiation. M. Ernest D'Assylva présidait ce banquet, conjointement avec le dé-

puté de district M. Olivier Hudon, le Dr Marcel Boudreau et le Grand Chevalier, M. Jean-Louis Dionne.

Vers midi, il y eut parade avec la fanfare de Rimouski.

On remarquait, à la table d'honneur au banquet, en plus des présidents conjoints, les nouveaux membres du 3e degré, plusieurs membres 4e degré de l'Assemblée St-Germain et de l'extérieur, notamment le Frère Jos. Dumont, Grand Chevalier du conseil de Matane, et quelques officiers du conseil de Rimouski.

### Echos mondains

Sont venus assister aux funérailles de Mme Lionel Canuel: M. et Mme Guy Beaudet, Joseph, Hermel, Fernand Canuel et Mlle Madeleine Boutet, tous de Montréal, ainsi que M. et Mme J.-B. Canuel, de Québec, et M. et Mme Louis Canuel et leur fille Marielle, de St-Gabriel.

M. et Mme Georges-A. Bouchard ont visité Manchester et Boston pendant leur séjour aux Etats-Unis. Ils étaient accompagnés de leur oncle, M. l'abbé J.-Hoarce Cimon, curé de St-Bernard-sur-mer, et de leur fillette Marguerite.

### Décès de la mère de madame R. Bourbonnais

Mme Roland Bourbonnais, de Rimouski, vient d'être éprouvée par la mort de sa mère Mme Joseph-Charles Bilodeau (Blanche Langlois), survenue, à Québec, jeudi, le 17 octobre. Elle était âgée de 62 ans.

Les funérailles ont eu lieu, lundi, en l'église St-François d'Assise et l'inhumation eut lieu au cimetière St-Charles.

Mme Bilodeau laisse, outre son mari, deux fils René, d'Arvida, Jacques, de Québec; ses filles Mme E. Dicaire (Madeleine), de La Tuque, Mme Roland Bourbonnais (Jacqueline), de Rimouski, Mme A. Boivin (Lucille), de Chicoutimi, Mme Marc Tremblay (Louise), de St-Félicien; ses gendres MM. Dicaire, Bourbonnais, Boivin et Tremblay; ses brus Mme René Bilodeau (Pauline Walst), Mme Jacques Bilodeau (Denise Gosselin). Lui survivent également une soeur, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, petits-enfants, neveux et nièces.

Nos condoléances à la famille en deuil.

LIMONADE  
**ASEPTA**  
ALLÈGE  
LIBÈRE  
Agréable au goût  
LAXATIVE-PURGATIVE

### AU CONGRES DES DENTISTES

Le major Marc Blanchet, dr, de Rimouski, sera à Ottawa, les 1er et 2 novembre, où il assistera au 10e congrès annuel du Corps Dentaire Canadien (M), au Château Laurier.

Le major Blanchet, pour la circonstance, remplacera le commandant de la 52e unité dentaire et sera accompagné de son épouse.

### S. E. Mgr...

(Suite de la 1ère page) présentant du Surintendant de l'Instruction publique, et Son Ex. Mgr Parent.

"Je suis heureux de constater le grand intérêt pour l'éducation qui existe dans la province de Québec, lequel s'exprime par de belles réalisations comme celles que nous constatons aujourd'hui à cette cérémonie de bénédiction. En ce qui concerne la Commission Scolaire en votre ville, Rimouski n'a pas à envier les autres villes de la province quant à la construction d'écoles. De plus, on constate que dans la province de Québec, il se construit chaque année 400 à 450 nouvelles écoles, représentant en valeur immobilière environ \$40,000,000".

Puis, s'adressant aux étudiants, il leur rappela qu'ils devront s'appliquer le plus possible à leur formation, en suivant les directives des maîtres, afin d'être plus tard en mesure d'assumer de grandes responsabilités.

Ce fut ensuite Son Ex. Mgr C.-E. Parent qui prit la parole, sur l'invitation de M. Aurèle Laplante.

"C'est un grand plaisir pour moi de venir aujourd'hui bénir ces écoles qui seront le refuge intellectuel d'un grand nombre d'étudiants de chez-nous. Il n'y a pas très longtemps, cette Ecole Secondaire n'était qu'un projet amorcé et déjà, c'est une réalité.

Qu'il me soit permis de remercier ici tous les responsables qui ont contribué au succès de cette belle initiative. Et vous, chers étudiants, vous devrez vous rappeler qu'en fréquentant cette école vous ne devrez pas seulement meubler votre intelligence, mais aussi travailler fortement à votre formation spirituelle dont la direction est confiée à M. l'abbé Léopold Boulanger".

Poursuivant son entretien, Son Excellence formula le désir qu'avant longtemps il y ait en notre ville une Ecole Normale pour garçons, chose qui n'est pas sans besoin dans une ville intellectuelle comme Rimouski.

torts, discrètement, sans témoins. S'il veut bien l'écouter, tu auras gagné ton frère.

(Mt 18, 15)

**TELEVISIONS**  
A LOUER  
à la semaine  
Tél. RA 3-2244

### ABSENT

Le docteur Marc Blanchet, chirurgien-dentiste, avise le public qu'il sera absent de son bureau du 31 octobre au 7 novembre.

LA BIBLE VOUS PARLE  
Si ton frère a mal agi envers toi, va le mettre en face de ses

## Spécialité FIN DU MOIS

AUX

# ENCHERES CHERRIER

### SETS DE CHAMBRE

3 morceaux, noyer ou naturel

SPECIAL **89.00**

### SETS DE CUISINE

Table, six chaises couleurs assorties

SPECIAL **139.00**

### SETS DE SALON

3 pièces, Davenport et chaises

SPECIAL **124.00**

### LOT DE POELES

émaillées

A PARTIR DE **54.00**

### LOT DE LITS-BIBLIOTHEQUE

noyer, belle valeur. Rég. \$59.00  
4 pieds et 6 pieds largeur

SPECIAL **37.50**

### LOT DE COIFFEUSES

avec banc et miroir plate glass. Rég. \$109.00

SPECIAL **49.00**

### SETS DE SALLE A DINER

noyer ou chêne, 6 morceaux.  
Prix rég. \$198.00

SPECIAL **129.00**

**DIVERS: Nous avons toujours en magasin un bon choix de meubles usagés pour les camps de chasse ainsi que quelques télévisions usagées (avec garantie) à partir de \$115.00.**

LE ROI DE L'ECHANGE DU MEUBLE A RIMOUSKI

# Les Enchères Cherrier

Tél. RA 3-4373

RIMOUSKI

105 St-Germain

### Capture d'un aigle

Un aigle du Labrador, capturé vivant, a été présenté, la semaine dernière, au Jardin Zoologique de Québec, grâce aux efforts de M. J.-E.-R. Labonté, assistant agent au Terminal du Q.N.S.&L. à Sept-Iles. Le gros oiseau fut capturé par deux opérateurs de la pelle mécanique, près du "Mille 176" et expédié à Sept-Iles sous la surveillance du conducteur Armand Frignon. Il fut ensuite transporté à Québec par avion dans une cage spécialement construite à cet effet. M. Labonté présenta l'animal à M. Brassard, directeur du jardin, lequel promit d'examiner l'oiseau et de transmettre un rapport sur sa nature et ses habitudes. Il a déclaré que le Jardin Zoologique était "des plus heureux" de recevoir ce cadeau et remerciait sincèrement les hommes qui l'on rendu possible.

M. Labonté a dit que l'oiseau n'était pas blessé et était en parfaite santé en arrivant au Zoo. Selon lui, la longueur des ailes est d'environ six pieds et en autant qu'il peut le constater, l'oiseau semble avoir de trois à quatre ans.

### Projet d'habitation de \$1,362,000 à Sept-Iles

Les urbanistes consultant Soudre et Latté, travaillant à la réalisation d'un projet d'habitation à loyer modique, au montant total approximatif de \$1,362,000, mis de l'avant pour Sept-Iles par le groupe Larivière et Marcoux, revinrent à la charge à la séance du Conseil du 7 octobre, pour demander une réduction dans l'évaluation de leur projet.

M. Soudre a fait remarquer au Conseil que son groupe compléterait entièrement le projet, c'est-à-dire qu'il installerait le système d'eau et d'égout, construirait les rues et les trottoirs, etc., ce qui libérerait la Ville de certaines obligations éliminant des dépenses.

### St-Léon-de-Grand

Premiers de classe à l'École Marie de l'Incarnation  
11e année: Pierrette Tremblay, 94%



Le personnel attaché au vol des appareils de Québecair à droite. Mlles Renée Ouellet, Rimouski; Pierrette Baudry, Bic; Jacqueline Landry, Rimouski; Colette Richard, Québec; Suzanne Dumas, d'Atholville, N.-B.; Mireille LeBars, St-Raphaël, France; Yvonne Moreau, Cécile Pelletier et Monique Théberge, de Rimouski. Toutes les hôtesses ont soit un cours commercial complet ou encore un cours scientifique et sont parfaitement bilingues. (Photo Québecair)

- 92%
- 10e année: Anna-Marie Gendron, 86%
- 9e année: Huguette Lévesque, 91%
- 8e année: Claudette Guay, 75%
- 7e année: Nicole Deslandes, 88%
- 6e année: Marcelle-Ange Pelletier, 86%
- 5e année: Alain Girard, 90%
- 4e année: Aline iDonne, 94%
- 3e année: Diane Bérubé, 98%
- 2e année "A": Ghislaine Dionne, 96%
- 2e année "B": Ginette Morin, 91%
- 1ère année "A": Lise Bouchard, 94%

1ère année "B": Renaud Tremblay, 93%.  
Cinq religieuses ursulines et quatre institutrices se partagent ces classes. Ce sont: les révérendes mères Marie de la Passion, supérieure; Marie du Cénacle, Marie de l'Ascension, Marie de la Miséricorde et Marie du Grand Povoire; Mlles Théodora Jacques, Madone Bouchard, Lucette Lebrun et Yolaine Poirier.  
Au collège:  
7e année: Jean-Yves Guay, 83.2%; Onil Poirier, 83%.  
Cette classe est dirigée par Mlle Marcelle Guimond.  
Les élèves de 6e, 8e et 9e années du collège n'ont pas fait de concours ce mois-ci.

### M. F. Châteauneuf président de la Ch. de Commerce de Gaspé-Nord

M. Fernando Châteauneuf, comptable pour le compte de A. Couturier & Fils, de Marsoui, et président sortant de charge, a été réélu à l'unanimité pour le prochain terme. Ont été aussi réélus au poste de directeurs, MM. Germain Côté, Jean-Yves Bérubé, de Cap-Chat; Gérard-C. Gagnon, Romuald Rioux, Louis-Marie Keable, Lucien Couturier, de Ste-Anne-des-Monts; Maurice Casseau et Oscar Couturier, de Marsoui; Maurice Gasse, de Ste-Marthe; Jean-Paul Cameron

et Roland Gagnon, de Cap-Chat; Gérard St-Laurent, de Ste-Anne-des-Monts, sont les nouveaux élus dans le bureau de direction. Premier vice-président, M. Germain Côté; 2e vice-président, M. Gérard St-Laurent; M. le Dr J.-Emile Rioux, M.D., le capitaine J.-Edgar Jourdain et M. Louis Landry demeurent directeurs à titre d'experts. Secrétaire-trésorier, M. Fernand Leblanc, de Ste-Anne-des-Monts.

### NOCES DE PERLE A BAIE-COMEAU



Ci-dessus, M. et Mme Philippe Lauzier, de Baie-Comeau, qui ont fêté, récemment, leur 40e anniversaire de mariage. Le matin du 2 octobre, une messe d'action de grâce fut célébrée, à la cathédrale de Rimouski, à l'intention des jubilaires, après quoi il y eut banquet et soirée à l'hôtel Gaspésiana, de Ste-Flavie. Au cours de cette belle fête, une adresse fut lue par Michel Lauzier, fils des jubilaires. Une gerbe de quarante roses fut présentée par la petite Michèle Imbeault, petite-fille des jubilaires, et Mario Roy, également petit-fils, présenta une bourse bien garnie. Nous souhaitons longue vie aux jubilaires.

## BOULEVARD A RIMOUSKI

### Une oeuvre à terminer ?

Le texte ci-dessous est tiré d'un mémoire de la Ville de Rimouski réclamant l'aide des gouvernements pour le parachèvement du boulevard commencé à Rimouski.

#### Construction du mur de protection après le sinistre de 1950

Lors du grand sinistre du 6 mai 1950, près du tiers de la ville de Rimouski fut consumée; environ 250 maisons et institutions furent rasées au sol. Près de 3,800 personnes se trouvèrent sans gîte. Les dommages matériels furent évalués à près de \$15,000,000.

La générosité à l'endroit des sinistrés fut merveilleuse. Le Comité local de Secours et de Reconstruction reçut des dons évalués à près de \$400,000, et plus de \$160,000 en argent. Le fonds provincial "Gagnon-Rivard" recueillit, par souscriptions, plus de \$750,000 pour être utilisés à la réhabilitation des sinistrés.

Une Commission fédérale-provinciale fut créée pour mettre en disponibilité près de \$5,000,000 qui furent affectés à la reconstruction des maisons des sinistrés, d'im-

meubles, d'institutions, à l'indemnisation pour pertes foncières, commerciales, pont, etc.

La conflagration, qui a commencé à l'ouest de la rivière Rimouski pour s'étendre rapidement vers la rive est, détruisit complètement les établissements Price Brothers, principale industrie, ainsi que le pont de la rivière Rimouski, seul moyen de communication entre la partie "est" et la partie "ouest" de la ville de Rimouski.

Le Conseil de ville de Rimouski, réalisant son incapacité dans un désastre de cette envergure, n'a pas hésité de faire appel à la générosité et à l'esprit de sollicitude des gouvernements fédéral et provincial.

#### Part du Gouvernement fédéral

Afin de pare rau chômage aigu et résultant surtout de la destruction des établissements Price Brothers, et pour aider les autorités de la Ville dans l'application d'un plan d'urbanisme adéquat, l'honorable Louis St-Laurent et son cabinet entreprirent la construction d'un mur-poids en béton, d'une hauteur moyenne de 12 pieds sur

une longueur de 2,920 pieds, le long de la partie "ouest" de la ville de Rimouski (en bordure du fleuve St-Laurent) jusqu'à une jetée existante de la rivière Rimouski.

Le travail consistait de plus à effectuer, à l'arrière de ce mur, un remplissage de gravier nivelé, jusqu'aux propriétés voisines de la rue St-Germain, partie de la route nationale numéro 10 et artère principale de la ville. La superficie ainsi couverte de gravier fut de l'ordre de 570,000 pieds carrés. Le coût total de ce mur de soutènement et son remplissage à l'arrière, s'éleva à \$343,500.

La Ville de Rimouski, pour sa part, fournit l'assiette du mur-poids et des remplissages de gravier.

Durant les années 1955 et 1956, le gouvernement fédéral décidait de rallonger ce mur-poids vers l'est, sur une longueur de 810 pieds, au coût d'environ \$50,000. La Ville de Rimouski fit alors une partie du remplissage de gravier nécessaire à l'accotement du mur de protection.

CRISTAL DE FRANCE

Daum  
et Val St-Lambert

DE BELGIQUE



248, St-Germain RIMOUSKI Tél: RA 3-2736

- VAISSELLE
- CADEAUX
- VERRERIE DE CHOIX

EMBALLAGE DE FANTAISIE

LIVRAISON et EXPEDITION ASSUREE

## Devant la Commission d'Urbanisme 5 permis demandés pour des maisons au coût de \$61,000

Assemblée de la Commission d'Urbanisme, mercredi, 23 octobre. Sont présents: MM. Benoît Sylvain, André Hébert, André Casgrain, Dr Alfred Quimper et Roger Lebel, inspecteur des bâtiments.

Sous la présidence de M. Benoît Sylvain, cette commission étudie les demandes suivantes:

Par M. Marcel Cloutier, 92, 10e Rue, pour construire une habitation unifamiliale sur les lots 212-234-2, 212-244-1, 212-245-2, 2e Rue, zone C-11, au coût estimé de \$10,000. La demande sera étudiée

lorsque des plans plus complets auront été soumis.

Par M. Philippe Larouche, 13 rue Labbé, pour faire une clôture sur le lot 12-158, rue Labbé, zone R-5, au coût estimé de \$100. Permis accordé.

Par Gabriel et Thérèse Gagnon, 50 de la Cathédrale, pour ajouter une corniche à leur édifice sis sur le lot 196-2, zone C-2-B, au coût estimé de \$100. La demande telle que présentée ne peut être accordée.

Par M. Fernando Bélanger, 105, 4e Rue, pour construire une habitation jumelée à l'angle des rues Parent et St-René, lot 212-152, zone R-5, au coût estimé de \$11,000. Permis accordé.

Par M. Emile St-Pierre, 356 rue St-Germain, pour faire une clôture sur le lot 5-6, rue St-Germain, zone C-1, au coût estimé de \$100. Permis accordé.

Par la Compagnie d'Équipement, 363, St-Germain, pour déménager un entrepôt sur le lot 186-46-9, rue Léonidas, zone I-5, au coût estimé de \$100. Permis accordé.

Par M. Emile Proulx, 432 St-Germain, pour construire une habitation bifamiliale sur le lot 191-56-18, rue Doucet, zone R-25, au coût estimé de \$12,000. Permis accordé.

Par Mme G.-O. Morissette, 10 Bellavance, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 130-1, 130-2, rue St-Joseph, zone R-19, au coût estimé de \$14,000.

Permis accordé.

Par M. Louis Gagné, 40, rue St-Robert, pour construire une habitation unifamiliale sur le lot 212-73, rue St-Robert, zone R-5, au coût estimé de \$14,000. Permis accordé.

### DEMONSTRATION CULINAIRE

A L'INSTITUT FAMILIAL  
DE RIMOUSKI  
Mercredi, le 6 novembre 1957  
"SAINTE-CATHERINE"

Jus d'ananas  
Jambon sur canapés  
Chapeau à l'ancienne  
Gâteau Catherinette  
Glace neige  
Fouettée aux fruits  
Tire satinée  
Fudge à l'érable

### Un MAL de DOS peut être un Avertissement

Le mal de dos est souvent dû à la paresse des reins. Quand les reins ne fonctionnent pas, l'excès d'acidité et les déchets restent dans l'organisme. Un mal de dos, un repos brisé ou cette sensation de fatigue et de tête lourde peuvent s'ensuivre. C'est le moment de prendre des Pilules Dodd's pour les Reins. Les Dodd's stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux — travaillez mieux. Achetez des Pilules Dodd's pour les Reins maintenant. 51F

### Époux, offrez-vous une bonne querelle

Les époux devraient-ils se disputer franchement de temps à autre, ou plutôt se contraindre à réprimer leur colère pour sauvegarder l'harmonie conjugale?

SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous apporte la réponse à cette question. Lisez comment certaines querelles de ménage affaiblissent le lien conjugal, alors que d'autres sont normales et même souhaitables parce qu'en permettant aux époux de préciser les difficultés, elles conduisent à une compréhension plus complète. Achetez SÉLECTION de novembre aujourd'hui: 24 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

### VOTRE BONNE PRÉSENTATION COMMENCE AVEC L'AJUSTEMENT PARFAIT DES VÊTEMENTS TIP TOP FAITS-SUR-MESURES

— parce que les experts Tip Top coupent et taillent le tissu de votre choix d'après vos mesures personnelles — à la façon Tip Top! C'est vraiment la plus grande valeur qu'il ait jamais eu au Canada en fait d'habillement. Venez faire prendre vos mesures aujourd'hui!



Jos. Côté, Enr.

24, Notre-Dame, TROIS-PISTOLES

TIP TOP TAILORS

## BULLETIN DE PLACEMENTS



NOUVELLE  
ÉMISSION

Obligations 5½% série "A"  
garanties par première hypothèque  
émises par

### LA VICE-PROVINCE DE RIMOUSKI DES FILLES DE JÉSUS

datées du 1er novembre 1957 et échéant le 1er novembre de 1958 à 1967 inclusivement.

Remboursables par anticipation à compter du  
1er novembre 1962

Coupons: \$500 - \$1,000

Ces obligations seront garanties par une première hypothèque sur le nouvel édifice qui sera connu sous le nom de Maison de la Charité actuellement en voie de construction à Rimouski.

Le présent emprunt a reçu l'approbation de Son Excellence Mgr Charles Eugène Parent, Archevêque de Rimouski.

PRIX: 100 et l'intérêt couru.

Une copie du prospectus sera fournie sur demande.

L. G. BEAUBIEN Cie

70, rue St-Pierre • Tél.: LA 9-1771  
QUÉBEC

Montreal • Ottawa • Trois-Rivières  
St-Hyacinthe • Shawinigan Falls • Sherbrooke  
Paris • Bruxelles

VENDEURS  
des fameux camions  
INTERNATIONAL

## GARAGE ALBERT COTE

37, de l'Évêché

RIMOUSKI

TEL: RA 3-3726

Camions  
neufs et usagés  
toujours en mains

## Prêts pour \$8,000,000 accordés dans le Bas du Fleuve par l'Office du Crédit Agricole

L'Office du Crédit Agricole du Québec, établi en 1928, dans une période de marasme économique, compte vingt années d'existence. Cette législation, souhaitée par la classe agricole, permit à l'O.C.A. de consentir, durant les quatre premières années, 17,493 prêts représentant une somme de \$39,827,410.

Le rapport pour l'année terminée le 31 décembre 1956, publié à l'occasion du 20e anniversaire de cet organisme, nous révèle que 3,846 prêts furent consentis, dans les comtés du Bas-du-Fleuve, totalisant plus de \$7,239,947.

mouski ont bénéficié depuis la création de l'O.C.A. de 875 prêts représentant \$1,864,150.

Dans Matane, 683 prêts furent consentis à des cultivateurs, soit une somme de \$1,608,900.

Dans Matapédia, 1,067 prêts représentant près de deux millions de dollars, exactement \$1,912,202.

Dans le Témiscouata, 626 prêts soit un total de \$975,205.

Dans Bonaventure, 320 prêts représentant \$498,775.

Dans les comtés de Gaspé-Nord et Gaspé-Sud, 185 prêts, dont 105 dans Gaspé-Nord, avec un total de \$172,250, et 80, dans Gaspé-Sud, totalisant \$101,900.

### ASSURANCE-CHOMAGE

Q. Après avoir travaillé et versé des contributions régulièrement pendant une année entière, une personne a-t-elle droit aux prestations si elle est malade durant sa période de chômage, ou perd-elle au contraire son droit aux prestations ?

R. On ne paye de prestations, durant une maladie, que dans le cas où le réclamant touchait déjà ou avait droit de toucher des prestations au moment où la maladie s'est déclarée. Si une personne quitte ou perd son emploi pour cause de maladie, ou si elle tombe malade avant d'avoir droit aux prestations, aucune prestation ne lui est payée tant qu'elle n'est pas rétablie.

A LOUER : chambre, près théâtre Cartier, pension si désiré. S'adresser à RA 3-3794. (4)

### L'Union Provinciale d'Immeuble

Si vous avez une propriété ou un commerce à vendre ou à échanger ou si vous désirez acheter une propriété ou un commerce, VEUILLEZ CONSULTER NOS REPRESENTANTS.

- Aucune commission à payer si vous vendez votre propriété ou commerce vous-même.
  - 250 agents à votre service dans la province.
- La seule organisation du genre en Amérique.

PAUL D'ASTOUS, gérant

nos représentants locaux :

J.-Albert ROY  
51, ave Rouleau  
Tél. RA 3-3560  
RIMOUSKI

Hermann ROY  
12, Charette  
Tél. PR 5-3694  
MONT-JOLI

### COMBIEN D'ARGENT

### VOUS FAUT-IL?

Est-ce que \$400, \$600, \$1,000 ou davantage vous tireraient d'embarras? Alors téléphonez à Niagara; c'est l'endroit tout indiqué où négocier un prêt à l'amiable. Des milliers de Canadiens ont recours à Niagara lorsqu'ils ont besoin d'argent. Niagara prête jusqu'à \$1,000. Vous pouvez, si vous le désirez, assurer votre prêt Niagara. En cas de décès, il sera remboursé automatiquement. N'oubliez pas que vous êtes toujours le bienvenu à Niagara.

Voici quelques-uns des nombreux genres de prêts Niagara

VOUS RECEVEZ	PAIEMENTS MENSUELS			
	12	15	20	24
\$400.00	37.63	30.94	24.27	
600.00	55.75	45.71	35.69	30.69
794.45*				40.00*
1,000.00	91.56	74.82	58.11	49.77

\*Un des nombreux modes de remboursement en chiffres ronds.

## PRÊTS NIAGARA

La plus importante compagnie de prêts entièrement canadienne

A Rimouski, Omer-J. LAVIOLETTE, 166, rue St-Germain  
Tél. RA 3-2275. A Rivière-du-Loup, 336 LAFONTAINE.

A Baie-Comeau, Edifice Drapeau, 6, rue Lasalle.

Une compagnie entièrement canadienne avec succursales dans plus de 70 villes.

## PRETS HYPOTHECAIRES

### NOUS PRETONS

EN PREMIERE et DEUXIEME HYPOTHEQUE LONGS TERMES

SUR

- MAISONS • FERMES • COMMERCES Etc.

Nous faisons des prêts de \$1000.00 à \$50,000.00 ACHAT, VENTE et ECHANGES de TOUTES SORTES

Pour plus amples informations

Consultez  
M. GEO.-HECTOR BLAIS, gérant



393A St-Germain RIMOUSKI Tél. RA 3-6574



**CHASSEZ LA FIEVRE**

Prenez deux ou trois 'OSPRA' dès les premiers signes de grippe. 'OSPRA' explose littéralement pour couper votre fièvre en quelques heures. Une grippe sans fièvre, n'est plus une grippe. Frissons et langueur disparaissent, douleurs et courbatures s'envolent. Très vite, vous vous sentirez beaucoup mieux avec 'OSPRA'.

MAL DE GORGE?  
GARGARISEZ VOUS AVEC 'OSPRA'

"JE ME SOUVIENS"

## EXPOSITION MILITAIRE

LES 2, 3, et 4 NOVEMBRE

AU MANEGE MILITAIRE

DE RIMOUSKI

L'OUVERTURE DE CETTE EXPOSITION SERA FAITE  
LE 2 NOVEMBRE, A 8.30 P.M.

— par —

SON HONNEUR LE MAIRE DE RIMOUSKI

accompagné

DU BRIGADIER JEAN-VICTOR ALLARD,  
commandant du Secteur de l'Est du Québec

Le public est donc invité à visiter cette exposition tous les jours  
de 2 à 5 heures l'après-midi et le soir de 7 à 10 heures

L'ENTREE EST LIBRE

## Noces d'or de M. et Mme Samuel Caron, de Luceville

M. et Mme Samuel Caron, de Luceville, comptaient, récemment, cinquante ans de vie conjugale. Une messe d'action de grâces fut célébrée à leurs intentions, en l'église de Luceville, par M. l'abbé L.-Ph. Anctil.

Lors du banquet, réunissant une centaine de convives qui se déroula au Bee-Fin, Mlle Estelle Caron fit lecture d'une adresse; Mlle Hélène Fournier offrit à sa grand-maman une gerbe de fleurs tandis qu'Alain Fournier présenta une bourse bien garnie au jubilaire, son grand-papa. M. Elzéar Côté, maire de Rimouski, agissait comme maître de cérémonie. Des pièces musicales furent interprétées, au piano, par M. Charles Gingras, de Québec. Chants et saynètes furent

aussi présentés par les petits-enfants des jubilaires, qui avaient à leurs côtés, leurs enfants: M. et Mme André-Albert Caron, M. et Mme Gérard Caron, de St-Gabriel; M. Donat Caron, de Luceville; M. et Mme Etienne Caron, de St-Donat; M. et Mme Adéodat Caron, de Rimouski, M. et Mme Jean-Baptiste Michaud, de Cacouna, le Dr et Mme Paul Roy (Madeleine), de Brooklyn, N.-Y., M. et Mme Antonin Fournier (Jeanne), de Sherbrooke, Mlle Thérèse, é. i., de Québec. Assistèrent aussi à la fête, qui s'est terminée à Saint-Donat, au foyer paternel, résidence de M. et Mme Etienne Caron; Mmes Joseph Dubé et Pierre Langis, de Rimouski, M. Joseph Claveau, de Val-Brillant, soeurs et frère de Mme Caron.

### Saint-Anaclet

**Va-et-vient.**— M. Oscar Millier, boulanger sur la Côte Nord, était, dernièrement, en voyage d'affaires à Sayabec, où il a également visité sa mère, Mme Hubert Lévesque, de cette paroisse.

— M. et Mme Emile-A. Landry, de Carleton-sur-Mer, ont visité leurs fils, Sylvio et Raymond-Marie Landry, à Labrieville, ainsi que leurs cousins, M. et Mme Lionel Arsenaault, leurs soeur et belles-soeurs, Mme J.-H. Lavoie, M. et Mme J.-A. Michaud, d'Amqui.

— M. Fernand Lavoie, navigateur à bord du Gulfport, a passé quelques jours de vacances chez ses parents, M. et Mme Georges-Emile Lavoie, chez son frère, M. Gilbert Lavoie, ses soeurs, Mme Léopold Roy, Mme Clément Fournier et Laurent Ruest, de Ste-Agnès.

— M. Alphonse Lévesque, de Baie-Comeau, était en visite dans

sa famille, en fin de semaine.

— M. et Mme Jean-Yves Desjardins, ainsi que leur bébé, de Drummondville, étaient en visite chez M. et Mme François Desjardins et autres parents.

— Mme Omer Chassé passe quelque temps à Montréal.

— M. Charles-Henri St-Laurent, de Sept-Iles, était en visite chez ses parents, M. et Mme Ls-Edmond St-Laurent.

— M. et Mme Fernand Heppell sont de retour d'un récent voyage à Montréal.

— M. et Mme Antoine Harvey, ainsi que Mlle Adrienne Lavoie, de Ste-Jeanne d'Arc, étaient de passage chez M. et Mme Elzéar Lavoie.

— M. Joseph St-Laurent a passé quelque temps chez ses filles à Lejeune.

— M. Martial Vignola, de Baie-Comeau, était dans sa famille, en fin de semaine.

### M. l'abbé Gauvin au Richelieu

M. l'abbé André-Albert Gauvin, professeur au Séminaire de Rimouski, était, la semaine dernière, le conférencier invité au Club Richelieu. Il a parlé de la Hollande, pays où il a fait un séjour d'étude assez prolongé. Ses commentaires accompagnaient la projection de photographies en couleurs sur la Hollande, particulièrement Amsterdam et La Haye.

Le conférencier fut présenté par Me Charles-Alphonse Beaulieu.

### Journée de la Pomme Richelieu à Amqui

Le club Richelieu d'Amqui a le plaisir d'annoncer à la population qu'il tiendra sa "Journée de la Pomme" samedi et dimanche les 26 et 27 octobre.

"La journée de la Pomme" est née avec le club Richelieu Amqui. A l'automne de 1951, le président fondateur, M. André Gibeault, l'inaugurait et depuis les présidents successifs MM. Donat Michaud, L.-C. Blouin, Jean-Paul Crépeau et Fernand Dionne l'ont perpétuée jusqu'au président actuel, M. Raymond Guité qui en a confié l'organisation, cette année, au Richelieu Hector Leclerc. MM. Henri Larue, vice-président, Grégoire Harvey, secrétaire, et Roland Blanchet, trésorier, complètent l'exécutif pour l'année en cours.

### Mariage Gagnon-Gagnon

Mardi, le 8 octobre, en l'église de Ste-Jeanne d'Arc, M. Roland Gagnon, de Mont-Joli, fils de M. et Mme Absolon Gagnon, de Ste-Jeanne d'Arc, épousait Mlle Rachel Gagnon, fille de M. Jean-Baptiste Gagnon. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Maurice Roy. é

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe blanche, longueur sept-huitièmes, en tulle, rehaussée de dentelle de Bruges. Son voile était drapé sous un dia-

dème perlé. M. Absolon Gagnon servait de témoin à son fils, le marié.

Accompagnées à l'orgue par Mme St-Amand, titulaire des orgues de St-Joseph de Lepage, Mmes Léopold Gagnon et Paradis, de Mont-Joli, interprétèrent plusieurs cantiques appropriés.

A l'issue d'une réception au Gaspésiana, à Ste-Flavie, les nouveaux époux partirent en voyage à Montréal. A leur retour, ils ont élu domicile à Mont-Joli.

### Amicale St-Rosaire de Causapsca

L'Amicale du couvent du St-Rosaire de Causapsca, invite tous les anciens élèves à sa réunion qui

aura lieu le 10 novembre 1957. Nous comptons sur la présence d'un très grand nombre d'anciens élèves pour assurer le succès de cette fête.

La contribution de l'Amicale a été fixée à \$1.00. Vous nous obligeriez beaucoup en faisant parvenir la vôtre avant le 1er novembre, à Mme Gérard Lavoie, sec-trés., C. P. 92, Causapsca.

• Le "Camembert" est le fromage de dessert qui rencontre le plus de suffrages. Ce riche fromage fondant possède un intérieur crémeux et une croûte moisie d'un blanc grisâtre qui se mange avec le reste. Si le camembert ne coule pas, laissez-le quelques heures à la température de la pièce et vous l'aurez alors à son mieux.

Qui a bu tout le Cream Soda KIST ?

Pas étonnant que Ti'Pit soit débiné. Car rien ne désaltère, ne rafraîchit mieux que le Cream Soda KIST. Il est tout simplement délicieux!

Il existe un breuvage KIST pour tous les goûts... un régal à tout coup!



Toujours



quand on a SOIF!

Il peut neiger — vous triompherez!



**Traction en action**— nous vous offrons les pneus d'hiver dont la traction est meilleure que jamais. Les nouveaux pneus Custom Suburbanite à semelle "V-Grip"! Côtes enneigées, courbes durcies et glissantes... rien n'arrête ce nouveau pneu d'hiver—il triomphe sans embardement, patinage ou dérapage.

Nous vous donnons une généreuse allocation pour vos pneus usagés— nous installons gratuitement vos nouveaux pneus Suburbanite. Pour vous éviter les retards et les ennuis causés par la neige ou la glace en hiver— venez nous voir dès maintenant pour l'achat de vos...

**NOUVEAUX PNEUS CUSTOM SUBURBANITE GOOD YEAR**

**VULCANISATION MODERNE ENR.**

24 ST-PAUL

TÉL: RA. 4843



Mieux que ça: **\$ Securitas**

SECURITAS est une formule d'épargne facile et en même temps une police d'assurance sur la vie du déposant.

Ainsi, par exemple, vous pouvez économiser \$1,000 en 50 versements mensuels de \$20 et à compter du premier dépôt, vous bénéficiez d'une assurance-vie de \$1,000 dont les primes sont payées par la Banque.

Consultez votre gérant pour choisir le montant et la période de versements qui vous conviennent.

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

### Projet d'emprunt battu, à Matane, par seulement 5 voix

Il n'y aura pas d'emprunt de \$220,000, à Matane, du moins pas pour le moment. Le referendum institué pour approuver ou rejeter le projet d'emprunt a donné une majorité négative de cinq voix. Les contribuables qui ont voté contre, se chiffrent à 237 et ceux qui l'ont approuvé par 232. Les premiers avec leur majorité de cinq voix représentent \$1,338,00 et les autres, \$2,245,100. Pour cinq voix, il y a donc une différence en évaluation de \$906,900. Il y avait 1238

contribuables d'inscrits sur les listes avec une évaluation totale de \$6,913,000.

#### TRINITE-DES-MONTS

**Naissance.**—Le 1er octobre, est né une fille à M. et Mme Charles-Auguste Marceau (Simone Landry), de Trinité-des-Monts. L'enfant fut baptisée, le 2 octobre, sous les prénoms de Marie-Claudette. Parrain et marraine, M. et Mme Henri Landry, de St-Valérien, oncle et tante de l'enfant. Porteuse, Mme Viateur Ouellet, tante.

### Navire finlandais échoué au quai de Sainte-Anne-des-Monts

Le navire finlandais "Le Bore VII" s'est jeté à la côte, près du quai de Ste-Anne-des-Monts, dans la soirée de dimanche, en effectuant une manoeuvre dans le but de reprendre le large, au cours

d'une tempête. Ce navire, jaugeant sept mille tonnes, qui devait prendre un chargement de bois de sciage pour le compte de A. Couturier & Fils, de Marsoui, est commandé par le capitaine Fagerstrom.

La poue du cargo est complètement hors de l'eau, à marée basse, mais de nouvelles tentatives seront faites, à marée haute aujourd'hui, afin de le renflouer et il devra nécessairement être conduit en cale sèche puisqu'il prend eau à deux endroits différents.



M. Lionel Poulin, de Cabano, président du comté de Témiscouata pour la campagne de charité diocésaine.

### Congrès eucharistique à Méchins

Le prochain congrès eucharistique régional se tiendra à Méchins. Ce congrès, qui fait suite à celui de Rivière-Bleue, l'été dernier, continue une série de 10 congrès qui seront tenus dans le diocèse d'ici 1957, alors que se tiendra, à Rimouski, un grand congrès diocésain pour marquer le 100e anniversaire de notre diocèse.

#### AUX PAPAS

"Tel père, tel fils". Ce proverbe est plus vrai que jamais. Si vous, comme parent, donnez le mauvais exemple en conduisant votre véhicule-moteur vous risquez la vie de votre enfant — car il modèlera

sa conduite sur la vôtre, déclare le Comité Provincial de Sécurité Routière.

Un tiers des accidents qui surviennent aux piétons sont dus à l'insouciance — soit qu'on traverse entre les intersections ou à l'en-

contre des signaux — soit qu'on oublie de regarder à gauche et puis à droite. Donnez à vos enfants le bon exemple d'être toujours prudent, si vous voulez vivre et les voir grandir! Tel est le message de votre Comité local de Sécurité Routière.

## Les plus beaux en '58 TV Emerson

### LIGNEE ROYALE

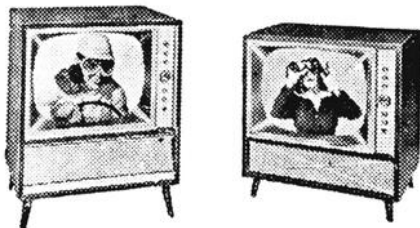
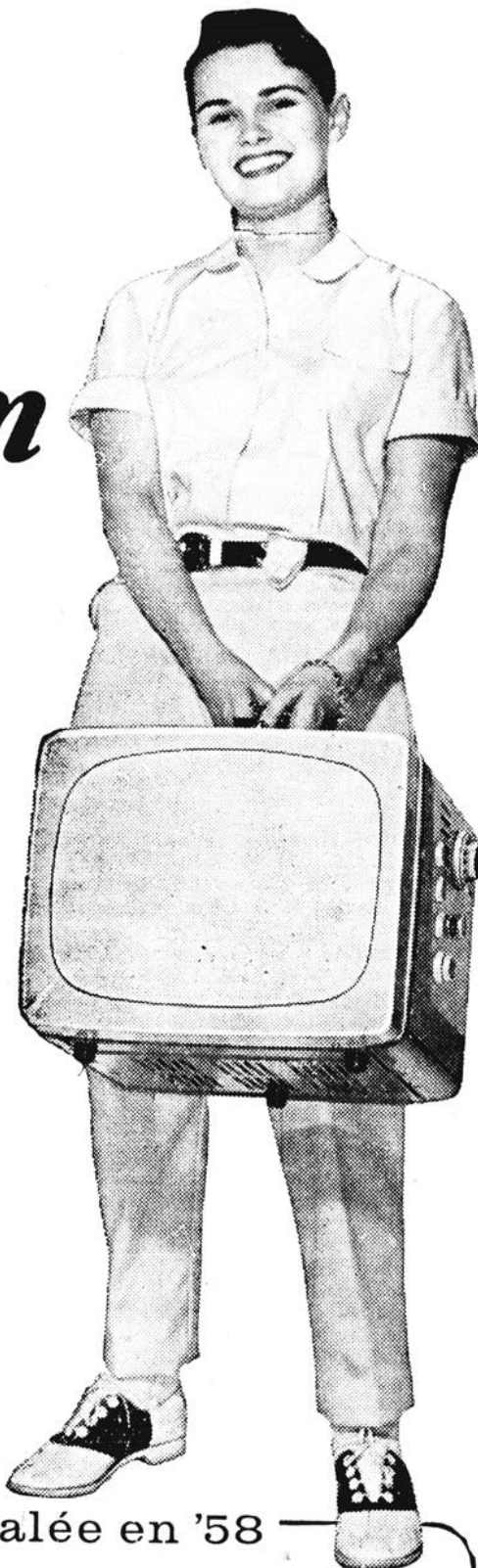
#### Le Port-O-Rama vous divertit de 5 façons

Le Port-O-Rama Emerson vous offre, dans un coffret léger, un TV de 14" ou de 17", un radio avec fiche pour tourne-disques, un circuit auto ou bateau facultatif et un écouteur personnel pour usage sous votre oreiller à la maison ou à l'hôpital. C'est vraiment une valeur exceptionnelle

#### Séries Eldorado et Imperial

Ces téléviseurs de toute beauté donneront la note en '58. Les nouvelles séries Eldorado et Imperial vous offrent de nouvelles lignes harmonieuses, un nouveau tube-écran grand angulaire, un nouveau coefficient de puissance... les plus beaux TV en '58.

Choix de TV de 24", 21" et 17" en modèles Console et de table — plus TV 21"-phono-radio combinés.



### Musicalité inégalée en '58



Modèle 833

## Emerson

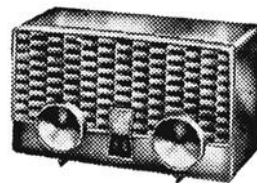
RADIO OF CANADA LIMITED  
74 ave Trenton, Ville Mont-Royal, Qué.

### HI-FI Emerson

Vous trouverez toutes les particularités de "haute fidélité" que vous désirez dans les quatre superbes modèles Hi-Fi de '58. Chaque appareil est une merveille de précision technique. Les meubles de style ultra-moderne et d'une exécution parfaite rehausseront l'agrément et l'intimité de votre vivre.

### RADIOS Emerson

Toute la gamme de divertissement radiodiffusé est à votre portée grâce à ce radio et aux neuf autres appareils de Lignée Royale.



Voyez les nouveaux appareils de Lignée Royale chez votre distributeur Emerson

Il peut neiger — vous triompherez!



**Traction en action**—nous vous offrons les pneus d'hiver dont la traction est meilleure que jamais. Les nouveaux pneus Custom Suburbanite à semelle "V-Grip"! Côtes enneigées, courbes durcies et glissantes... rien n'arrête ce nouveau pneu d'hiver—il triomphe sans embardement, patinage ou dérapage.

Nous vous donnons une généreuse allocation pour vos pneus usagés—nous installons gratuitement vos nouveaux pneus Suburbanite. Pour vous éviter les retards et les ennuis causés par la neige ou la glace en hiver—venez nous voir dès maintenant pour l'achat de vos...

## NOUVEAUX PNEUS CUSTOM SUBURBANITE GOOD YEAR

## VULCANISATION COULOMBE ENRG.

49 BLVD. JACQUES CARTIER MONT JOLI TÈL: PR. 5-4646  
VULCANISATION & RECHAPPAGE DE PNEUS

**Talon Limitée**  
LE MAGASIN A RAYONS  
Le plus progressif à l'est de Québec  
RIMOUSKI, P. Q.  
228, St-Germain. Tél: RA 3-4331

**Guité & Ruest Enr.**  
Charles Ruest, prop.  
Radio-Technicien  
RIMOUSKI, P. Q.  
80, St-Laurent. Tél: RA 3-4534

**J. St-Laurent & Fils Enr.**  
MARCHAND DE MEBLES  
LUCEVILLE, P. Q.  
Tél: RE 9-4645

**Pelletier Electrique Enr.**  
MONT-JOLI, P. Q.  
Accessoires électriques  
93, Blvd J.-Cartier Nord. Tél: PR-5-3266

Texte inspiré du Père THIVOLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 9

Images de MARIE PIGNAL



1. Hérode, roi des Juifs sous le contrôle de Rome, apprenant l'arrivée des Mages et le but de leur voyage, est pris d'une grande inquiétude. Quel est ce roi des Juifs qui vient de naître? Quel rival se prépare? Il convoque en secret les voyageurs pour avoir des détails. — Allez, leur dit-il hypocritement, informez-vous exactement et revenez me le dire afin que j'aie moi aussi l'adorer...



2. Les Mages se remettent en route et l'étoile qu'ils avaient vue en Orient brille à nouveau; elle les guide jusqu'à Bethléem et s'arrête au-dessus de la petite maison où Marie et Joseph se sont installés, car ils ne pouvaient rester dans la grotte, exposés au froid avec le fragile petit bébé.



3. Le cortège des Mages dut faire beaucoup d'effet dans les petites rues montantes de Bethléem sans doute. Tous les gens, sur le pas de leur porte, regardent bouche bée cette riche caravane. Voici la maison où habite Marie. Les Mages entrent et se prosternent devant l'Enfant divin.



4. En Orient, un visiteur n'arrive pas les mains vides; aussi les Mages envoient chercher les coffres de peau suspendus aux harnais des chameaux. Voici de l'or, précieux en tous temps, de l'encens parfum de prix, de la myrrhe, qu'ils offrent à l'enfant.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Décès de M. Alexis Jean de Ste-Paula

Nous apprenons la mort de M. Alexis Jean, de Ste-Paula, survenue à son domicile, le 8 octobre 1957. Il était âgé de 93 ans et il était l'époux de feu Mme Octavie Millier.

Il laisse dans le deuil, ses enfants: Mme Norbert Otis (Alexina), de Sayabec; Mme Emile Jean (Rosa), de Ste-Paula; Mme Nicol Parent (Andréa), de Matane; MM. Antonio, André, Arthur, Alcide, de Ste-Paula, Maurice, de La Tuque, Georges-Henri, de Montréal.

Lui survivent aussi, sa soeur, Mme Héliodore Vigneault, de Sept-Iles; ses gendres: MM. Norbert Otis, de Sayabec; Emile Jean, de Ste-Paula; Nicol Parent, de Matane; ses brus: Mme Antonio Jean (Blanche Fiola); Mme André Jean (Odette Pelletier); Mme Arthur Jean (Lucienne Chouinard); Mme Alcide Jean (Juliette Nadeau); Mme Georges-Henri Jean (Jeannine Paquet); son beau-frère, M. Héliodore Vigneault, de Sept-Iles, ainsi que 50 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants.

Ses funérailles eurent lieu le 12 octobre 1957, en l'église de Ste-Paula, à 8 h. 30. La levée du corps fut présidée par M. l'abbé Jean-Marie Beaulieu, curé de l'endroit, qui chanta aussi le service. La croix était portée par M. Emile Jean et les porteurs du cercueil étaient MM. Antonio, André, Arthur, Maurice et Georges-Henri Jean, tous fils du défunt.

Dans l'assistance on remarquait Mme Joseph Larrivée, M. et Mme Jacques Millier, de Sayabec; Mme Louis Lajoie, de St-Moïse; Mme Désiré Millier, de Baie-Comeau; M. et Mme Ovila Millier, de Sayabec.

L'inhumation se fit au cimetière de Ste-Paula et la direction des funérailles avait été confiée à la Maison Georges-Henri Fournier, de Sayabec.

Nos sincères sympathies à la famille éprouvée.

Prise d'habit chez les Pères du St-Esprit

Sept jeunes gens, du Noviciat des Pères du St-Esprit de Lac-au-Saumon ont revêtu le saint habit au cours d'une cérémonie religieuse présidée par le R.P. Georges Hugel, c.s.sp.

Ce sont MM. Aubin April, de St-Clément, Edwin Blanc, de la Trinidad, Louis Castonguay, d'Hawkesbury, Paul Deschênes, de Godbout, Roger Ozon, de St-Pierre et

Miquelon, Etienne Rivest, de Guyenne, Abitibi.

Un peu plus tard, un septième novice, M. Sydney Chang recevait à son tour le saint habit.

Le lendemain de la prise d'habit, se déroulait une cérémonie de profession religieuse pour cinq novices qui avaient terminé leur année canonique de noviciat, soit MM. François Morency, de Trois-Pistoles, Maurice Fournier, de Pont-Briand, Mégantic, Robert Isabelle, de Hull, Jean Labrecque, de St-Jérôme de Terrebonne, Michel Lupien, de Hull. Le lendemain, ces jeunes religieux quittaient Lac-au-Saumon pour le Grand Scholasticat de Philosophie et de Théologie des Spiritains à Montréal.

Ne fumez pas lorsque vous avez soin d'un bébé ou que vous le prenez dans vos bras. L'enfant qui respire de la fumée peut avoir une douloureuse crise de toux. Des cendres peuvent tomber sur son visage et lui blesser les yeux. Les visiteurs qui viennent voir un nouveau bébé devraient s'abstenir de fumer dans la pièce où le bébé repose.

• "Limburger" est un autre fromage qui a du corps et du fumet... en plus d'une réputation enviable parmi les amateurs de fromage. Sa croûte est d'un brun gris alors que sa pâte est blanche. Essayez-le dans les sandwichs et ne manquez pas d'en mettre sur votre cabaret de fromages.

EN UNE JOURNÉE, VOTRE AUTO RETROUVERA la fougue de sa jeunesse avec un moteur refait APPROUVE PAR Ford

OUELLET AUTOMOBILES LTEE

337, ST-GERMAIN RIMOUSKI TEL: RA 3-3327



DÉLASSEZ-VOUS!... TRAVAILLEZ!... VIVEZ À L'AISE!

PORTEZ Sarong\*

les vêtements que vous aimez

LE SOUTIEN-GORGE SARONG— en élastique et nylon brodé, avec dos tout élastique, vous accorde entière liberté dans tous vos mouvements. Se lave et sèche en un clin d'oeil — aucun repassage nécessaire. Styles bandeau et long.

LA GAINÉ SARONG— la gainé à devant croisé qui amincit en beauté — vous permet de vous asseoir, de marcher, de vous pencher, de danser en toute liberté. Choix complet de styles pour tailles junior, moyenne et grande.

LES GAINES ET SOUTIENS-GORGE SARONG

MAINTENANT Sanitized\* POUR UNE FRAÎCHEUR PERMANENTE!

SOUTIENS-GORGE à compter de \$2.50

GAINES et GAINES-CULOTTES à compter de \$5.00

LA CIE LTÉE DOMINION CORSET

Sarong — DISPONIBLE EN: STYLES QUI S'ENFILENT, GAINES-CULOTTES, GAINES À FERMETURE-ÉCLAIR, CORSELETTES. CONSULTEZ VOTRE CORSETIÈRE POUR UN AJUSTAGE PARFAIT.



\*Marques déposées.

## Jeune fille à l'amende pour tenue de maison de désordre

**GREFFE DE LA PAIX**  
Semaine du 21 au 26 octobre  
Coupable d'avoir tenu une maison de désordre, une jeune fille du Lac-des-Aigles a été condamnée à payer \$200 pour amende et frais. Un propriétaire d'automobile, de Padoue, arrêté à Rimouski pour avoir conduit son véhicule alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, a payé \$50 d'amende et les frais. Il lui a été interdit de conduire avant six mois. Un résident de Price, pour la même offense, commise à Price, a reçu la même sentence et la même interdiction.

Un jeune homme de la ville, qui s'est permis de conduire une automobile, le 27 septembre, alors qu'il était inhabile à le faire, parce qu'une interdiction avait été prononcée contre lui quelque temps auparavant, a été condamné à trois mois de prison.

Un paroissien de St-Robert, pour assaut simple sur la personne de son épouse, a passé quatre jours en prison. Il a payé les frais et signé un cautionnement de paix pour un an.

Pour fausses déclarations à la Commission d'Assurance-Chômage, en vue de retirer des prestations, un citoyen de Mont-Joli a été condamné à \$50 d'amende et aux frais.

Un industriel de la ville a été condamné à \$10 d'amende et aux frais pour avoir négligé de produire ses rapports sur la taxe d'accise.

Un père de famille, d'Amqui, a été détenu 8 jours en prison et il a signé un cautionnement de paix pour un an après s'être avoué coupable d'une offense contre les mœurs.

Arrêté à Rimouski, à la roue de son automobile, alors que sa capacité de conduire était affaiblie par l'alcool, un résident de St-Médard a payé \$50 d'amende et les frais. Il devra s'abstenir de conduire pendant trois mois.

Trouvé, la nuit, sur le chemin Taché alors qu'il était en état d'ivresse, et conduit à la prison de Rimouski, un résident de St-Gabriel a été libéré sur paiement de \$5 d'amende et des frais.

L'individu qui a opéré un "hold-up" à Godbout, à la Banque Canadienne Nationale, le 11 octobre, a été renvoyé pour subir son procès devant la Cour du Banc de la Reine, lors des prochaines assises. Sa demande d'admission à caution a été refusée; il devra donc attendre en prison jusqu'au mois de mars 1958.

## Ste-Angèle

**Soirée d'adieu.**—Le 29 septembre dernier, à 8 heures du soir, se réunissaient à la salle paroissiale de Ste-Angèle un bon nombre de paroissiens à l'occasion du départ de leur vicaire, M. l'abbé François Gagnon.

Pour lui rendre un dernier témoignage de gratitude, une petite soirée avait été organisée. M. Raoul Lepage y agissait comme maître de cérémonie. Pour débiter, il y eut un chant de circonstance, intitulé "Merci", par la chorale du couvent. La lecture de l'adresse par M. le maire Ernest Guimon exprimait nos remerciements les plus sincères à l'égard de M. l'abbé Gagnon qui, depuis 2 ans, se dévouait sans compter pour le bien-être spirituel et matériel de ses fidèles. Une bourse substantielle, don des paroissiens, lui fut présentée par deux élèves du couvent.

## Au grand coton

Cette expression toute pleine de jeunesse, de puissance, de pittoresque et de signification vivante est tout à fait désignée pour qualifier l'élan des Russes dans leur course vers la suprématie scientifique et technologique. En effet ils y vont au grand coton, et le satellite est là pour le prouver. Dans un autre domaine, plus près de nous, il y en a qui vont également sur le temps des pommes, on pourrait dire au grand coton, et c'est le peintre Sico limitée dont les ventes cette année dépassent toutes les prévisions. (—)

## LA PRESSE

ABONNEMENT  
de tous les jours  
\$6.00 par année  
\$3.00 pour 6 mois  
\$1.75 pour 3 mois  
MARCEL PARENT  
RIMOUSKI

Tél. RA 3-3580 — C. P. 621

## ARCHITECTE

EDGAR COURCHESNE  
B.A., A.S.A.

RIMOUSKI, P. Q.

7, rue St-Jean

RA 3-2598 ou RA 3-2509

Pour faire suite, Mlle Cécile Gagnon interpréta Vierge Marie et, en rappel, Mlle Pierrette Dubé se joignit à elle pour le chant populaire Bambino. La chorale fit entendre "Mon vieux sapin" et "Au fond des bois", réminiscences des soirées paroissiales précédentes. Tous ces chants étaient accompagnés au piano par Mme Antoine Desrochers.

M. le vicaire Gagnon adressa la parole à ses paroissiens redisant le bonheur d'avoir passé deux années de son vicariat à Ste-Angèle et les assurant de ses prières et de son bon souvenir au cours de son nouveau ministère qu'il ira exercer à Rivière-Bleue.

**Bienvenue.**— Nous souhaitons la plus cordiale bienvenue à notre nouveau vicaire, M. l'abbé Lionel Bérubé, ex-vicaire au Bic.

**Activités scolaires — Résultat de l'inscription dans les écoles.**— Depuis un mois déjà, les jeunes étudiants ont repris le chemin de l'école. Ils ont appris à aimer l'éducateur qui se dévouera pour eux durant les prochains mois. Tous étaient heureux de se rencontrer.

Au couvent, cette année, en plus des RR. SS. Marie du St-Nom de Jésus, supérieure, Marie du Coeur Divin et Marie de Ste-Elizabeth, s.r., on compte trois institutrices laïques. Ce sont Mlles Réjane Desjardins (1ère et 2e années), Pierrette Gagné (3e année) et Mme Edgar Fortin (4e et 5e années).

A l'école des garçons, M. le professeur Gabriel Lemyre s'occupe des élèves, de 6e, 7e, 8e et 9e degrés.

Les titulaires dont les noms suivent enseignent dans les écoles de la paroisse: Mme Raynald Gauthier, école No 2; Mme Estelle Normand-Corbin, école No 3; Mlle Fernande Côté, école No 4; Mlle Anita Pelletier, école No 5; Mlle Noëlla Lavoie, école No 6; Mlle Denise Lévesque, école No 7; Mlle Mariette Anctil, école No 8; Mme Wilfrid Gauthier, école No 9.

Un bon nombre de nos enfants nous ont quittés afin de suivre le cours de leur choix. Ce sont: MM. Chs-Ubaldo Elante, faculté de médecine (Laval); Adéodat Ross, faculté de génie (Laval); Allen Dufour, Richard Lévesque, université St-Joseph, Moncton; Roderick Valcourt, collège de Rigaud; Jean-Laurent Bélanger, Marcel Bélanger, Chs-Yvan Desrochers, Gilbert Anctil, séminaire de Rimouski; Gaétan Lepage, séminaire de Ste-Anne de la Pocatière; Jacques Dubé, Ecole de Commerce, Rimouski; Jacques Dufour, Gaston Dufour, Ecole Technique, Rimouski; Gaston Pouliot, Emilien Lévesque, Jean-Marie Thibault, Lévis Beaulieu, Gérard Côté, Gérard Hudon, Rodrigue Gauthier, Marc Gauthier, Ecole des Arts et Métiers, Mont-Joli; Mlles Olivette Caron (Ecole Normale, Mont-Joli); Gisèle Desjardins, Collège N.-D. d'Acadie, Moncton; Micheline Valcourt, Institut Familial, Rimouski; Marguerite Lévesque, Ecole Ménagère, Ste-Germaine de Dorchester; Cécile Desrochers, couvent St-Rosaire, Rimouski; Sylvie Beaulieu, Roberte Beaulieu, Institut Mgr Courchesne, Rimouski.

Excellente année à tous!

**Transaction.**— L'hôtel Couture, autrefois propriété de feu M. Rosaire Couture, opère maintenant sous la direction d'un nouveau propriétaire, M. Eudore Allard, de Rimouski.

**Va-et-vient.**— Mlle Jeanne-Mance Guimont, enseignant à L'Ancienne-Lorette, ainsi que son frère, M. Réginald Allard, de Québec, étaient chez leurs parents en fin de semaine dernière.

— Mme Albert Charest ainsi que son fils Pierre, tous deux de Montréal, étaient en promenade chez Mme Albert Dubé, la semaine dernière.

— M. et Mme Benoît Lévesque sont présentement à St-Félicien, Roberval, chez M. et Mme Roland Lévesque.

## Reconnaissance universitaire d'un cours de journalisme des hebdomadaires

L'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada, qui groupe une centaine de journaux publiés chaque semaine, a entamé des pourparlers avec le service de l'extension de l'Université de Montréal en vue d'obtenir la reconnaissance universitaire d'un cours abrégé de journalisme qu'elle a inauguré au début de cette année et qu'elle se propose d'élargir et de perpétuer.

Cette nouvelle a été annoncée par le président de l'association, M. Aimé Gagné, d'Arvida, au cours du congrès annuel des hebdomadaires de langue française qui a eu lieu à l'hôtel Windsor, de Montréal.

"Notre association a inauguré son cours abrégé de journalisme en février dernier, a rappelé M. Gagné. Environ 75 rédacteurs et rédactrices y ont participé. C'est bien l'intention de l'association de ne pas laisser cette initiative sans lendemain.

"Des négociations ont été amorcées avec le service d'extension de l'Université de Montréal, dont le directeur est M. Léon Lortie, en vue de la poursuite de ce cours d'année en année. Nous sommes en bonne voie de conclure un arrangement par lequel l'Université reconnaîtrait officiellement notre cours abrégé de journalisme. Nous espérons qu'à la fin de ce cours, qui comporterait trois autres périodes annuelles, il sera possible

d'obtenir une attestation universitaire pour tous nos rédacteurs qui l'auront suivi assidument".

## AUTOS A LOUER

Pour vos voyages d'affaires ou promenades, louez une automobile au plus bas prix en ville. Assurance si désiré. Faites vos réservations d'avance, en appelant

**SERVICE DE LOCATION D'AUTOMOBILES**  
Auguste Morneau, prop.  
6 rue Tanguay RIMOUSKI  
Tél. RA 3-4354

## SPECIAUX

RASOIRS "PHILIPPS"  
\$19.95

RASOIRS "REMINGTON" ROLLECTRIC  
26.95

BOUCLES D'OREILLES  
.59

BIJOUTERIE  
FURNIER  
prix raisonnables  
RIMOUSKI

30-A, de la Cathédrale  
Tél. RA 3-3235 — C. P. 188  
RIMOUSKI

## ASSOCIE DEMANDE

Commerce de gros seulement

Chiffre d'affaires \$500,000 annuellement

S'adresser à case postale 520 — RIMOUSKI

## BATISSES A VENDRE

Valeur de \$85,000, à sacrifier à \$50,000 comptant

S'adresser à case postale 520 — RIMOUSKI

## VOYAGEURS DEMANDES

Nous avons besoin de deux voyageurs, possédant une automobile et une apparence soignée.

Base: Salaire et commission.  
Possibilité: \$150.00 par semaine après entraînement. Prospects fournis. Pas de porte en porte.

S'adresser à

Mr. C. E. BERCY,  
157, rue St-Germain, suite 5. Rimouski.

## Bernard Lizotte

Contracteur de puits artésiens

6 à 12 pouces diamètre  
Sondage industriel pour fondations  
60, Michaud Tél. RA 3-6322  
RIMOUSKI

Le roi des "ponces"

CROIX D'OR

de melchers



fait les meilleurs gins chauds

Mettre le jus d'un 1/2 citron dans de l'eau bien chaude, ajouter 2 doigts de gin Croix d'Or, du miel ou du sucre, suivant le goût. Saupoudrer de muscade.

# Vente d'AUTOMNE

**Verreault**  
LIMITÉE



## MANTEAUX

Toutes les dames ou jeunes filles voudront épargner sur ces manteaux en tweed de qualité, garnis de vison. Tailles de 11 à 19 ans. Offerts à prix dérisoires.

**\$39.95**

## MANTEAUX

SANS FOURRURE

Drap uni ou tweed 100% laine, avec entredoublure et chamois. Nouvelles teintes de brun, vert, bleu royal et rouge.

Tailles 10 à 20 ans.

**\$24.99**

## MANTEAUX

Superbes manteaux garnis de vison canadien de tissus "alpacaïne" et "sealkaline". Ils sont confectionnés dans la nouvelle ligne "baril". Choix de noir, brun, bleu dior, vert ou rouge.

Tailles de 8 à 20 ans.

Aubaine à

**\$49.50**

## MANTEAUX

Pour les dames de taille forte, soit de 38 à 50 points. Matériel uni de drap 100% laine avec doublure et entredoublure, sans fourrure. De coupe droite, le manteau que vous porterez avec plaisir durant plusieurs saisons à venir. Toutes les teintes ainsi que le noir. Offerts à un prix d'aubaine pendant la vente...

**\$39.50**

## CHAPEAUX

De feutre dans les nouvelles teintes. Formes de la saison. Nulle femme ne saurait résister à cette offre de chapeaux "automne-hiver" à ces prix d'aubaine de

**.99 - 1.95**

**3.98**



## ROBES DE LAINE

Une robe pratique et qui vous ira comme un gant. De style classique, en jersey 100% laine fine, ou en tweed également pure laine. Styles remarquables par leur simplicité, avec manches trois-quarts à même, petit collet à pointes et ceinture de même tissu. Bleu, rouge, gris, vert, brun. Tailles de 10 à 20 ans.

Régulier à \$19.95. AUBAINE...

**\$11.99**

## ROBES

En crêpe et crêpe de laine. Petites robes que vous porterez avec fierté. Tailles de 9 à 18 ans. Modèles jeunes et nouveaux offerts à un prix jamais vu à Rimouski. Teintes de rouge, brun, royal, noir.

**\$5.99**

## ROBES

Pour les personnes fortes de taille, soit de 38 à 50 points. Une grande variété de styles à la mode, en crêpe ou lainage. Manches trois-quarts ou courtes. Unies ou imprimées. Des valeurs de \$19.95 à \$24.00, au prix de vente de

**\$11.99**

## ROBES MATERNITE

Aux futures mamans, nous offrons un grand choix de robes de toilette deux pièces, de teintes d'automne, à un prix d'aubaine. Tailles de 14 à 20 ans. Valeur de \$19.95. EN VENTE

**\$11.99**

## COSTUMES

Automne-hiver



## ROBES

De couvent, noires, commission scolaire réglementaire. Ces robes de couvent, confectionnées de allpine 100% laine avec plis plats, collet et poignets blancs. Grandeur de 12, 14, 16 ans. Valeur de \$12.50.

Liquidation à

**\$5.00**

## BAS

En cachemire de laine beige, pour la classe. Talon renforcé, 5½ à 7½. Au prix d'aubaine de

la paire

**.59**

Garnis de fourrure délicate, style droit à la mode, avec chaude doublure dans le brun, charcoal, beige, vert. Tailles 10 à 20 ans. Valeur ordinaire de \$39.95. Aubaine

**\$24.99**



# GRANDE REDUCTION

## Sur confection pour dames, fillettes, garçons, hommes

### MANTEAUX

#### DE FILLETES

Drap de tweed anglais de belle qualité. Doublure matelassée et piquée, pour plus de confort. Bleu, brun, cocoa, beige ou vert.

Age de 7 à 11 ans.

**\$15.95**

12 à 14X

**\$19.95**

### CAR-COATS

En popeline, très chics, pour fillettes de 6 à 12 ans.

Nouveau style en popeline imperméable de qualité.

Chaud doublure de satin piqué, collet tempête.

Bleu, rouge, beige.

SPECIAL

**\$9.99**

### PANTALONS

Pour fillettes. En molleton de laine chaudement doublés pour la saison froide. Brun ou bleu marine. Tailles de 4 à 10 ans.

**\$3.98**

### GILETS

De laine de marque "Regent". Boutonnés en avant, genre veste marine, pour la Tailles de 24 à 30. classe.

**\$2.98**

### CAR-COATS

Pour dames et jeunes filles. Fabrication soignée en popeline imperméable avec doublure de satin piqué. Boutons de fantaisie. C'est le manteau court idéal pour les sorties et le sport. Teintes de beige, bleu dior, vert, rouge, blanc.

Tailles 32 à 40.

**\$9.99**

### COMPLETS

Pour votre garçon De beaux complets vous sont offerts dans une belle variété de tissus de toute première qualité.

Confection des plus soignée. Tons de brun moyen, bleu ou de gris. Avec un ou deux pantalons.

Tailles de 24 à 28.

**\$9.98**

29 à 34

**\$11.50**

### BLAZERS D'ETUDIANTS

Voici votre occasion d'économiser véritablement. Confection réglementaire pour nos écoles et collèges. Flanelle anglaise tout laine. Double croisure, avec un bouton.

Tailles de 24 à 28

**\$6.85**

Tailles de 29 à 34

**\$8.50**

Tailles de 33 à 38

**\$11.98**

Messieurs!

### Paletots d'hiver

Profitez d'une occasion tout à fait exceptionnelle. Paletots d'une confection impeccable. Superbes tissus d'importation anglaise tout laine. Les tout nouveaux "tweeds" multicolores ou les cachemires unis. Doublure de "miliun" pour plus de confort. En gris, brun, bleu et noir. Valeur \$59.50 et \$65.00.

**\$43.50**

### CHEMISES

Toute une collection de belles chemises sport vous est offerte, pour vos garçons, à un réel prix d'économie. Bonne confection de "flanelle sanforized" qui résistera aux jeux de vos jeunes et aux lavages.

Grandeurs de 8 à 14 ans.

SPECIAL

**\$1.45**



### COUVRE-CHAUSSURES D'HIVER

En nylon, pour dames. Epargnez sur cet achat, profitez-en. 100% nylon, doublure en molleton. Lacés ou avec zipper. Brun ou noir. Tel qu'illustré. Grandeur 4 à 9.

**\$5.00**



### COUVRE-CHAUSSURES D'HIVER POUR ENFANTS

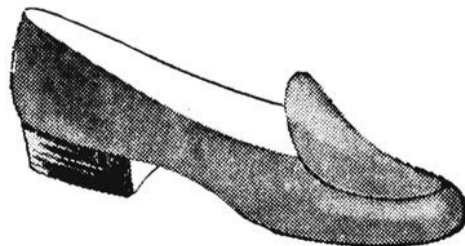
Tout en caoutchouc, doublés de chaude laine, avec collet de fourrure. Convient pour garçons ou fillettes. Grandeurs: 4 à 11 et 12 à 3.

**\$2.00**

### SOULIERS - fillettes ou garçons

Solides et beaux souliers pour fillettes ou garçons. En cuir brun. Grandeurs désassorties.

**\$2.49**



### SOULIERS DE TOILETTE

IMAGNIEZ!

Nos meilleurs styles

IMAGNIEZ!

Les meilleures marques

IMAGNIEZ!

Les meilleurs couleurs

Choix de talons hauts, cubains.

Couleurs: brun, noir, tan. Largeur: AA, A, B. Pointures: 4 à 9 1/2. Modèles: pumps ou sandales.

**\$5.00**



### BOTTINES D'ENFANTS

Bottines d'enfants de toute première qualité, dans les marques tel que Bel-Tone. Semelle durable. Gr. 11 à 3.

**\$2.00**



### SOULIERS pour grandes filles

Modèles tout à fait nouveaux, dans les marques tel que "Corey", "Frank Hatch". Des valeurs jusqu'à \$10.95. Idéal pour la jeune fille qui travail-

leu fréquente l'école. Pointures: 4 à 9. Largeurs: AA et B.

**\$3.00**



Hygiène et Santé

**VOTRE UNITE SANITAIRE**  
présente  
**les activités de la semaine**  
par M.-A. Dion, E.-H.

**Clinique d'immunisation:**

Rimouski (U.S.): vendredi 8 novembre de 2 à 4 heures p.m.

**Clinique antituberculeuse:**

Rimouski (U.S.): mardi 5 novembre de 2 à 4 heures p.m.

Mont-Joli (hôtel de ville): mercredi 6 novembre de 2 à 4 p.m.

**Clinique dentaire (sur rendez-vous):**

Rimouski (U.S.): mercredi 6 et samedi 9 novembre, à 10 heures.

**LA VIE DES MEDICAMENTS**

Les médicaments ne s'améliorent pas avec l'âge. Les uns perdent leur utilité, les autres deviennent plus concentrés et, par conséquent, dangereux. Tous les médicaments et toutes les pilules doivent être jetés, de préférence à l'égout, dès que le temps prescrit pour les prendre s'est normalement écoulé. Le médecin ou le pharmacien vous diront le temps pendant lequel vous pouvez garder sans danger un médicament.

**M. J.-Aurèle Bouchard, de Causapsca,**  
**président de la Société des Concerts**  
**de Matapédia**



Récemment, avait lieu, à Amqui, une assemblée de la Société des Concerts de la Matapédia. Le conseil d'administration pour l'année 1957-58 se composera comme suit: président, M. J.-Aurèle Bouchard; président d'honneur, M. le chanoine Ludger Harvey; secrétaire-trésorier, M. J.-Raymond Leblanc; directeurs: Dr Conrad Brazeau, MM. Gérard Laflamme et Fernand Couturier, Dr Roland Vaillancourt, tous de Causapsca; d'Amqui: M. Eudore Jacques, vice-président, M. Bill Leblanc, propagandiste, Mme J.-M. Paré, publiciste, Dr Jean-Paul Crépeau, Dr Benoit Lefebvre, MM. J.-Hector Leclerc, Benoît Bérubé et André Lévesque, directeurs. Les autres directeurs sont

M. Rodrigue Dupont, Lac-au-Saumon; Dr Roch Martin, Lac-au-Saumon; Mme Paul Bélanger, de Sayabec; MM. Lionel Plante et Paul Dorais, de Val-Brillant; M. Lorenzo Potvin, d'Alberville.

Les propagandistes suivants ont été nommés: Causapsca: notaire Normand Bérubé; Amqui: M. Bill Leblanc; Val-Brillant: M. Lionel Plante; Lac-au-Saumon: M. Rodrigue Dupont; St-Léon-le-Grand: M. Eudore Jacques; Sayabec: Mme Paul Bélanger; St-Moise: M. le curé Aurèle Lévesque; Ste-Florence: M. l'abbé Camille Lachance, curé; Alberville: M. Lorenzo Potvin; Ste-Marguerite: M. l'abbé René Turbide; St-Alexis: M. Jean-Marie Moreau; Matapédia: M. l'abbé Paul-Emile Brulé.

La campagne de recrutement de membres pour la prochaine saison aura lieu du 1er au 10 novembre, et les cartes pour les 4 concerts de la saison se vendront \$6.00. En ce qui concerne les étudiants, le prix sera de \$2.00 pour les 4 concerts et, comme par le passé, seules les cartes de saison seront acceptées au guichet les soirs de concert.

Le premier concert sera donné par M. Raoul Jobin, ténor, le 11 novembre, à l'auditorium de la salle paroissiale de Causapsca. Les autres concerts, dont la date sera annoncée plus tard, seront donnés un par M. Paul Tortelier, violoncelliste, M. Henryk Szeryng, violoniste, et le dernier "Opéra de Poche", par M. Henri Peyrottes, baryton; Mlle Denise Duplex, soprano; M. Michel Fauchey, ténor; Mlle Monica Schellino, danseuse; Mme Jacqueline Potier, pianiste, et M. Jacques Lalonde, conférencier et régisseur.

**Forte demande de sujets Ayrshire**

Des cultivateurs de la région, désireux d'améliorer leur élevage, se procurent des sujets pur sang de race Ayrshire. Comme il n'y a pas dans notre région suffisamment de sujets qualifiés pour répondre à toutes les demandes, M. Roland Leblanc, secrétaire du Club Ayrshire du Bas St-Laurent, accompagné de M. Raymond Lanctôt, secrétaire de l'Association provinciale des éleveurs d'Ayrshire, visitent les meilleurs éleveurs de

la province et firent le choix de 23 sujets de race à Lachute, à St-Hermas (dans le nord de Montréal) et à Hatley, dans les Cantons de l'Est.



**UN COMPLET**  
**FAIT-SUR-MESURES**  
**AFFIRME LA PERSONNALITÉ!**

Quelles que soient votre grandeur et votre carrure — quels que soient le tissu, la couleur et le style que vous choisissez — votre complet Tip Top sera taillé à la main, spécialement pour vous! Oui, vous affirmez votre personnalité — vous serez chic et à l'aise avec un complet confortable et parfaitement ajusté. Commandez votre nouveau complet Tip Top aujourd'hui!



**Robert Sénéchal**  
**LE ROI DU VETEMENT**

32 Cathédrale Tél. RA 3-3141

**TIP TOP TAILORS**

**L'avenir du satellite**

Des savants prédisent au satellite russe une durée très limitée, quelques semaines seulement. C'est bien peu en regard des sommes fabuleuses que cette réussite a coûtées. On essaiera sans doute de prolonger la durée des prochaines planètes artificielles à l'aide d'enduits spéciaux très résistants et pouvant protéger toutes sortes de matériaux comme sait si bien le faire la peinture Sico dont le nom a acquis une popularité prescuse aussi grande que celle du satellite.

**A VENDRE**  
**60 TERRAINS**

à Sacré-Coeur, face au motel Etoile  
80' x 80' — \$350.00  
10% comptant, balance \$10.00 par mois

Pour informations, s'adresser à  
M. GUY HINS, MOTEL ETOILE  
Sacré-Coeur — Tél. RA 3-8044

**DE KUYPER**  
blended **GIN**  
La vraie saveur de Hollande

**BALANCES à CADRAM**  
**FAIRBANKS-MORSE**

Quel que soit votre problème et quelle que soit l'importance de votre industrie, il existe une balance Fairbanks-Morse qui répond exactement à vos besoins.

La technique F-M ne s'improvise pas. Plus de cent ans d'études ont permis de présenter en 1956 des instruments de pesage caractérisés par une précision rigoureuse, une robustesse et une simplicité d'emploi et d'entretien incomparables.

Construites selon la technique la plus avancée, les balances à cadran sur établi ou portatives Fairbanks-Morse fonctionnent en permanence avec un rendement impeccable.

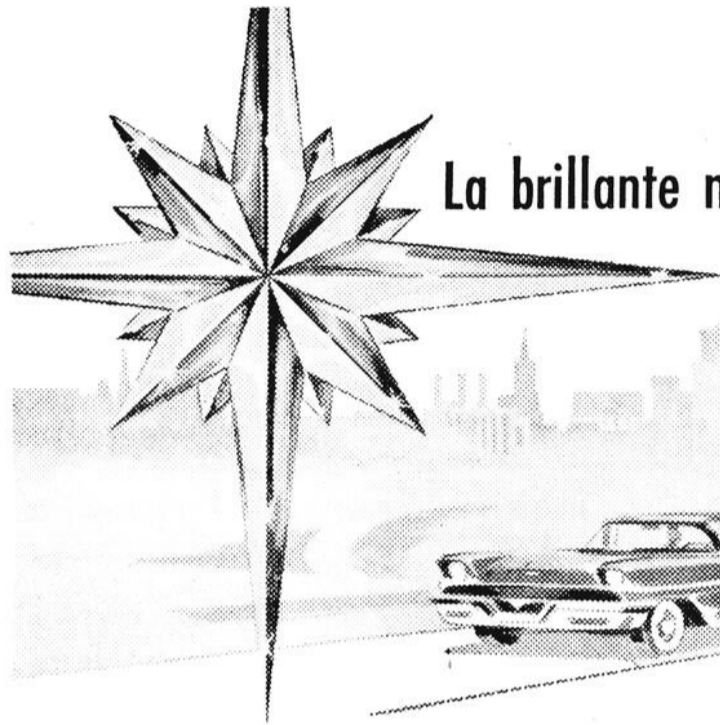
A Québec: 255 blvd des Capucins. — Tél. 2-1548

**BANQUE DE MONTREAL**

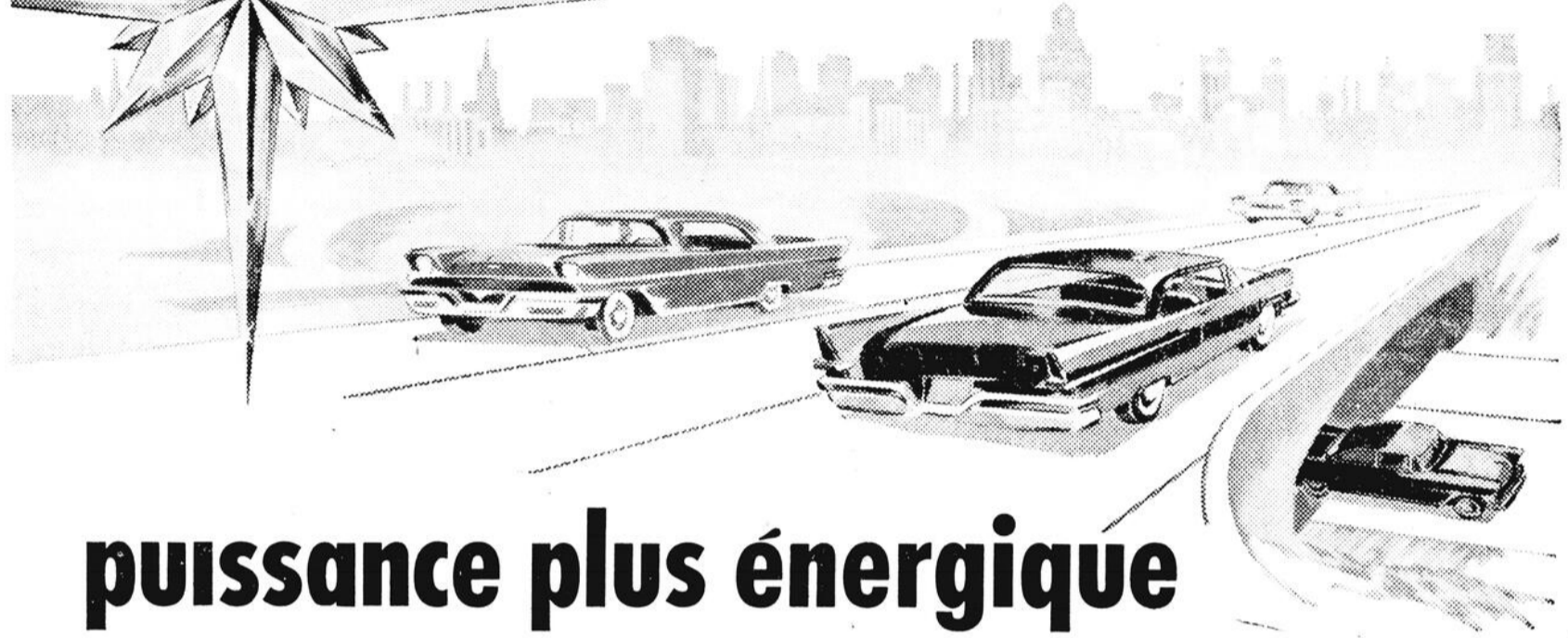
**Temps et argent**

**Épargnez les deux à MA BANQUE**

**B de m**



La brillante nouvelle étoile de l'automobilisme canadien



**puissance plus énergique  
rendement velouté**

# Velvet 98



**M. "B-A" vous offre la  
meilleure gazoline jamais vendue**

*Le nouveau composé Velvet exclusif à B-A permet aux moteurs avancés des automobiles d'aujourd'hui d'atteindre un fonctionnement amélioré, velouté. Ce carburant à moteur révolutionnairement neuf enrayer efficacement le "grondement" et le cognement causés par les allumages prématurés . . . vous donne une économie nouvelle durant vos randonnées car elle prolonge la durée des soupapes d'échappement et des bougies.*

**Arrêtez-vous aujourd'hui . . . Faites un premier remplissage avec la Velvet 98 . . . la meilleure gazoline jamais vendue!**



**THE BRITISH AMERICAN OIL COMPANY LIMITED**



DEMANDEZ UN MAITRE-ELECTRICIEN  
POUR TOUS VOS PROBLEMES  
**D'ELECTRICITE**

commerciaux, industriels, résidentiels  
**PLAN DE FINANCE**

Grâce à notre affiliation à un plan de finance, il nous est possible de financer le coût de vos travaux concernant l'électricité pour une période allant jusqu'à 36 mois.

**J.-L. GUERETTE**

142, Ave de la Cathédrale — RIMOUSKI  
Tél. RA 3-4488 — Résidence: RA 3-2120

**ROGER LECLERC**

**EBENISTE**

Manufacturier de meubles

Spécialité: meubles sur commande

8 St-Denis RIMOUSKI Tél. RA 3-2675

MANUFACTURIER DU FAMEUX MATELAS MEDICAL

60 Ste-Anne Riv.-du-Loup Tél. 2304

**Bertin**  
FILS ENR.  
DECORATEURS

382 St-Germain Rimouski Tél. RA 3-4417

Tapis, Rembourrage, Draperies, Meubles exclusifs

J.-Wilfrid Deschênes, C.d'A.A. Guy D'Anjou, B.A., LL.L.  
Tél. Rés. PR 5-3204 Tél. Rés. PR 5-3585

**J.-W. Deschênes & D'Anjou Enr.**

Vie — Feu — Automobile — Responsabilité — Vol  
Bijoux — Fourrures, etc

51, blvd Jacques-Cartier MONT-JOLI Tél. PR 5-4774

**Chartré, Samson, Beauvais, Belair & Cie**  
COMPTABLES AGRES

Montréal—Québec—Rouyn—Rimouski—Val d'Or  
54, ave. Cathédrale — Edifice Michoud — Rimouski

**Maurice de Champlain Inc.**

Case Postale 429 — Téléphone: RA3 - 4841

Bureau: 135, Ave de l'Evêché

Rimouski, Qué.

Assurances Feu, Vie, Vol, Marine, Fidélité, Garantie, Accidents, Attelages, Ascenseurs, Plate-Glass, Automobiles, Bouilloires, Cautionnement, Responsabilité publique, Responsabilité des Patrons, Garantie d'Exécution de contrats etc.

Avant de confier votre risque, faites une visite à mon bureau ou appelez RA3 - 4841.

Henri-A. Martin, C.d'A.A. Emmanuel D'Anjou  
Paul Martin, C.D'A.A.

**Martin & D'Anjou Inc.**

COURTIERS EN ASSURANCE

Téléphone: RA-3 2344—Case Postale 129

BUREAU: 152-A de l'Evêché

RIMOUSKI.

Spécialité: Assurance automobile

à des prix défilant toute compétition

Aussi: Assurance Feu, Vie, Accident et Maladie

**L'ECHO**  
DU  
BAS ST-LAURENT

\$2.00 par année  
représentant

ARMAND ARGUIN RIMOUSKI  
Tél. RA 3-5804  
8-A, rue Léonard

**ARPENTEURS**

**Is-Léo Doyon**

ARPENTEUR-GEOMETRE  
INGENIEUR FORESTIER  
CONSEIL

6, rue St-Jean — RIMOUSKI  
Téléphone:

Bur.: RA 3-4324; rés.: RA 3-2640

**Guy Leblanc**

ARPENTEUR-GEOMETRE  
INGENIEUR FORESTIER

160, de l'Evêché — C. P. 385  
Téléphone:

Bur.: RA 3-3836; rés.: RA 3-4905

**INGENIEURS**

**Leroux et Marquis**

INGENIEURS-CONSEIL

Structures d'acier et béton armé  
Aqueducs et égouts  
Travaux maritimes

15, rue Rouleau  
Rimouski, P. Q. Tél. RA 3-5027

**JEAN-R. MENARD  
ET ASSOCIES**

INGENIEURS-CONSEIL

Travaux maritimes et municipaux  
Edifice: structure, ventilation,  
chauffage, etc.

Préparation de plans et devis  
Rapports sur projets divers et  
études économiques

Rimouski — Baie-Comeau  
Sept-Iles — Gaspé  
138 St-Germain Tél. RA 3-3121  
RIMOUSKI

**Geo.-A. Santerre**

INGENIEUR PROFESSIONNEL  
Electricité, Plomberie, Génie municipal,  
Chauffage, Ventilation,  
Aqueducs et Egouts

310, St-Germain Tél. RA 3-4954  
RIMOUSKI

**LOUIS-GEORGES  
ROUSSEAU**

SCULPTEUR  
Agent de carrières  
Spécialité:  
MONUMENTS  
marbre et granit

Vous faites affaire directement  
avec le manufacturier

ATELIER:

400 St-Germain Tél. RA 3-2678

RESIDENCE:

42 St-Valérien Tél. RA 3-6138  
Rimouski

**Cartes professionnelles**

**AVOCATS**

**CASGRAIN & CASGRAIN**

Perrault Casgrain, C.R.  
André-P. Casgrain, B.C.L.  
Edifice Banque Canadienne  
Nationale

Tél. RA 3-3303-3304 RIMOUSKI

**GAGNON & GAGNON**  
AVOCATS

P.-E. Gagnon, C.R.  
Gilles Gagnon, C.R.  
I.-Claude Gagnon

Bureau:

EDIFICE CIE DE POUVOIR  
Tél. RA 3-3179 RIMOUSKI

**GENDREAU & BEAULIEU**  
AVOCATS ET PROCUREURS

Bureau à 160, de l'Evêché  
RIMOUSKI

BUREAU A TROIS-PISTOLES  
les 1er et 3e samedis de chaque  
mois, à l'HOTEL DESBIENS

**CHASSE & CHASSE**  
AVOCATS

Alphonse Chassé, C.R.  
J.-M. Chassé, LL.L.  
Bureaux: 148 de l'Evêché  
Tél. RA 3-2354  
RIMOUSKI

Bureau à Causapsal  
tous les samedis

**MAURICE TESSIER, L. L. L.**

AVOCAT ET PROCUREUR  
Téléphone: RA 3-4861-4862  
76, avenue de la Cathédrale  
RIMOUSKI

**ROSAIRE BERUBE, L. L. L.**  
AVOCAT ET PROCUREUR

152-A, boulevard de l'Evêché  
Téléphone: RA 3-4715

C. P. 515 — RIMOUSKI

**CHARLES H. D'ANJOU**  
AVOCAT

54, Cathédrale Tél. RA 3-2080  
RIMOUSKI

**ASSURANCES**

**R. Gendreau**

C. d'A. A.  
Courtier d'assurances générales  
Automobile, feu, vie, accident,  
responsabilité  
160, Evêché Tél. RA 3-5388  
Rés.: 510 Jessop Tél. RA 3-3898  
RIMOUSKI

**J.-A. Drapeau**

Courtier d'assurances générales  
Vie, feu, automobile,  
accidents, maladie

BUREAU: 6, avenue Lepage  
près du garage Dionne  
Tél. RA 3-3775 — RIMOUSKI

**Roland Heppell**

Courtier d'assurance agréé  
Téléphone:  
Bur. RA 3-3570; rés. RA 3-6134  
C. P. 246

Bureau: 54, ave de la Cathédrale  
Feu, automobile, vie,  
accident, maladie  
Tous services d'assurance  
en général

**SYNDIC**

**Henri-A. Martin**

SYNDIC LICENCIE

152-A, de l'Evêché — RIMOUSKI

Téléphone:

Bur.: RA 3-2344; rés.: RA 3-3456

**MEDECINS**

DOCTEUR

**Benoît Michaud**

CHIRURGIEN-DENTISTE

154, del 'Evêché Tél. RA 3-4328

**Dr J. Bellavance**

CHIRURGIEN-DENTISTE

141, de l'Evêché Tél. RA 3-3839

RIMOUSKI

**CHIROPRACTIENS**

**J.-M. Guay, D.C.**

CHIROPRACTICIEN

14, Cathédrale Tél. RA 3-3653

RIMOUSKI

**NOTAIRES**

**Joseph Bérubé**

NOTAIRE

Cessionnaire du greffe du notaire  
Eudore Couture

160, de l'Evêché Tél. RA 3-2342

RIMOUSKI

**Albert Goulet**

NOTAIRE

Bureau à 114, boul. de l'Evêché  
(édifice Gilbert)

Tél. RA 3-3485 RIMOUSKI

Bureau à Luceville à chaque soir,  
du lundi au samedi, à sa résidence.  
Téléphone: RE 9-4641

**Ronaldo Raboin**

NOTAIRE

Edifice Banque Canadienne  
Nationale

RIMOUSKI, Qué.

**COMPTABLE**

**Henri-A. Martin**

COMPTABLE PUBLIC ENR.

151-A, de l'Evêché RIMOUSKI

Téléphone:

Bur.: RA 3-2344; rés.: RA 3-3456



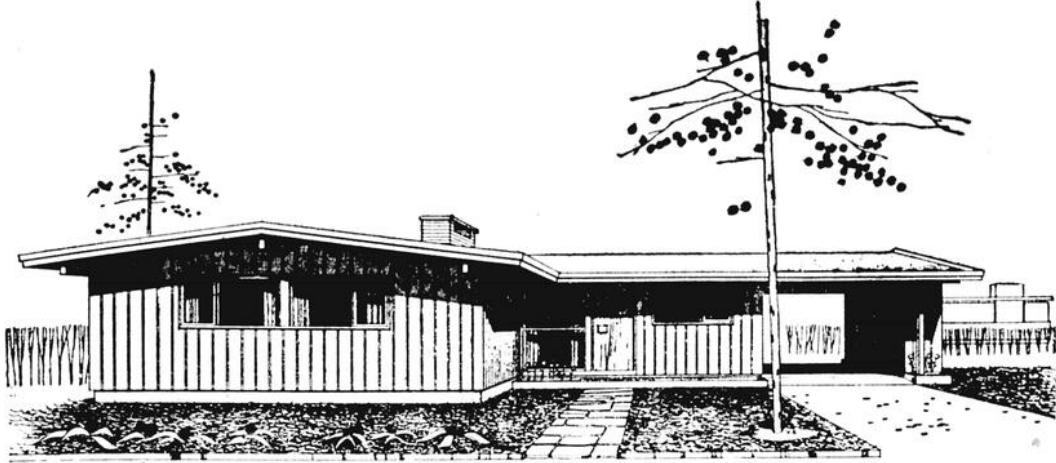
**GERARD LABRIE**

ENTREPRENEUR GENERAL

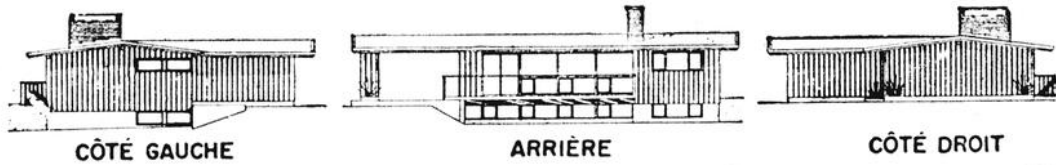
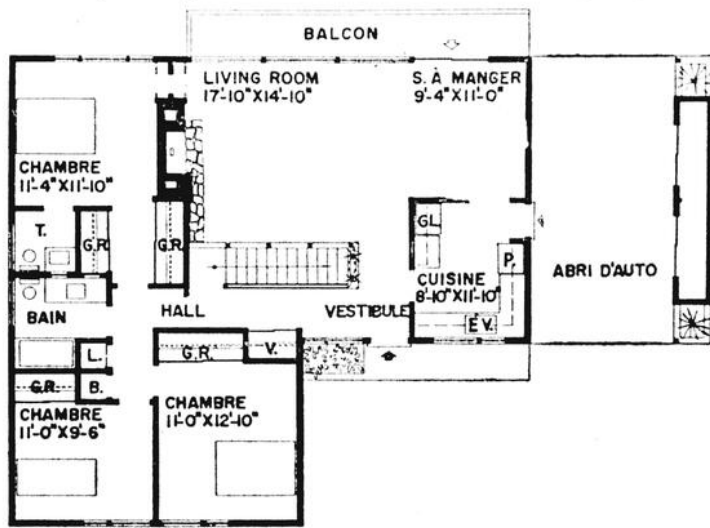
12 St-Louis Tél. RA 3-5208

RIMOUSKI, P. Q.

## Nouveaux Modèles de Maisons Canadiennes



MODÈLE 274: Ce modèle, préparé par l'architecte Andrew Chomick de North Vancouver, est à son meilleur avantage sur un emplacement en pente en direction opposée à la rue, avec le living-room qui fait face au sud. L'aire totale de parquet de cette maison est de 1,339 pieds carrés, tandis que les dimensions extérieures, y compris l'abri pour auto, sont de 56 pieds 6 pouces sur 38 pieds 6 pouces. On peut se procurer les épures de ce plan, au prix minimum, à la Société centrale d'hypothèques et de logement.



## Empruntez d'une maison qui a grandi avec l'âge



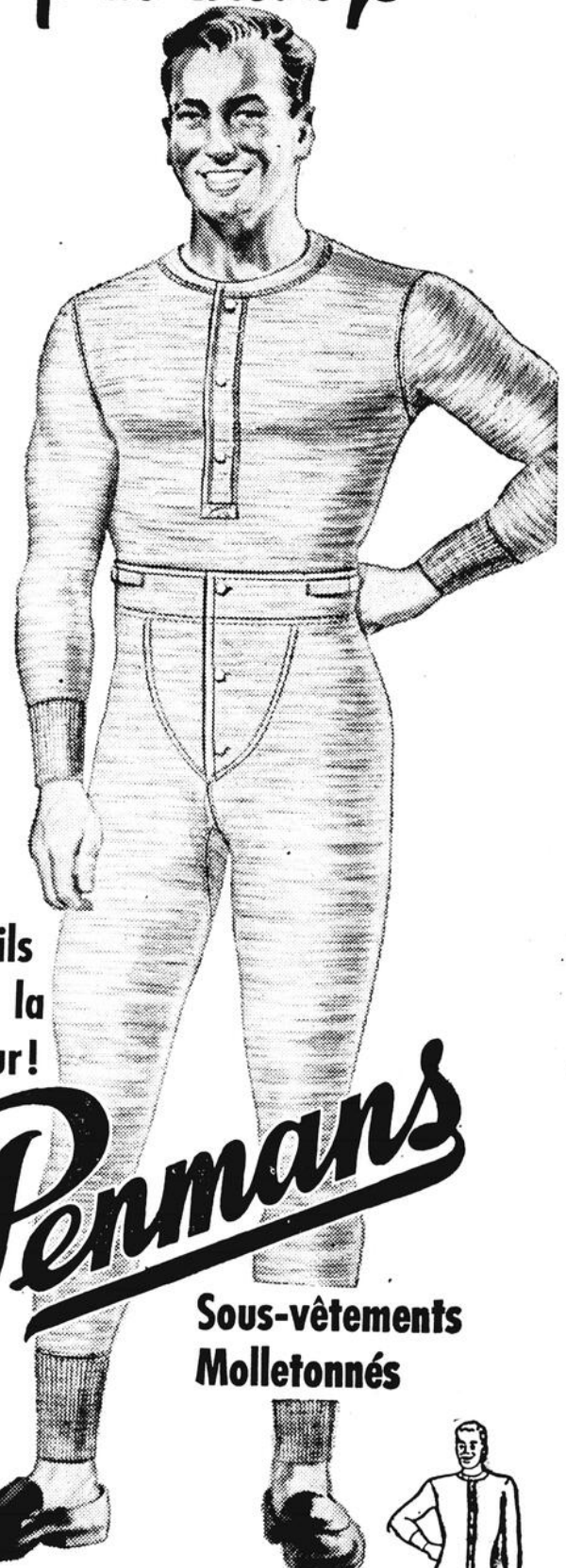
Lorsque vous empruntez de l'argent, vous recherchez une maison qui compte une longue expérience. C'est pourquoi les gens s'adressent à HFC, une maison de prêts possédant 79 années d'expérience. Chez HFC, l'accueil est courtois et le service efficace. Vous obtenez des fonds le jour même et un choix de modes de remboursement. Passez ou téléphonez aujourd'hui chez HFC.

**HFC HOUSEHOLD FINANCE**  
Corporation of Canada

J. G. Gagnon, gérant

52 avenue de la Cathédrale, deuxième étage, tél. RA 3-4818  
RIMOUSKI, P.Q.

## Envers molletonné qui fait plus d'usage



Sans pareils pour la valeur!

# Penmans

Sous-vêtements Molletonnés



Comparez les Penmans et voyez l'envers molletonné plus épais. Les sous-vêtements d'hiver dont la chaleur, la durée et la valeur sont imbattables. Chaque vêtement dure plus longtemps et est plus molletonné. Vous épargnez de l'argent car les articles Penmans vont mieux et durent plus longtemps. Façonnés pour une plus grande liberté de mouvements, en tricot serré et chaudement molletonné pour le maximum de chaleur. Combinaisons, Gilets, Caleçons et Modèles NuCut pour hommes et garçons.



IL EST AVANTAGEUX DE RECHERCHER L'ÉTIQUETTE PENMANS

une **Dow?**

**D'accord!**

Quand un ami visite un ami, qu'est-ce qu'il lui apporte? ... de la Dow!

**Dow**

Emportez-en à la maison

SEULE LA BIÈRE DOW EST CLIMATISÉE

le préféré des Canadiens

# ALOUETTE

Le meilleur mélange de tabacs à pipe NATURELS

PRODUIT DE S. GOLD & SONS LIMITED

## Fructueux congrès de la Fédération des Syndicats de Laitiers du Bas St-Laurent

Dimanche, le 6 octobre 1957, se tenait, en la salle de l'hôtel de ville de Mont-Joli, le 14e congrès annuel de la Fédération des Syndicats des Laitiers du Bas St-Laurent, sous la présidence de Me Ls-Ph. Rioux, cultivateur, de Sayabec.

S.H. le maire Benoît Gaboury, de Mont-Joli, a souhaité la bienvenue aux congressistes et s'est dit heureux de recevoir la Fédération des Laitiers du Bas St-Laurent comme premier groupe à tenir ses assises dans le nouvel édifice de l'hôtel de ville. Sachant que le groupement a son siège social dans sa ville, il a démontré qu'il était au courant des activités du mouvement. Il félicita les congressistes d'avoir choisi Mont-Joli comme lieu de rassemblement cette année et demanda la coopération de la Fédération des Laitiers dans le travail d'enquête du Conseil d'Orientation Economique, organisme dont il est président. Il invita les membres du bureau de direction du Conseil de la Fédération des Laitiers et les agronomes à signer le Livre d'Or de la ville. Il souhaita aux congressistes de solutionner tous les problèmes étudiés au cours de ces assises.

Le président, Me Ls-Ph. Rioux, démontra les réalisations de la Fédération au cours de la dernière année :

1—Incorporation dans l'ordonnance de la zone du Bas St-Laurent, le marché de St-Fabien de Rimouski.

2—Obtention d'un nouveau subsides pour le transport du lait par avion entre les deux rives du Bas St-Laurent au cours de l'hiver 1956-57.

3—Obtention d'une augmentation de .02 la pinte le prix de vente du lait nature dans la région.

4—La Fédération, à la suggestion des Syndicats membres, n'a pas jugé opportun de demander une nouvelle hausse du prix de vente du lait cet automne.

5—Il signale aussi la teidance dans la région à la multiplication des usines de pasteurisation et donne les raisons d'ordre économique qui ne justifient pas l'émission de nouveaux permis.

Le Dr .C. Langlais

LeJ premier conférencier fut le Dr Jean-Charles Langlais, médecin mygiéniste, attaché au bureau de l'Unité Sanitaire, de Mont-Joli.

Le Dr Langlais indique, dans sa captivante conférence aux producteurs, ce que le consommateur

exige comme bon lait. Il démontra la nécessité de l'hygiène dans la production, la consommation et le transport du lait. Il démontra sans équivoque le travail des bactéries dans le lait et les moyens à prendre pour éviter les mauvais effets causés par ces infiniment petits. Il indiqua que le lait est un véhicule par excellence d'un grand nombre de microbes pathogènes et il mentionna que 27 épidémies de fièvre typhoïde dans la province de Yuébec avaient été propagées par le lait. Il en a été de même pour quantité de maux de gorge, diphtérie et autres maladies. Il recommanda aux producteurs de prendre un grand soin de la santé de leur troupeau laitier, que les personnes qui ont à manipuler le lait soient en bonne santé et que la stérilisation du lait soit méticuleuse.

M. Wilfrid Chamberland, agronome officiel de Mont-Joli, a bien voulu prêter son concours à cette séance d'étude. Il démontra aux congressistes les avantages de la coopération, de l'étude en commun des problèmes d'un groupe conscient des avantages dont les membres du groupe ont bénéficié depuis leur incorporation en syndicat professionnel. Il mit son auditoire en garde contre toute apathie à l'égard de leur mouvement, désintéressement qui, souvent, entraîne la déchéance.

M. l'abbé Lucien Rioux, apôtre diocésain de l'Union des Cultivateurs, adressa ensuite la parole aux congressistes. Il invita les producteurs de lait à continuer d'étudier ensemble les problèmes

auxquels ils ont à faire face, problèmes de plus en plus compliqués et qui réclament beaucoup d'attention de la part des intéressés.

Il pressa son auditoire agricole de manifester beaucoup d'attachement et d'amour à l'endroit de leur profession. Le travail et la prière sauront maintenir fortes les réserves de notre classe agricole.

Le Dr J.-M. Veilleux, chef du Service de la Santé des Animaux au ministère de l'Agriculture de Québec, présenta une magnifique conférence traitant de la brucellose bovine et des causes de la stérilité chez les bovins.

Après u xposé des ravages que cause cette maladie au sein des troupeaux laitiers, il démontra qu'il peut exister deux moyens d'endiguer les mauvais effets de cette maladie dans notre territoire: nettoyage complet de tout troupeau contaminé en utilisant des frontières naturelles pour délimiter une zone de contrôle. C'est ainsi que la Gaspésie se prêterait très bien à cette méthode curative pour causes:

1—Frontières naturelles empêchant tout contact des animaux de la zone avec ceux des régions voisines.

2—Faible pourcentage de contamination dans cette zone.

3—Bonne disposition des cultivateurs propriétaires d'un troupeau à se soumettre aux exigences d'une zone.

Le deuxième remède qui pourrait être apporté serait la formule d'analyse du lait aux fabriques (méthode d'agglutination), pour dé-

pister les troupeaux contaminés et ensuite appliquer une surveillance très étroite sur ces troupeaux.

En ce qui a trait à la stérilité chez les bovins, il en énuméra différentes causes et en indiqua les remèdes. Il attira l'attention sur le manque de matière minérale, chaux, phosphore, sodium, manganèse, iode, cuivre, cobalt, magnésium, zinc, éléments minéraux mineurs dont nos sols sont pauvres et qu'il faut suppléer par une ration bien balancée de ces éléments. Le conférencier admit qu'il vaudrait mieux ajouter ces minéraux aux sols plutôt qu'à la ration.

M. Alfred Gagnon, président honoraire de la Fédération, s'est dit heureux d'assister pour la 14e fois consécutive aux congrès annuels de la Fédération. Président-fondateur de ce groupement, M. Gagnon a entretenu l'auditoire sur un ton plutôt paternel. Il recommanda aux producteurs de lait de raffermir davantage les liens de leur union. Devant la réalisation obtenue par l'intermédiaire de la Fédération, il importe de la maintenir forte.

Il recommanda aux producteurs de ne pas oublier la relève, d'intéresser leurs fils et jeunes filles aux travaux agricoles et surtout leur fournir l'avantage de parfaire leurs connaissances agricoles.

### Résolutions

1—On recommande aux autorités concernées de ne pas émettre d'autres permis d'usine de pasteurisation dans la région du Bas St-Laurent.

2—dDemande pour obtenir dans la région une zone de contrôle pour la brucellose bovine.

3—Que pression soit faite auprès de la Commission de l'Industrie Laitière afin d'établir une méthode de contrôle des prix de vente du lait plus simple et plus efficace pour les différents marchés de la région.

Au cours de l'après-midi, les dames des congressistes eurent l'avantage de se rendre visiter la Centrale d'énergie électrique des Boules et de Grand-Métis. M. Ernest Desrosiers, gérant du bureau de la Cie de Poucoir du Bas St-Laurent, à Mont-oli, a bien voulu accompagner les dames et fournir les renseignements sur les lieux visités.

De retour à Mont-Joli, un goûter fut servi au Centre de l'Armée canadienne. A 7 h. 30 du soir, un banquet, groupant 170 convives, fut servi à l'hôtel Commercial, sous la présidence d'honneur de M. Benoît Gaboury, maire de Mont-Joli. M. Ls-Ph. Rioux, de Sayabec, agissait comme maître de cérémonies.

Les convives eurent l'avantage d'entendre deux magnifiques conférences respectivement données par M. J.-Bte Lemoyne et M. Yves Dubé.

M. Lemoyne fit l'exposé de l'organisation du commerce du lait nature sur le marché de New-York; il appuya sur le contrôle des permis qui permet aux laitiers de mieux payer les producteurs. Le conférencier fut présenté par Me Ls-Ph. Rioux et remercié par M. P.-E. Côté, agronome.

M. Yves Dubé, économiste en charge de l'enquête dirigée par le Conseil d'Orientation Economique du Bas St-Laurent, fit l'analyse de la situation de l'agriculture dans le Bas St-Laurent; il indiqua les principaux problèmes de l'heure. Il avertit les congressistes que d'ici deux ans il faudrait mettre en oeuvre une organisation capable de répondre au désir de la demande dans les différents secteurs de la production agricole, ceci afin de bénéficier dans une juste mesure des avantages offerts par l'expansion des marchés de la Côte Nord du Bas St-Laurent.

Une soirée de famille clôtura cette belle et fructueuse journée.

Cette émission étant entièrement souscrite, cette annonce paraît à titre documentaire seulement.

Nouvelle émission

**\$3,000,000**

**Québec-Téléphone**

(Incorporée selon la loi de la province de Québec)

**Obligations Série "C" 6% hypothèque générale, à fonds d'amortissement**

**comportant des titres pour achat d'actions ordinaires**

Date d'émission: 1er novembre 1957

Date d'échéance: 1er novembre 1977

Les obligations comporteront, lors de l'émission des certificats définitifs, un titre donnant droit au détenteur d'acheter, au prix de \$20 l'action, des actions ordinaires de la compagnie sur la base de 25 actions ordinaires pour chaque \$1,000 en montant principal d'obligations détenues. Ce droit peut être exercé jusqu'à la clôture des affaires le 1er novembre 1962 et, lorsque disponibles, les titres pourront être détachés et le droit de souscription exercé jusqu'à la date précitée.

Un exemplaire du prospectus sera fourni sur demande

**Prix: 98.50 et les intérêts courus, devant rapporter 6.13%**

Nous comptons livrer des obligations provisoires, échangeables contre des obligations définitives avec titres de droit de souscription lorsque disponibles, le ou vers le 5 novembre 1957.

Crédit Interprovincial, Limitée

Greenshields & Co Inc



Pour l'achat d'un bon char usagé, téléphonez à RA 3-2237

**MICHAUD & FILS AUTO INC.**



Coupé sport Impala — jamais, dans la catégorie à prix modique, n'a-t-on trouvé une voiture aussi luxueuse!

# PRESQUE TROP BELLE POUR ÊTRE VRAIE... LA CHEVROLET '58 *Le progrès le plus formidable jamais réalisé en automobile!*



Le superbe Nomad nouveau... station wagon à 4 portes, 6 places.

Nous vous présentons la sensationnelle Chevrolet 1958. Vive, silencieuse, souple, ses qualités dépassent encore celles des précédents modèles Chevrolet. Son puissant moteur, sa suspension, son ensemble châssis-carrosserie sont autant d'innovations radicales: V8 incomparable, suspension à ressorts hélicoïdaux ou véritable suspension pneumatique. De plus, Chevrolet présente deux nouveaux super-modèles. Voyez la Chevrolet 1958 dès aujourd'hui!

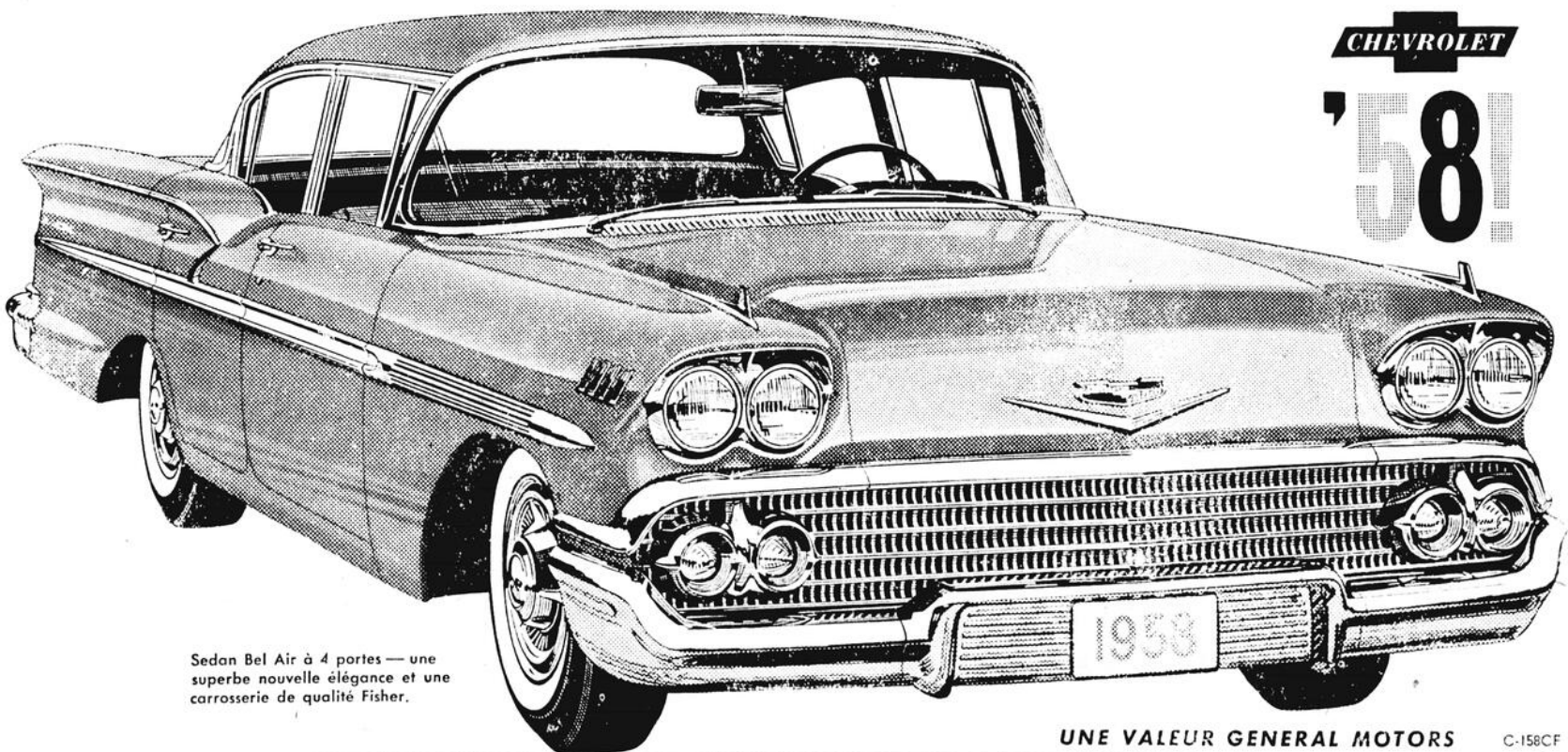
Regardez la nouvelle élégance de la Chevrolet, ses nouvelles ailes arrière "étagées". La Chevrolet est totalement nouvelle. Elle est plus basse et plus large... et plus longue de neuf pouces.

Elle possède un moteur V8\* Turbo-Thrust entièrement nouveau qui vous donne une nouvelle performance "en douceur". Alliez-le à une transmission

Turboglide\* et vous commandez l'équipe de puissance la plus vive et la plus douce sur la route. Il y a aussi deux nouvelles suspensions — la douce suspension entièrement à ressorts en spirale—et la première véritable suspension pneumatique\* dans la catégorie Chevrolet. La construction charpente-carrosserie est nouvelle, l'empattement est plus long... afin de vous donner plus de confort et de facilité au volant.

Et il y a plus encore—de nouveaux phares quadruples pour vous donner une meilleure vision, de nouveaux moteurs V8 et 6, un nouveau frein de stationnement à pédale. Les transmissions sont plus douces, y compris la Powerglide\*. Deux nouveaux super-modèles font leur début—le coupé sport et la décapotable Impala. Ce sont les Chevrolet les plus basses et les plus luxueuses de toutes.

Passez voir toutes ces nouveautés chez votre dépositaire Chevrolet! \*Moyennant supplément.



Sedan Bel Air à 4 portes — une superbe nouvelle élégance et une carrosserie de qualité Fisher.

CHEVROLET

'58!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS C-158CF

## WILFRID OUELLET, BIC.



**Nous vous présentons  
la BUICK B-58**



**Elle a toute la grâce d'un envol**

**E**LLE CONSOMME de la gazoline. Elle roule sur des roues. Mais à part cela, inutile de chercher d'autres similitudes entre la Buick 1958 et les autres voitures.

La Buick 1958 tout entière est inspirée de la technique aéronautique. Le très large usage de l'aluminium que l'on a fait dans sa construction en est la première preuve. Et tout est à l'avant.

CETTE éblouissante voiture vous place à l'avant-garde du progrès de l'automobile.

Dans la Buick 1958, vous commandez au moteur B-12000 de même qu'à une transmission qui fait le sujet des conversations de toute l'industrie automobile. Dans la Buick 1958, vous éprouvez l'incomparable douceur du roulement "aérien" et aussi le merveilleux moelleux inconnu jusqu'à ce jour de la suspension pneumatique Buick Air-Poise.\*

Dans la Buick 1958, vous trouverez plus de perfectionnements techniques, plus d'innovations que l'on en a jamais réalisés jusqu'ici en une seule année.

PAR ses lignes, par sa légèreté, par son allant, par sa vivacité, cette Buick vous séduira. Venez la voir sans tarder telle qu'elle est présentée par votre dépositaire Buick.

\* La suspension Air-Poise est facultative dans toutes les séries. La Dynaflo Flight-Pitch est standard dans les LIMITED et les ROADMASTER 75, facultative dans les autres séries.

**CETTE ANNÉE — DANS CETTE PUISSANTE, ENLEVANTE ET ÉLÉGANTE BUICK:**

**Le roulement "aérien" et la suspension Air-Poise\***  
La voiture, supportée par quatre colonnes d'air comprimé, reste automatiquement à un niveau constant, quels que soient le nombre des passagers ou l'état de la route.

**La Dynaflo Flight-Pitch\*** permet d'adopter une infinité de pas différents. Elle fournit exactement la puissance requise à l'instant précis où elle est nécessaire. Elle réagit instantanément — mais progressivement.

**Le moteur B-12000** a un taux de compression de 10 à 1. Avec ses 12,000 livres de poussée sur chaque piston, c'est le moteur le plus moderne pour les gazolines les plus modernes.

**Un nouveau style étincelant** — De la large grille Dynastar aux feux arrière intégrés dans les ailes étagées, la B-58 est réellement la voiture qui dicte la mode.

**Freins en aluminium refroidis par air** — Ces freins aux garnitures épaisses, garnis de 45 ailettes radiales qui entraînent l'air de refroidissement, sont extra-puissants. Ils garantissent un freinage d'efficacité supérieure et une longue durée des garnitures. (Standard sur les roues avant de la plupart des modèles.)

**De part en part, des nouveautés** — Insonorisation "Velvet Wall", échappement dissimulé, contrôle des vibrations par la méthode du centre de percussion, suspension à rotules... et bien d'autres encore.

Lorsqu'on construira de meilleures automobiles, Buick les construira

EN MONTRÉ  
ACTUELLEMENT

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

**LA BUICK B-58 AÉROPORTÉE**

N-1588F

**SOUCY AUTOMOBILES INC.**

145, RUE ST-GERMAIN,

RIMOUSKI

TELEPHONE : RA 3-4815